

# VIVAX

Made for you

**WDF-1408D616BS**

## **HR**

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

## **BIH**

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

## **SRB**

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

## **CG**

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

## **MAK**

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

## **AL**

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

## **SLO**

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

## **EN**

Instruction manual



0035 21

**RoHS**





**VIVAX**  
*Made for you*

**WDF-1408D616BS**

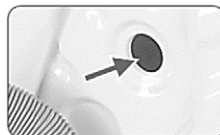
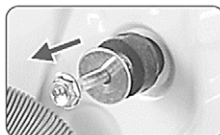
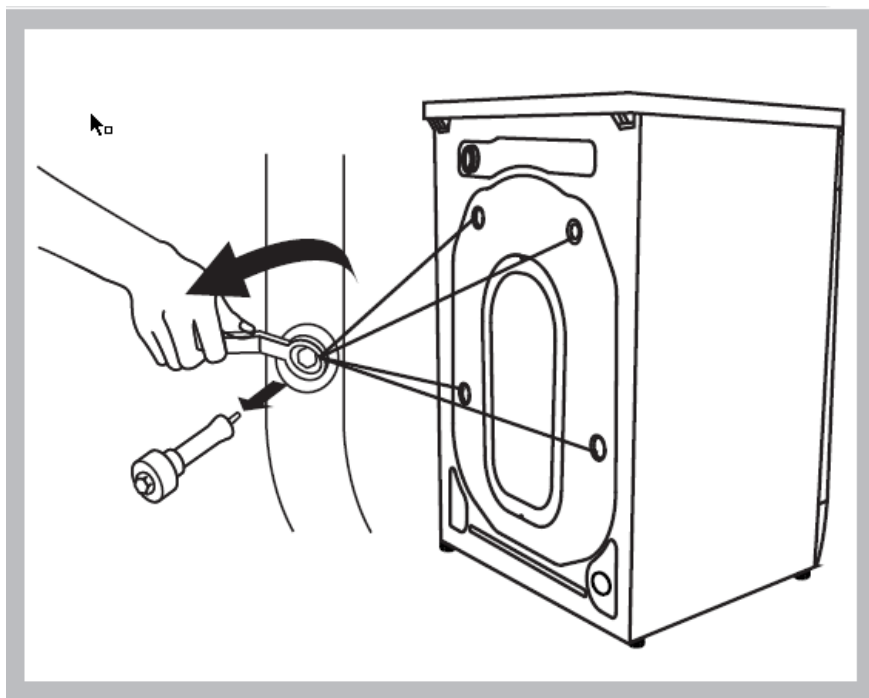
**HR BiH CG**

**Upute za uporabu**



## ⚠ Upozorenje!

- Prije početka uporabe obavezno treba ukloniti transportne vijke smještene sa stražnje strane!
- Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana time što transportni vijci nisu bili uklonjeni!



## ⚠ Upozorenje!

- Prije početka uporabe, obavezno pročitajte odlomak „Instalacija“ unutar ove upute!



## Sadržaj

■ Sigurnosna upozorenja	3
■ Instalacija	
Opis uređaja	11
Instalacija	12
■ Uporaba	
Brzi početak uporabe	17
Prije svakog pranja	18
Ladica za Deterđent	19
Kontrolna ploča	22
Programi pranja	23
Dodatne funkcije	27
■ Čišćenje i održavanje	30
■ Uklanjanje problema	34
■ Tehničke specifikacije	36
■ Odlaganje istrošenog uređaja, EU Izjava o sukladnosti	37
■ Informacijski list	37



**UPOZORENJE:** Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije nego što počnete koristiti uređaj! Držite upute za uporabu pri ruci za kasniju uporabu.

Ako se uređaj prodaje ili predaje dalje, osigurajte da novi vlasnik uvijek dobije ove upute za uporabu.



**OPREZ: VRUĆA POVRŠINA!**



**OPREZ: OPASNOST OD POŽARA !**

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

### Značenje sigurnosnih simbola i simbola upozorenja



Simbol  
Upozorenja

Ovaj znak označava upute koje se obavezno trebaju poštivati i strogo slijediti. Nepoštivanje tih uputa može dovesti do oštećenja proizvoda ili ugroziti osobnu sigurnost korisnika.



Simbol  
Opreza

Ovaj znak označava zabranu određene radnje. Nepoštivanje uputa može dovesti do oštećenja proizvoda ili ugrožavanja osobne sigurnost korisnika.



Bilješka

Ovaj znak označava da je potrebno obratiti pažnju na određene radnje i koje se moraju slijediti. Potrebno je pridržavati se ovih mjera opreza jer inače može doći do ozljeda ili oštećenja uređaja.



### Upozorenje!

### Opasnost od električnog udara!

- U slučaju oštećenja naponskog kabela, kabel mora biti zamijenjen od strane proizvođača, zastupnika ili druge ovlaštene osobe, inače postoji opasnost od električnog udara.
- Uz uređaj je isporučen set crijeva koji se mora koristiti umjesto starog crijeva. Molimo, obavezno zamijenite staro crijevo novim.
- Prije početka bilo kakvog održavanja ili čišćenja uređaja, obavezno odspojite uređaj s napajanja, tako da odspojite utikač iz utičnice.
- Nakon uporabe uređaja, uvijek odspojite uređaj s napajanja i zatvorite dovod vode na slavini. Maksimalan pritisak vode naveden je u tehničkim karakteristikama i izražen je u Paskalima.

- Vaš uređaj posjeduje utikač i kabel s polom uzemljenja. Utikač se mora priključiti na ispravno uzemljenu utičnicu od 10A jakosti struje. Ako u vašem domu ne postoji takva utičnica, molimo vas da se posavjetujete sa ovlaštenim električarem ili vašim distributerom električne energije. Zamjenu prepustite kvalificiranom električaru. Utičnicu nemojte dijeliti s drugim električnim aparatima.
- Pridržavajte se svih pravila i sigurnosnih uputa prilikom priključenja uređaja na vodovodnu i električnu instalaciju. Priključenje neka izvrši stručna i kvalificirana osoba, prema svim važećim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako nisu dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

### **Opasnost za djecu!**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o korištenju uređaja na siguran način i ako su razumjela opasnosti kojoj mogu biti izložene za vrijeme uporabe.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca ako nisu pod nadzorom.
- Nemojte se penjati, stajati ili sjediti na uređaju.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja unatoč stalnog nadzora.
- Djeca i životinje mogu se penjati na uređaj. Osigurajte i spriječite takve radnje. Uvijek provjerite perilicu prije početka uporabe.
- Staklena vrata mogu biti vruća za vrijeme rada uređaja. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od mašine u radu.

- Nemojte smještati mašinu u vlažne prostore ili u prostore s eksplozivnim plinovima ili zapaljivim materijalima.
- Prije početka uporabe, obavezno uklonite transportne vijke i svu ambalažu, jer može doći do oštećenja mašine ili ozljeda.
- Utikač napajanja uvijek mora biti lako dostupan.

### **Opasnost od eksplozije!**

- Ne perite ili sušite predmete koji su čišćeni, oprani, ili natopljeni zapaljivim ili eksplozivnim tvarima (poput voska, ulja, boja, benzina, odmašćivača, otapala za kemijsko čišćenje, kerozina itd.). Takvi postupci mogu dovesti do požara ili eksplozije.
- Prije pranja u mašini, takve predmete temeljito isperite.

### **OPREZ!**

### **Instaliranje uređaja!**

- Sva sredstva za pranje i dodatne tvari čuvajte na sigurnom mjestu, nedostupnom djeci.
- Nemojte postavljati uređaj na tepih. Tepih može blokirati određene otvore na uređaju, što može dovesti do neispravnog rada ili kvara uređaja.
- Uređaj držite podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti kako biste spriječili starenje dijelova od plastike i gume.
- Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnom okruženju ili prostorijama koje sadrže eksplozivne ili kaustične plinove. U slučaju curenja ili prskanja vode po uređaju, ostavite uređaj da se osuši na otvorenom.
- Uređaj se ne smije postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od one u perilici rublja.
- Nemojte postavljati i upotrebljavati uređaj u prostorijama s temperaturom nižom od 5°C. To može oštetiti dijelove perilice. Ako je to neizbježno, pobrinite se da nakon svake uporabe potpuno ispraznite vodu iz uređaja (pogledajte

„Održavanje - Čišćenje filtra odvodne pumpe“) kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana mogućim smrzavanjem vode u perilici.

- Nikada nemojte koristiti zapaljive raspršivače ili slične tvari u neposrednoj blizini uređaja.
- Perilica je namijenjena samo za uporabu u zatvorenim prostorima.
- Nije namijenjena za ugradnju.
- Perilica s jednim ulaznim ventilom mora se spojiti samo na dovod hladne vode.
- Utikač napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije uređaja
- Kabel napajanja treba biti čvrsto priključen u utičnicu napajanja ili može doći do iskrenja i požara. Ne povlačite utikač napajanja držeći za kabel napajanja. Kod odspajanja utikača, čvrsto uhvatite za utikač i izvucite ga iz utičnice.
- Prije uporabe uređaja uklonite sve pakiranje i transportne vijke. U suprotnom može doći do ozbiljne štete koja nije pokrivena jamstvom!

### **Uporaba mašine!**

- Prije prvog pranja odjeće, pokrenite perilicu i izvršite jedan program pranja s praznom perilicom kako bi se unutrašnjost perilice oprala od svih ostataka i prljavštine koja je možda zaostala od proizvodnje.
- Prije uporabe perilice, proizvod se mora kalibrirati.
- Na uređaj nemojte stavljati pretjerano teške predmete, poput spremnika za vodu ili grijalica.
- Za instalaciju dovoda i odvoda vode koristite nove komplete crijeva isporučene s uređajem. Nemoje upotrebljavati stara postojeća crijeva.
- Maks. Ulazni pritisak vode je 1 MPa. Min. ulazni pritisak vode je 0,05 MPa.
- Zabranjena je uporaba zapaljivih, eksplozivnih ili otrovnih otapala u perilici.
- Nemojte koristiti benzin, alkohol i slična otapala u zamjenu za deterdžent.

- Molimo odaberite samo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Obavezno ispraznite sve džepove i utore na rublju od stranih ili odvojivih predmeta. Oštri i kruti predmeti kao što su novčići, broševi, vijci ili kamen mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja na rublju ili perilici.
- Prije otvaranja vrata, uvijek provjerite da li je perilica izbacila vodu i da nema zaostale voda čija razina prelazi obod vrata. Nemojte otvarati vrata ako ima vode.
- Pazite kod istakanja vode iz perilice, jer izbačena voda može biti vrela!
- Nikad nemojte ručno dodavati vodu u perilicu tijekom pranja.
- Nakon završetka programa, pričekajte dvije minute da otvorite vrata, jer sigurnosni mehanizam određeno vrijeme drži vrata zaključanima.

Mašina mora stajati uspravno, u ravnini s podom i potpuno stabilno. Upotrijebite podesive nožice kako bi postavili uređaj stabilno i bez "ljudljanja".

**VAŽNO: Mašina mora biti postavljen tako da sve podesive noge čvrsto leže na podlozi (podu).**

Ostavite dovoljno prostora kako bi se osiguralo lako otvaranje vrata, vađenje ladice deterdženta, čišćenje i održavanje mašine.

## Električno priključenje

- Pazite da perilica ne priklješti kabel napajanja jer se kabel može oštetiti.
- Priključite kabel napajanja na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem u skladu s vrijednostima u tablici "Tehničke specifikacije".
- Instalaciju uzemljenja mora biti izvedena od strane kvalificiranog električara.
- Perilica mora biti instalirana u skladu s lokalnim propisima.
- Vodene i električne priključke mora izvoditi kvalificirani

tehničar u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.



### Upozorenje!

- Ne koristite priključke s više utikača ili produžne kabele.
- Nemojte priključivati perilicu na vanjski Tajmer ili električni krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- Nemojte odspajati utikač iz mrežne utičnice ako je u prostoriji zapaljivi plin.
- Nikada nemojte odspajati utikač napajanja mokrim rukama.
- Uvijek primite i povucite za utikač, a ne za kabel.
- Uvijek odspojite uređaj iz utičnice ako ne koristite uređaj.

## Priključenje na dovod vode

- Uvijek provjeravajte priključke dovodne cijevi za vodu, slavinu i odvodno crijevo, jer zbog moguće promjena tlaka vode, moguća je pojava oštećenja i napuklina na instalaciji. Ako cijevi propuštaju, zatvorite slavinu za vodu i otklonite neispravnost. Nemojte koristiti uređaj prije nego što kvalificirana osoba pravilno instalira cijevi i crijeva.
- Staklena vrata mogu se tijekom rada jako zagrijati. Držite djecu i kućne ljubimce dalje od perilice u radu.
- Ulazna i odvodna crijeva za vodu moraju biti ispravno i sigurno ugrađena i neoštećena. U protivnom može doći do istjecanja vode.
- Ne uklanjajte filter pumpe dok u uređaju još ima vode. Može doći do istjecanja velike količine vode iz perilice, a zbog vruće vode postoji opasnost od opeklina.

## Uporaba i Održavanje

- Nikada nemojte koristiti zapaljiva, eksplozivna ili otrovna otapala. Za pranje nemojte koristiti benzin, alkohol i sl.. Odaberite samo deterdžente koji su prikladni za pranje u perilici rublja.
- Obavezno ispraznite sve džepove. Oštri i kruti predmeti kao što su novčići, broševi, čavli, vijci, kamenje itd. Mogu nanijeti ozbiljnu štetu i kvar na perilici.
- Izvadite sve predmete iz džepova, poput upaljača i šibica, prije upotrebe uređaja.
- Temeljito isperite predmete koji su prethodno ručno prani.
- Predmeti koji su zaprljani tvarima kao što su ulje za kuhanje, aceton, alkohol, benzin, petrolej, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, vosak i sredstva za uklanjanje voska prije sušenja u uređaju moraju se temeljito oprati oprati vrućom vodom s dodatnom količinom deterdženta.
- Predmeti koji sadrže pjenastu gumu (lateks pjenu), kape za tuširanje, vodootporni tekstil, predmeti s gumenom podlogom i odjeća ili jastuci opremljeni jastučićima od pjenaste gume ne smiju se sušiti u stroju.
- Omekšivače tkanina ili slične proizvode treba koristiti prema uputama.
- Nikada ne pokušavajte silom otvoriti vrata. Vrata će se otključati ubrzo nakon završetka ciklusa pranja.
- Molimo vas da ne pokušavate zatvoriti vrata prekomjernom silom. Ako se vrata teško zatvaraju, provjerite je li odjeća pravilno umetnuta i raspoređena.
- Uvijek isključite perilicu iz utičnice i zatvorite slavinu dovoda vode prije čišćenja i održavanja te nakon svake uporabe.
- U svrhu čišćenja i održavanja, uređaj nikada nemojte poljevati vodom. Postoji opasnost strujnog udara!
- Popravak smije izvoditi samo proizvođač, ovlaštenu servis



ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegle potencijalne opasnosti. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu intervencijom neovlaštenih osoba.

### **Namjena uređaja**

Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu i za pranje tekstila u normalnim kućanskim količinama pogodnim za strojno pranje i sušenje. Ovaj je uređaj namijenjen samo unutarnoj upotrebi i nije namijenjen za ugradnju u elemente.

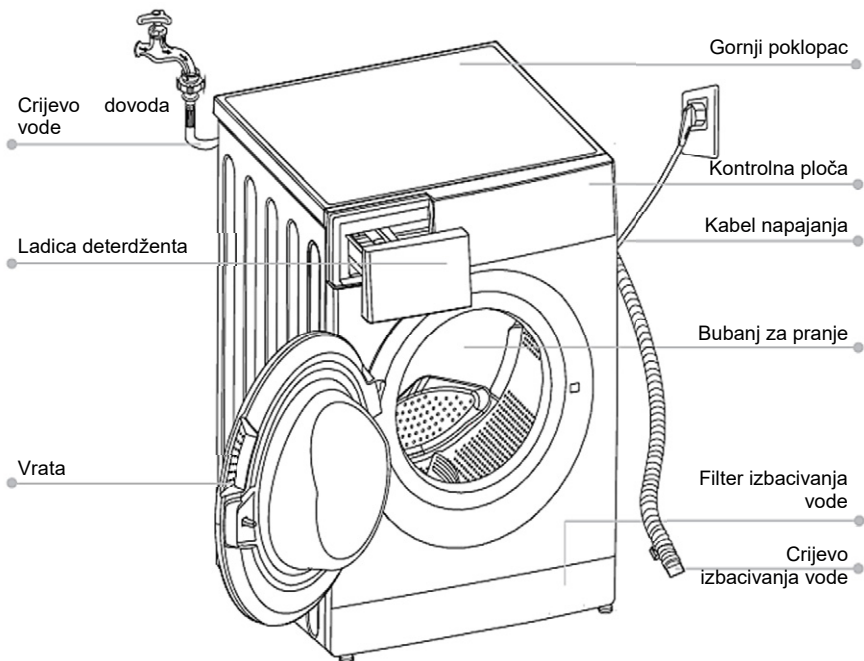
Uređaj koristite samo u skladu prema ovim uputama. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Bilo koja druga uporaba smatra se nepropisnom. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljede koje bi mogle nastati zbog nepravilne uporabe.

Ovaj je uređaj namijenjen uporabi u kućanstvu i sličnim prostorima, kao što su:

- kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima;
- u seoskim kućama za iznajmljivanje;
- u prostorima koji nude „noćenje s doručkom“.

## OPIS UREĐAJA



### Upozorenje

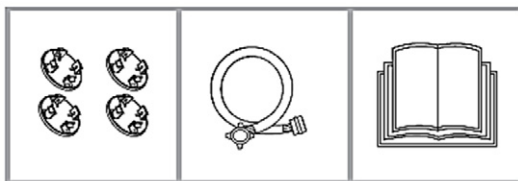
- Stabilnost je važna kako bi se spriječilo pomicanje uređaja!
- Pazite da perilica ne stoji na kabelu za napajanje



### Napomena

- Crtež je samo za informaciju. Stvarni proizvod može se neznatno razlikovati, ali funkcionalnost ostaje ista

## Oprema!



Poklopci otvora za transportne vijke

Crijevo dovoda hladne vode

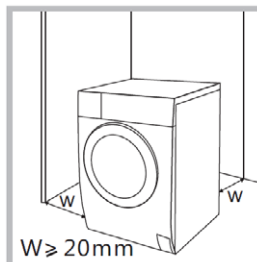
Upute za uporabu s jamstvenom izjavom

## INSTALACIJA

### Mjesto instalacije

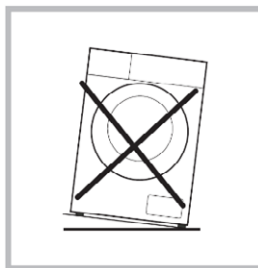
#### ! Upozorenje

- Stabilnost mašine je vrlo važna kako bi se spriječilo pomicanje i klizanje mašine!
- Pazite da proizvod ne stoji ili ne prignječuje kabel napajanja!



Prije instaliranja mašine odaberite pogodno mjesto za instalaciju koje zahtjeva:

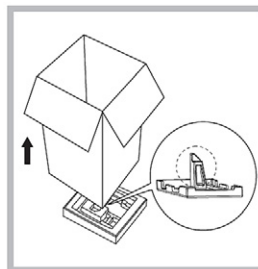
1. Čvrstu, suhu i horizontalnu površinu
2. Da nije izloženo direktnoj sunčevoj svjetlosti
3. Da ima adekvatnu ventilaciju
4. Da je temperatura prostora iznad 0°C
5. Da je mjesto podalje od jakih izvora topline kao što su peći, grijalice i sl.



### Raspakiranje mašine

#### ! Upozorenje

- Ambalažni materijal (npr. folije, plastične vreće, stiropor) može biti opasan za djecu.
- Postoji opasnost od gušenja! Svu ambalažu odložite podalje od djece



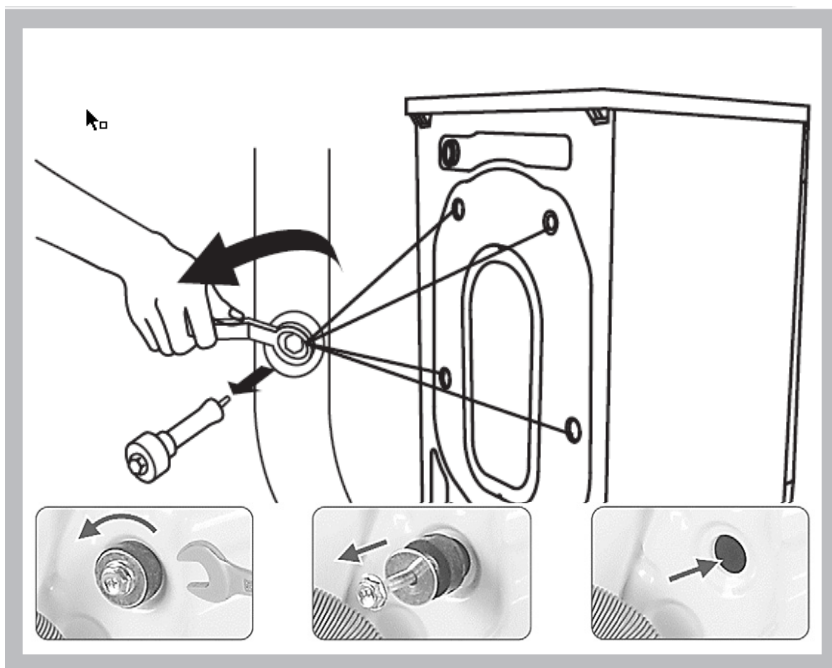
1. Izvadite kartonsku kutiju i ambalažu od stiropora.
2. Podignite perilicu rublja i uklonite donji dio stiropor pakiranja. Obratite pažnju da ste zajedno s donjim stiroporom uklonili i izbočinu od stiropora.
3. Uklonite traku kojom je pričvršćen kabel napajanja i odvodno crijevo.
4. Uklonite crijevo dovoda vode i ostali pribor iz bubnja.

## Uklanjanje transportnih vijaka



### Upozorenje

- Prije početka uporabe obavezno treba ukloniti transportne vijke smještene sa stražnje strane!
- Ako transportirate perilicu, potrebno je ponovno postaviti transportne vijke. Pohranite vijke na znano mjesto u slučaju ponovne uporabe.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana time što transportni vijci nisu bili uklonjeni!



Molimo, slijedite sljedeće koraka kako bi uklonili transportne vijke:

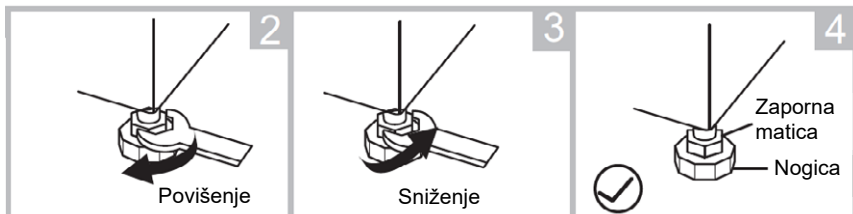
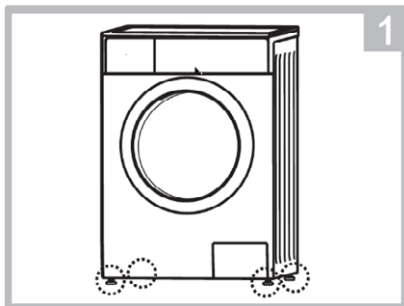
1. Odvinite 4 vijka s ključem i potpuno ih uklonite.
2. Postavite na rupe od transportnih vijaka poklopce koje ste dobili uz pribor.
3. Pohranite vijke na znano mjesto u slučaju ponovne uporabe.

## Poravnanje perilice u horizontalan položaj

### ! Upozorenje

- Zaporne matice na sve četiri nivelirajuće nogice moraju biti čvrsto pritegnute prema kućištu kako bi se spriječilo odvrtnje nogica

- Provjerite jesu li nogice zavinute na kućište do kraja. Ako nisu, odvinite zapornu maticu (kako bi mogli ugađati visinu nogica) i vratite nogice u izvorni položaj da sve 4 nogice su otprilike u istom nivou, u srednjem položaju.
- Okrenite nogice dok sve četiri nogice čvrsto ne dodiruju pod bez pomicanja ili ljuljanja mašine.
- Pričvrstite zapornu maticu ključem kako se nogica više ne može okretati te provjerite da li je mašina stabilna.



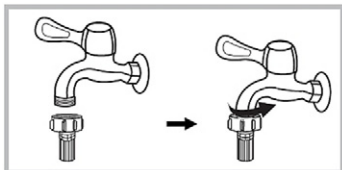
## Priključenje crijeva za dovod vode

### ! Upozorenje

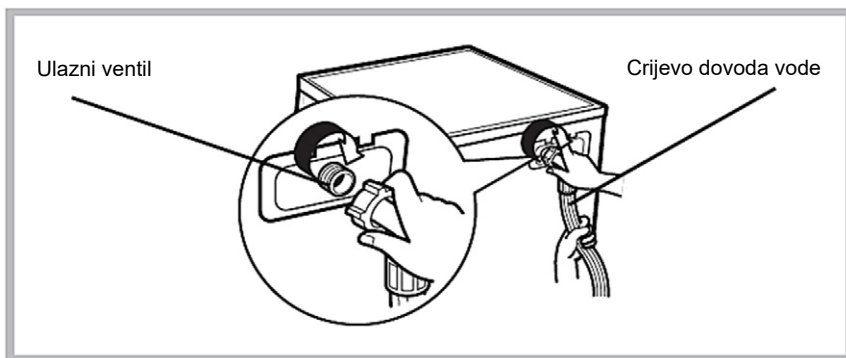
- Kako biste spriječili curenje vode ili oštećenje crijeva, slijedite upute u ovom poglavlju.
- Ne savijajte, ne lomite, ne preinačujte i ne uklanjajte crijevo za dovod vode
- Za modele koji posjeduju 2 priključka, spojite jedno crijevo na slavinu s toplom vodom, a drugo crijevo na priključak hladne vode. Na ovaj način, smanjiti će se potrošnja energije na nekim programima pranja.

## 1. Priklučenje crijeva na slavinu

Slavina s vijkom



2. Priključite drugi kraj crijeva na ulazni ventil na stražnjoj strani mašine i čvrsto ga zategnite u smjeru kazaljke na satu.



## Crijevo odvoda vode

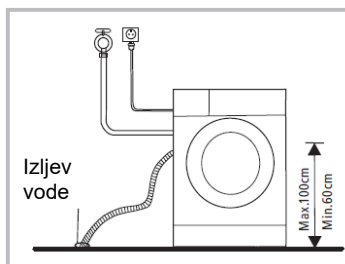


### Upozorenje

- Nemojte savijati ili izravnavati odvodno crijevo.
- Ispravno postavite odvodno crijevo, u protivnom može doći do izljevanja vode iz perilice

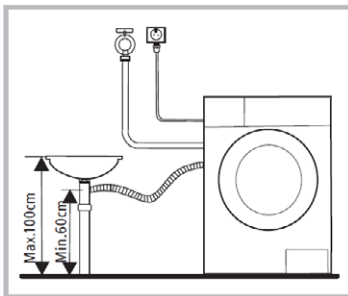
Postoje dva načina postavljanja kraja odvodnog crijeva:

### 1. Postavljanje crijeva u izljev vode



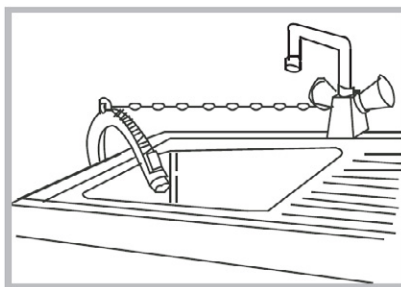
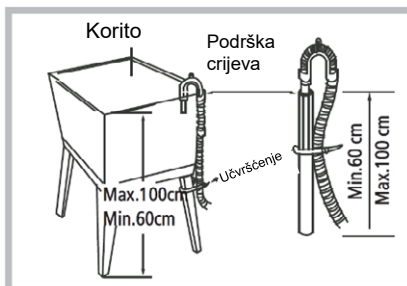
## 2. Spajanje na priključak u sklopu odvoda.

Dozvoljena visina: **Min 60cm**  
**Max: 100cm**



### Bilješka

- Ako mašina u priboru ima podršku za odvodno crijevo, postavite kraj odvoda na sljedeći način.



### Upozorenje

- Pri postavljanju odvodnog crijeva pravilno ga učvrstite.
- Ako je odvodno crijevo predugo, nemojte ga stavljati u perilicu rublja jer to može uzrokovati probleme u radu ili izbacivanju vode.

**Čestitamo!**

**Vaša nova perilica sada je spremna za uporabu!**

## BRZI POČETAK



### Oprez!

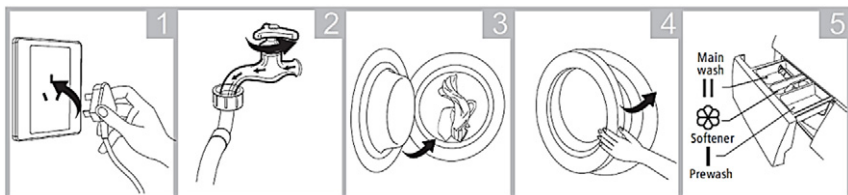
- Prije početka pranja, provjerite da li su perilica i svi priključci ispravni.
- Prije prvog pranja rublja, pokrenite program pranja s praznim bubnjem (bez odjeće) kako bi se u potpunosti očistila unutrašnjost perilice od eventualnih ostataka i nečistoća nastalih prilikom proizvodnje.



### Kalibracija!

- **Preporučuje se kalibriranje perilice rublja**, kako bi optimizirali njezin rad i osigurali najbolje performanse.
- Uređaj može prepoznati količinu napunjenog rublja. Ova funkcija optimizira performanse proizvoda minimizirajući potrošnju energije i vode, štedeći novac i vrijeme. Iz tog razloga preporučuje se kalibriranje uređaja:
  - 1- Izvadite svu dodatnu opremu iz bubnja i zatvorite vrata;
  - 2- Priključite utikač napajanja u utičnicu;
  - 3- Uključite perilicu rublja i istovremeno pritisnite tipke "**Delay-Odgoda**" i "**Speed – Brzina centriuge**" u vremenu od 10 sekundi dok se na zaslonu ne prikaže "t19";
  - 4- Pritisnite tipku "▷||]" za pokretanje uređaja i pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže "\*\*\*\*".

## 1. Prije početka pranja



Priključite napajanje

Otvorite slavinu dovoda vode

Napunite rublje

Zatvorite vrata

Dodajte deterdžent

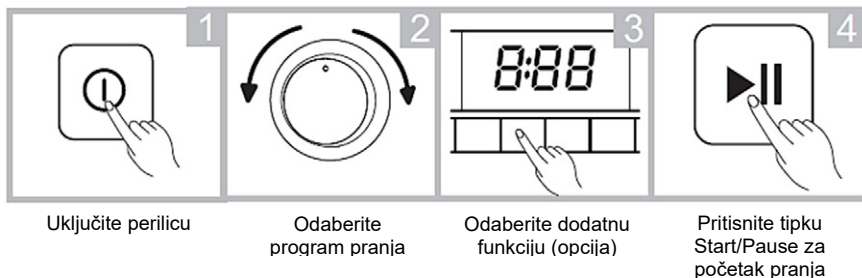


### Bilješka

- Ako ste odabrali funkciju pretpranja, deterdžent treba dodati u „odjeljak I“ (za pretpranje) i „odjeljak II“ (glavno pranje) (za perilice koje posjeduju ovu funkciju).



## 2. Pranje



### Bilješka

- Korak 3 je opcionalan i može se preskočiti.
- Crteži su informativni, vaš proizvod može se neznatno razlikovati, ali funkcionalnost ostaje ista

## 3. Nakon pranja

Kad je program pranja završen, perilica će se oglasiti kratkim zvučnim signalom i na LED zaslonu biti će prikazana poruka "End".

## PRIJE SVAKOG PRANJA I SUŠENJA

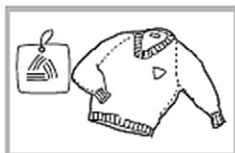
- Radni uvjeti za rad perilice trebaju biti (0-40)°C. Ako se perilica koristi u prostoru gdje temperatura može biti ispod 0°C, ulazni ventil i odvodni sustav mogu se oštetiti ili smrznuti. Ako je perilica bila smještena u prostoru gdje je temperatura bila 0°C ili niža, tada perilicu premjestite u prostor gdje je temperatura viša kako bi se osiguralo da crijevo za dovod vode i odvodno crijevo prije uporabe ne bude zamrznuto.



### Upozorenje

- Prilikom pranja velikih ili teških komada odjeće, može se dogoditi promjena u balansu bubnja perilice. Zbog toga se savjetuje dodavanje još jednog ili dva komada odjeće za pranje, kako bi se centrifuga mogla nesmetano odvijati.
- Ne perite odjeću koja je bila u doticaju s kerozinom, benzinom, alkoholom i drugim zapaljivim materijalima.

- Prije pranja provjerite naljepnice i objašnjenja uporabe deterđenta. Koristite deterđent bez pjene ili s manje pjene, pogodan za strojno pranje.



Provjerite deklaracije na odjeći



Odstranite sve strane predmete iz džepova



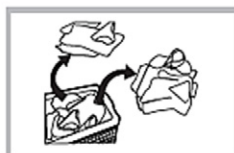
Zavežite vrpce, zatvorite patentne zatvarače



Psotavite manje komade odjeće u vreću za pranje.



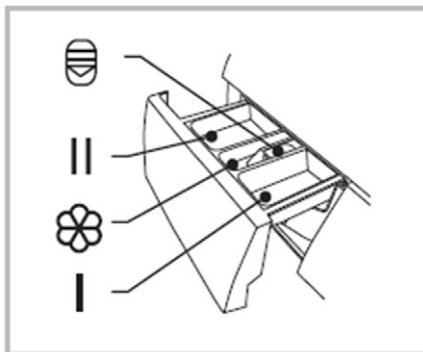
Okrenite osjetljivo rublje na suprotnu stranu



Odvojite različite vrste rublja za odvojeno pranje

## LADICA ZA DETERĐŽENT

- I Prostor za deterđent - Predpranje
- II Prostor za deterđent - Glavno pranje
- ☼ Prostor za omekšivač
- ☺ Pritisnite tipku za izvlačenje ladice



### ! Oprez!

- Deterđent treba staviti u odjeljak " I ". **samo ako ste odabrali program pranja s funkcijom Predpranja.**

Program	I	II		Program	I	II	
Quick 15' (Brzo 15')	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Cotton (Pamuk)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Synthetic (Sintetika)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sport Wear (Sportka odjeća)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Mix (Šareno rublje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Jeans (Traperice)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Wash & Dry (Pranje i Sušenje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Wool (Vuna)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Dry Only (Samo Sušenje)			
ECO 40-60	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Rinse & Spin (Ispiranje i Centrifuga)		<input type="radio"/>	
Intensive (Intenzivno)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Spin Only (Samo centrifuga)			
1 Hour W/D (1 sat Pranje/Sušenje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>					

Odjeljak za Deterdžent

Odjeljak za Deterdžent kao opcija

## Preporuka za deterđente

Preporučeni deterđent	Ciklus pranja	Temperatura pranja	Vrsta rublja i tekstila
Jaki deterđent sa sredstvom za izbjeljivanje i optičkim izbjeljivačem	Cotton (Pamuk), ECO 40-60, Mix (Šareno), Intensive (Intenzivno)	20 / 30 40 / 60	Bijelo rublje od pamuka ili platna otpornog na iskuhavanje
Deterđent za pranje obojenih tkanina bez sredstva za izbjeljivanje i optičkih izbjeljivača	Cotton (Pamuk), ECO 40-60, Mix (Šareno), Intensive (Intenzivno), 20°C	Hladno / 20 / 30 / 40	Obojeno rublje od pamuka ili lana
Deterđent za pranje obojenih tkanina ili blagi deterđent bez izbjeljivača	20°C, Synthetic (Sintetika)	Hladno / 20 / 30 / 40	Obojeno rublje izrađeno od vlakana koja se lako njeguju ili sintetičkih materijala
Blagi deterđent za pranje	Synthetic (Sintetika)	20 / 30	Nježni tekstil, svila, viskoza
Posebni deterđent za vunu	Wool (Vuna)	20 / 30	Vuna



## Napomena

- Za tekuće deterdžente ili deterdžente u emulziji, preporuča se da prije dodavanja deterdženta u odjeljak ladice, da ga lagano razrijedite u vodi i tada stavite u odjeljak ladice. Na taj način će te spriječiti stvaranje naslaga i neželjeno začepljenje odvoda iz posude i spriječavanje prelijevanja tijekom punjenja vode.
- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta za različite temperature pranja kako biste postigli najbolje performanse pranja uz manju potrošnje vode i energije.
- Za postizanje najboljih rezultata pranja važno je pravilno doziranje deterdženta.
- Upotrijebite smanjenu količinu deterdženta ako perilica nije potpuno napunjena.
- Uvijek prilagodite količinu deterdženta tvrdoći vode. Ako je voda iz slavine mekana, upotrijebite manju količinu deterdženta.
- Deterđent dozirajte prema tome koliko je vaše rublje prljavo, manje prljava odjeća zahtijeva manje deterdženta.
- Visoko koncentrirani (kompaktni deterđent) zahtijeva posebno precizno doziranje.

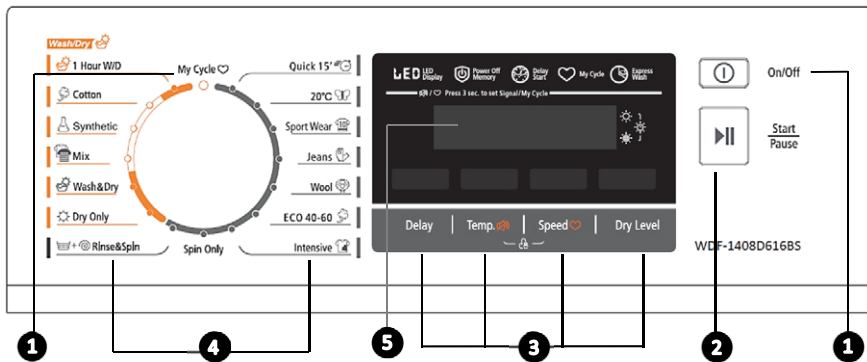
Sljedeći simptomi znak su predoziranja deterđentom:

- Stvaranje velike pjene
- Loš rezultat pranja i ispiranja

Sljedeći simptomi znak su premale količine deterđenta:

- Rublje je sivo
- Nakupljanje naslaga kamenca na bubnju, grijačem elementu i / ili rublju

## KONTROLNA PLOČA



## 1. ON/ OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO)

Perilica je uključena/ isključena.

## 2. Pause / Start (Pauza/Početak pranja)

Pritisnite tipku za početak pranja ili pauziranje pranja.

## 3. Tipke dodatnih funkcija

Moguću je odabir dodatne funkcije uz standardno odabrani program pranja i kao potvrda dodatne funkcije svijetliti će oznaka.

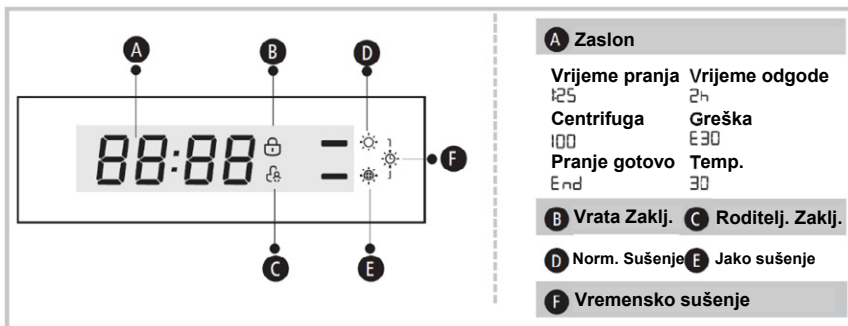
## 4. Okretna tipka za odabir programa pranja

Odabir programa pranja ovisno o vrsti rublja.

## 5. Zaslon

Na zaslonu će biti prikazane informacije vezane uz program pranja, postavke, procijenjeno preostalo vrijeme trajanja programa, opcije i poruke o stanju vaše perilice.

Zaslon će ostati uključen kroz cijeli ciklus pranja.



## PROGRAMI

Program	Punjenje Pranje / Sušenje(kg)	Postavljena Temp. (C)	Vrijeme trajanja (h)
Quick 15' (Brzo 15')	2,0	Hladno	0:15
20°C	4,0	20	1:01
Sport Wear (Sportska odjeća)	4,0	20	0:45
Jeans (Traperice)	8,0	30	1:35
Wool (Vuna)	2,0	40	1:07
ECO 40-60	8,0	-	3:35
Intensive (Intenzivno)	8,0	40	3:48
☀️ 1 Hour W/D (1 sat Pranje/Sušenje)	1,0 / 1,0	Hladno	0:58
☀️ Cotton (Pamuk)	8,0 / 6,0	40	3:39
☀️ Synthetic (Sinтетика)	4,0 / 4,0	40	3:18
☀️ Mix (Šareno rublje)	8,0 / 6,0	40	1:20
☀️ Wash & Dry (Pranje i Sušenje)	6,0 / 6,0	40	5:04
☀️ Dry Only (Samo Sušenje)	- / 6,0	-	4:14
Rinse & Spin (Ispiranje i Centrifuga)	8,0	-	0:20
Spin Only (Samo Centrifuga)	8,0	-	0:12

Program	Normalni kapacitet (kg)	Postavka temperature	Vrijeme trajanja h:min	Potrošnja energije kWh/ciklus	Potrošnja vode L/ciklus	Najviša temperatura vode. °C <sup>1</sup>	Preostala vlaga u % / brzina centrifuge okretaja <sup>2</sup>
Eco 40-60 <sup>3</sup>	8.0	-	3:38	0.871	64,0	38	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.530	46,3	38	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.205	33,4	21	53% / 1400
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65% / 1000
Cotton (60°C) Pamuk (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Mix Šareno	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65% / 1000
Quick 15' Brzo 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	75% / 800

<b>Intensive Intenzivno</b>	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70% / 800
<b>Wash and Dry (Pranje i Sušenje)</b>	6.0	40	9:30	4.400	108,4	39	3% / 1400
	3.0	-	6:40	2.400	63,5	27	3% / 1400



## Napomena

- Parametri u ovoj tablici su samo za referencu korisnika. Stvarni parametri pranja mogu se razlikovati od parametara u gore prikazanoj tablici, ovisno o stvarnim uvjetima (temperatura vode, težina rublja i temperatura okoline).

- Gore navedeni podaci su samo za referencu, a podaci se mogu mijenjati zbog različitih stvarnih uvjeta uporabe.
- Podaci dani za programe koji nisu programi ECO 40-60 i Wash & Dry (Pranje i Sušenje) samo su indicativni.

- Samo za države van EU:**

Uredba (EU) br. 1061/2010, Razred energetske učinkovitosti je: A  
 Program energetske ispitivanja: Intenzivno / Samo Sušenje, Brzina: Najveća brzina;  
 Temperatura 60°C,  
 Dry Only (Samo sušenje) : Extra Dry (Jako sušenje) ☼ Ostalo kao zadano.  
 Punjenje za sušenje: 6.0kg

- Države u EU:**

Uredba EN 60456:2016/prA2019 sa (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,  
 Razred energetske učinkovitosti je: E  
 Program energetske ispitivanja: ECO 40-60. Ostalo kao zadano.  
 Pola punjenja za 8.0kg model: 4.0kg.  
 Četvrtina punjenja za 8.0kg model: 2.0kg.  
 Energy test program: Wash & Dry (Pranje i Sušenje), Razina sušenja: ☼ , Extra Dry (Jako Sušenje) , Ostalo kao zadano.  
 Punjenje za sušenje: 6.0kg  
 Pola punjenja za 8.0kg model: 3.0kg.

- Najviša temperatura koju doseže rublje u ciklusu pranja najmanje 5 minuta..
- Preostala vlaga nakon ciklusa pranja u postotcima sadržaja vode i brzini centrifuge kojom je to postignuto.
- Program ECO 40-60 može očistiti normalno zaprljano pamučno rublje za koje je deklarirano da se može prati na 40°C ili 60°C. Ovaj se program koristi za procjenu usklađenosti s uredbom (EU) 2019/2023.
- Program pranja i sušenja (Wash and Dry), postavka sušenja "☼" (Jako Sušenje) može u istom ciklusu očistiti normalno zaprljano pamučno rublje predviđeno za da se može prati na 40°C ili 60°C i sušiti ga na takvu razinu da se može se odmah spremi u ormar. Ovaj se program koristi za procjenu usklađenosti s uredbom (EU) 2019/2023.

Najučinkovitiji programi u pogledu potrošnje energije općenito su oni koji se izvode na nižim temperaturama i duljem trajanju programa.

Punjenje kućanske perilice rublja do kapaciteta naznačenog za pojedine programe pridonijet će uštedi energije i vode.

Na buku i preostalu vlagu utječe brzina centrifuge: što je veća brzina centrifuge, to je veća buka i niži je preostali sadržaj vlage.



## Oprez!

- Ako dođe do prekida napajanja dok perilica radi, posebna memorija pohranjuje odabrani program i kada se napajanje ponovo pokrene, program će se automatski nastaviti.

Kako bi pranje bilo učinkovito i prilagođeno vrsti rublja koje se pere, potrebno je odabrati odgovarajući program pranja, prema vrsti rublja, zaprljanosti i količini (težini).

<b>Programi</b>	<b>Opis</b>
<b>Cotton (Pamuk)</b>	Pamučne i lanene tkanine, otporne na toplinu.
<b>Synthetic (Sintetika)</b>	Sintetičke tkanine: npr. košulje, kaputi, miješani tekstili. Tijekom pranja pletenih tekstila, smanjuje se količina deterdženta zbog labavijeg pletenja i lakšeg stvaranja pjene.
<b>Mix (Miješano)</b>	Možete odabrati ovaj program za pranje miješane odjeće kojoj treba puno više vremena i energije za pranje. Koristi se za pranje svakodnevne odjeće od pamuka, poput posteljine, posteljine, ogrtača i donjeg rublja.
<b>20°C</b>	Pranje obojenog rublja. Niža temperatura bolje čuva boje
<b>ECO 40-60</b>	Tvorničko zadani program 40°C, ne mogu se ugađati opcije. Program je prikladan za pranje rublja na oko 40°C - 60°C.
<b>Quick 15' (Brzo 15')</b>	Ekstra kratak program pogodan za lagano zaprljano pranje i za manje količine rublja
<b>1 Hour W/D 1 Sat Pranje/Sušenje</b>	Za malu količinu sintetičkog rublja ili košulje; ograničenje punjenja je 1 kg (oko 4 košulje).
<b>Wool (Vuna)</b>	Program za pranje vune ili ručno ili strojno pletenih osjetljivih tkanina. Posebno nježan program pranja kako bi se spriječilo skupljanje i razvlačenje tkanine. Program radi dulje pauze u pranju (tkanina se namače u tekućini za pranje).
<b>Rinse &amp; Spin (Ispiranje i centrifuga)</b>	Program koji pokreće ispiranje i zatim "Centrifugu".
<b>Spin Only (Samo centrifuga)</b>	Uključenje centrifuge.
<b>Intensive (Intenzivno)</b>	Program s povećanim učinkom pranja, vrijeme pranja je produženo.
<b>Dry Only (Samo sušenje)</b>	Program za sušenje odjeće, temperatura je različita. Vrijeme sušenja ovisi o napunjenosti perilice.
<b>Wash and Dry (Pranje i Sušenje)</b>	Standardni program za pranje i sušenje



**Sport Wear  
(Sportska odjeća)**

Program pranja namijenjen za pranje sportske odjeće.

**Jeans  
(Traperice)**

Ovaj program je pogodan za pranje traper odjeće.

## Opcije

Program	Zadana temperatura (°C)	Zadana brzina centrifuge	Dodatne funkcije
Quick 15' (Brzo 15')	Hladno	800	
20°C	20	1000	
Sport Wear (Sportska odjeća)	20	800	
Jeans (Traperice)	30	800	
Wool (Vuna)	40	600	
ECO 40-60	-	1400	
Intensive (Intenzivno)	40	800	
Spin Only (Samo centrifuga)	-	1000	
Rinse & Spin (Ispiranje i Centrifuga)	-	1000	
Dry Only (Samo Sušenje)	-	1400	
Wash & Dry (Pranje i Sušenje)	40	1400	
Mix (Šareno rublje)	40	1000	
Synthetic (Sintetika)	40	1200	
Cotton (Pamuk)	40	1400	
1 Hour W/D (1 Sat Pranje/Sušenje)	Hadno	1400	



### Napomena

- Maksimalnu brzinu centrifuge, vrijeme programa i ostale pojedinosti programa ECO 40-60 potražite u sadržaju na stranici Product Fiche., skeniranjem QR koda na zadnjoj stranici ove upute ili na energetskej naljepnici ili posjetite [www.vivax.com](http://www.vivax.com).
- Tablica prikazuje koji program nudi određene dodatne opcije. Ako podešavanje nije moguće za ciklus

## DODATNE FUNKCIJE

### Opcionalne Funkcije

**Delay (Odgođeno pranje):**

**Postavljanje odgođenog pranja:**

1. Odaberite program pranja
2. Pritisnite tipku **Delay** za ugađanje vremena kada želite započeti pranje (može se ugoditi vrijeme 0-24h.)
3. Pritisnite tipku [**Start/Pause**] za početak odbrojavanja vremena.



Odaberite Program pranja



Postavite vrijeme odgode



Start

**Otkaz odgođenog pranja:**

Pritiskajte tipku [**Delay**] dok se na zaslonu ne prikaže **0H**.

Ovo ugađanje je moguće jedino ako nije započeo program pranja.

Ako je program pranja već počeo, pritisnite tipku [**On/Off**] za resetiranje programa.



#### Oprez!

- Ako dođe do prekida napajanja za vrijeme rada perilice, posebna memorija pohranjuje odabrani program i kada se ponovno obnovi napajanje, pritisnite tipku [**Start / Pause**] za nastavak programa pranja.

**My Cycle (Omiljeni program):**

Spremanje često korištenog programa pranja pod direktnu tipku za biranje.

Za memoriranje omiljenog programa, nakon odabira programa i ugađanja opcija, pritisnite tipku [**Speed**] u trajanju od 3 sek. Tvorički zadani omiljeni program je "**Coton**" (Pamuk).

**Temperatura:**

Pritisnite tipku "**Temp**" za ugađanje temperature vode (Cold (Hladno), 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)




**Centrifuga:** 

Pritisnite tipku “**Speed**” za ugađanje brzine centrifuge:

1400 rpm model: 0-400-600-800-1000-1200-1400

**Sušenje:** 

Pritisnite Dry tipku i odaberite jednu od opcija sušenja: **Normal Dry(Normalno sušenje)** / **Extra Dry (Jako Sušenje)** i **Time Dry (Sušenje u određenom vremenu)**.

-  **Normal Dry (Normalno sušenje):** Odjeća je spremna za spremanje u ormar.
-  **Extra Dry (Jako Sušenje):** Odjeća je potpuno suha i može se odmah nositi ili spremiti.
-  **Timed Dry (Sušenje u određenom vremenu):** Sušenje rublja u zadanom vremenu (30/60/90/120/180 minuta)

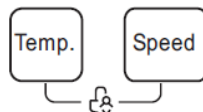
 **Napomena!**

- **Savjeti za sušenje.**
  - Prije sušenja obavezno u potpunosti završite program Centrifuge.
  - Da biste osigurali pravilno sušenje, razvrstajte rublje prema vrsti tkanine i temperaturi sušenja.
- **Odjeća koja nije prikladna za sušenje u sušilici**
  - Ne smiju se sušiti posebno osjetljive tkanine poput sintetičkih zavjesa, vune i svile, odjeće s metalnim umetcima, najlonske čarape, glomazna odjeća poput glomaznih kaputa, pokrivača, popluna, vreća za spavanje i sl.
  - Odjeća obložena pjenastom gumom ili materijalima sličnim pjenastoj gumi ne smije se sušiti u sušilici.
  - Tkanine koje sadrže ostatke stvrdnutih boja, losiona ili lakova za kosu, otapala ili sličnih otopina ne smiju se sušiti u sušilici kako bi se izbjeglo stvaranje štetnih isparavanja.

## Roditeljsko zaključavanje:



Kako bi spriječili da mala djeca pritišću komande na perilici, možete zaključati tipke perilice na sljedeći način:



Pritisnite [**Temp.**] i [**Speed**] u trajanju od 3 sec.dok se ne oglasi zvučni signal

### ! Oprez!

- Kada je Roditeljsko zaključavanje aktivno i program započne, uključiti će se indikator, a na zaslonu će biti naizmjenično prikazano „CL“ i preostalo vrijeme pranja. Kod pritiska bilo koje tipke, indikator zaključavanja će treptati 3s. Kada se program završi, prikaz „CL“ i „END“ izmjenjivati će se 10 s, a zatim lampice za zaštitu djece trepere 3 s
- Ponovnim pritiskom tipki **Temp/Speed** u trajanju od 3s, otkazujete funkciju.
- Roditeljsko zaključavanje “zaključati” će sve tipke osim okretne tipke kada se postavi na **ON/OFF (uključeno/isključeno)**.
- Prekidom napajanja, funkcija zaključavanja će biti otkazana.
- Na nekim modelima, funkcija ostaje aktivna i nakon nestanka električnog napajanja.
- Molimo deaktivirajte funkciju "Roditeljskog zaključavanja" prije odabira novog programa pranja.

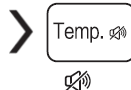
## Utišanje zvučnog signala:



Ako ne želite da se perilica oglašava zvučnim signalom, možete isključiti zvučni signal sljedeći donje korake:



Izaberite Program pranja



Pritisnite tipku [**Temp.**] u trajanju od 3 sek.  
I zvučni signal biti će utišan

Kako bi uključili funkciju zvučnog signala, ponovno pritisnite tipku na 3 sekunde. Postavka će se zadržati do sljedećeg resetiranja uređaja.

### ! Oprez!

- Nakon isključivanja funkcije zvuka, zvučna signalizacija neće biti više aktivna.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### Upozorenje

- Prije početka čišćenja ili održavanja perilice, obavezno odspojite uređaj s napajanja i zatvorite slavinu dovoda vode.

## Čišćenje kućišta

Pravilno održavanje perilice može produljiti njezin radni vijek.

Površina kućišta po potrebi može se čistiti razrijeđenim neabrazivnim neutralnim deterdžentima.

Ako dođe do izljeva vode, vlažnom krpom odmah obrišite perilicu i pod.

Ne koristite četke, abrazivne krpe, žičane četke, abrazivne i nagrizajuće kemijske čistače ili organska otapala (poput alkohola, acetona, ulja i sl.).

Nemojte ispirati kućište tekućom vodom kako bi izbjegli ulazak vode unutar perilice i oštećenje električne izolacije i ostalih dijelova. Koristite lagano navlaženu krpu, a zatim suhu krpu za čišćenje prednje kontrolne ploče.



### Bilješka

- Za čišćenje nemojte koristiti kiseline, razređivače i druga nagrizajuća otapala poput alkohola i nagrizajućih kemijskih proizvoda.

## Čišćenje bubnja

Uslijed povećane vlage i kontakta metalnih dijelova na odjeći i bubnja, može se dogoditi da se na bubnju pojave mrlje od hrđe. Preporuka je da se takve mrlje odmah očiste uporabom deterdženta koji nije na bazi klora. Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva i krpe koje imaju abrazivna svojstva, npr. čeličnu vunu.



### Bilješka

- Nemojte stavljati rublje u perilicu rublja tijekom čišćenja bubnja.

## Čišćenje gume i stakla vrata

Nakon pranja, obrišite staklo i gumu vrata i ostavite neko vrijeme vrata otvorenima kako bi se osušila unutrašnjost bubnja.

Ako dozvolite nakupljanje nečistoće i kamenca na staklu i brtvi vrata, može se dogoditi da brtva počne propuštati vodu. Provjerite utore na brtvi i ako pronađete strane predmete kao što su novčići, gumbi i drugi predmeti obavezno ih odstranite.



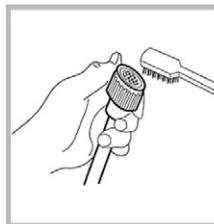
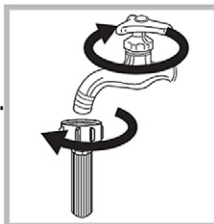
## Čišćenje priključka i ulaznog filtera vode

### Bilješka

- Ulazni filter mora se periodično čistiti ili ako primjetite da je ulazni pritisak vode smanjen.

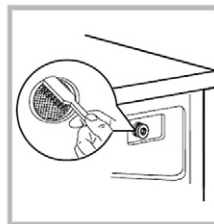
### Čišćenje filtera na slavini:

1. Zatvorite ulaznu slavinu
2. Uklonite (odvinite) priključno crijevo sa slavine.
3. Očistite filter na crijevu (ako postoji) i priključak na slavini.
4. Ponovo priključite crijevo na slavinu, otvorite slavinu i provjerite da li kojim slučajem postoji curenje.



### Čišćenje filtera na ulazu u perilicu:

1. Zatvorite ulaznu slavinu
2. Uklonite (odvinite) priključno crijevo sa priključka na perilici.
3. Očistite filter na priključku.
4. Ponovo priključite crijevo na perilicu, otvorite ulaznu slavinu i provjerite da li postoji curenje.

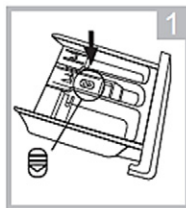


### Bilješka

- Filter možete očistiti odvojeno, da ga odvojite s priključka, operete i vratite na priključak;
- Ponovo priključite crijevo, otvorite ulaznu slavinu i provjerite da li postoji curenje.

## Čišćenje ladice za deterdžent:

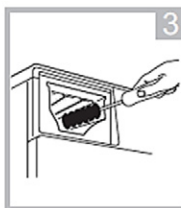
1. Pritisnite plastični dio u odjeljku za omekšivač, označen strelicom na donjem crtežu.
2. Podignite ladicu prema gore i izvadite ladicu. Temeljito operite sve pretince ladice vodom, uključujući i plastični umetak omekšivača.
3. Vratite umetak omekšivača i gurnite ladicu na svoje mjesto.



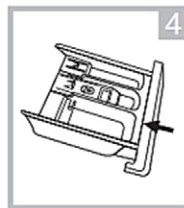
Pritisnite tipku za oslobađanje ladice za deterdžent



Očistite ladicu tekućom vodom



Očistite unutrašnjost odjeljka ladice



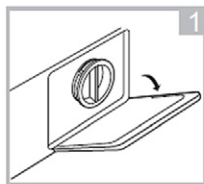
Vratite ladicu u odjeljak perilice



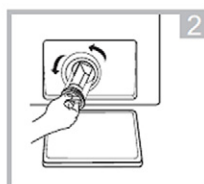
### Napomena

- Za čišćenje nemojte koristiti kiseline, razređivače i druga nagrizajuća otapala poput alkohola i nagrizajućih kemijskih proizvoda.

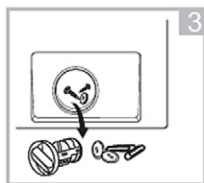
## Čišćenje filtera pumpe za izbacivanje vode:



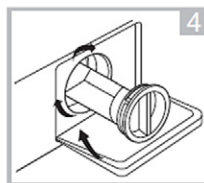
Otvorite poklopac s donje prednje strane



Izvadite filter okrećući ga obrnuto od kazaljke na satu.



Otklonite prljavštinu ili strane predmete.



Vratite filter na mjesto i zatvorite poklopac.



### Upozorenje

- Budite pažljivi jer voda u perilici može biti vrela!
- Pričekajte da se voda unutar perilice ohladi.
- Prije čišćenja odspojite perilicu s napajanja kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.
- Filter odvodne pumpe može filtrirati sitne strane tvari iz pranja, ali veći predmeti mogu se zaglaviti u filteru i blokirati pumpu ili odvod vode.
- Povremeno očistite filter kako bi perilica mogla nesmetano funkcionirati.



### Oprez!

- Postavite plitku posudu ispod otvora filtera pumpe, jer kad uklonite Filter moguće je da će početi curiti voda koja se nalazi u instalaciji perilice.
- Kad se perilica koristi i ovisno o odabranom programu, u pumpi može biti vruća voda. Nikada nemojte uklanjati poklopac pumpe tijekom ciklusa pranja! Pričekajte da perilica završi ciklus i da je prazna. Prilikom vraćanja Filtera, osigurajte da je filter čvrsto pritegnut kako bi spriječili curenje vode.

## Transport

- Prije transporta: - Stručna osoba mora postaviti sigurnosne vijke.  
- Ispustite zaostalu vodu iz perilice.
- Perilica ima veliku težinu. Pažljivo je nosite. Nikada nemojte držati ili nositi perilicu držeći ju za vrata, ručice, komande ili bilo koji drugi lako lomljivi dio
- Perilica se treba transportirati u originalnom pakiranju ili je umotajte u mekane krpe kako bi spriječili oštećenja.
- Nepravilno pakiranje može oštetiti vanjsku površinu uređaja.
- Prilikom pomicanja držite i prihvatite uređaj za rubove kućišta ili postolje. Ni pod kojim uvjetima nemojte podizati perilicu držeći za rubove gornjeg poklopca.
- Nemojte okretati perilicu naopako, vodoravno ili je izložiti velikim vibracijama i trešnji.

### **Napomena:**

***Jamstvo ne pokriva bilo kakav kvar ili mehaničko oštećenje koji je nastao tijekom utovara, istovara ili transporta perilice.***

## Isključenje ako se perilica neće koristiti dulje vrijeme

Ako se perilica neće koristiti dulje vrijeme, isključite perilicu sa napajanja (odspojite utikač iz utičnice), ispraznite bubanj, zatvorite slavinu za vodu. Držite vrata lagano otvorena kako biste izbjegli stvaranje neugodnog mirisa. Nemojte skladištiti perilicu u prostoriji u kojoj temperatura može biti niža od 0°C. Zamrzavanje vode može oštetiti dijelove perilice.



## UKLANJANJE PROBLEMA



### Bilješka

- Neke jednostavne probleme korisnik može riješiti bez pomoći ovlaštenog servisa. Ako problem nije riješen konzultacijom s donjom tablicom, kontaktirajte ovlaštenu servis.

Opis problema	Razlog	Rješenje
Perilicu nije moguće pokrenuti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrata nisu ispravno zatvorena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovo zatvorite vrata i pokušajte ponovo uključiti perilicu</li> <li>• Provjerite da nema zaglavljene odječe između vrata i kućišta</li> </ul>
Nije moguće otvoriti vrata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo je potpuno normalno. Sigurnosni mehanizam zaštite od preljeva vode je aktivan. Pričekajte nekoliko minuta i tada ćete moći otvoriti vrata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pričekajte da se program pranja završi. Nakon završetka programa pranja, nekoliko minuta kasnije vrata će se otključati.</li> <li>• Odspojite napajanje i ponovno pokrenite perilicu</li> </ul>
Curenje vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Curi voda na dovodnom crijevu vode</li> <li>• Filter pumpe nije pritegnut do kraja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite dovodno crijevo i po potrebi pritegnite spojeve na slavini ili priključku crijeva na perilicu</li> <li>• Očistite filter pumpe i brtvu filtera.</li> </ul>
Nakupine deterđenta unutar ladice za deterđent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deterđent se "okamenio" u pretincima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite ladicu za derđent</li> </ul>
Indikatori ili zaslon ne svijetli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Došlo je do smetnje u električnom napajanju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odspojite perilicu s napajanja i ponovno je uključite nakon 10-tak sekundi</li> </ul>
Neobični zvuk	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite da li su uklonjeni transportni vijci</li> <li>• Provjerite stabilnost perilice. Ispravno ugodite stabilnost okretanjem nivelirajućih nogica</li> </ul>

## Objašnjenje kodova greške

U slučaju detekcije nekih neispravnosti, lampice tipki na kontrolnoj ploči treptati će u određenoj kombinaciji.

Za rješenje problema, molimo pogledajte tablicu:

Prikaz	Razlog	Rješenje
E30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata nisu ispravno zatvorena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovno zatvorite vrata</li> <li>Provjerite da nema dijelova odjeće zaglavljenih između vrata i kućišta</li> </ul>
E10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Problem s ulazom vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite tlak vode</li> <li>Otvorite slavinu</li> <li>Provjerite dovodno crijevo i filtere</li> </ul>
E12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Previše vode u perilici</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite i pritegnite odvodno crijevo i poklopac filtra odvodne pumpe.</li> <li>Provjerite ili očistite odvodno crijevo, odvodni filter i priključak odvodnog crijeva.</li> </ul>
E21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predugo ispumpavanje vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite ili očistite odvodno crijevo, odvodni filter i priključak odvodnog crijeva.</li> <li>Pumpa za odvod vode je blokirana - Očistite filter odvodne pumpe</li> </ul>
EXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ostalo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odspojite perilicu s napajanja i nakon nekoliko sekundi ponovno ju uključite. Ako se problem ponovi, kontaktirajte servisni centar</li> </ul>



### Bilješka

- Nakon provjere ponovo uključite perilicu.
- Ako se problem ponovi, obratite se ovlaštenom servisu

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

<b>Model:</b>	<b>WDL-1408D616BS</b>
<b>Napajanje:</b>	220-240V, 50Hz
<b>Nazivna struja</b>	10A
<b>Nazivna snaga</b>	1900W
<b>Standardni tlak vode</b>	0,05-1Mpa
<b>Kapacitet pranja</b>	8,0 / 6,0kg
<b>Dimenzije (WxDxH)</b>	595*475*850 mm
<b>Neto težina</b>	65 kg

## REZERVNI DIJELOVI I SERVIS

Rezervni dijelovi za vaš uređaj dostupni su najmanje 10 godina nakon stavljanja posljednje jedinice modela na tržište.

U slučaju pitanja kontaktirajte našu korisničku službu i mrežu servisa navedenu u priloženoj jamstvenoj izjavi ili distributeru: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb, Hrvatska.

Sljedeći rezervni dijelovi dostupni su kod distributera M SAN Grupa d.d. ili u centralnom servisu: MR servis d.o.o.:

Vrata, Šarka i brtva vrata, Ostale brtve, sklop za zaključavanje vrata i plastična periferna oprema kao što je ladica za deterđent i sl.

### Upozorenje!

**Opasnost od strujnog udara!**

**Nikada ne pokušavajte popravljati neispravan uređaj.**

**Možete ugroziti svoj i život korisnika.**

**Popravke na uređaju smiju izvoditi samo ovlašteno servisno i stručno osoblje.**

**Nestručan popravak ili popravak van mreže ovlaštenih servisa poništava jamstvo i naknada štete se ne priznaje!**

## Odlaganje, EU Izjava o sukladnosti

### Prijateljski odnos prema okolišu



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom. Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) i [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) ili pozivom na broj 062 606 062.

### EU Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.

EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa sljedećeg linka: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



### Informacijski list (EU 2019/2014)

Podaci s informacijama o proizvodu (Informacijski list) uneseni su u bazu podataka EPREL.

Za više informacija i informaciju o proizvodu skenirajte QR kôd ili posjetite web stranicu: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)





**WDF-1408D616BS**

**SR BiH CG**

**Korisničko uputstvo**

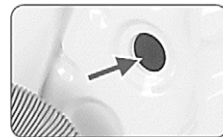
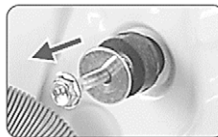
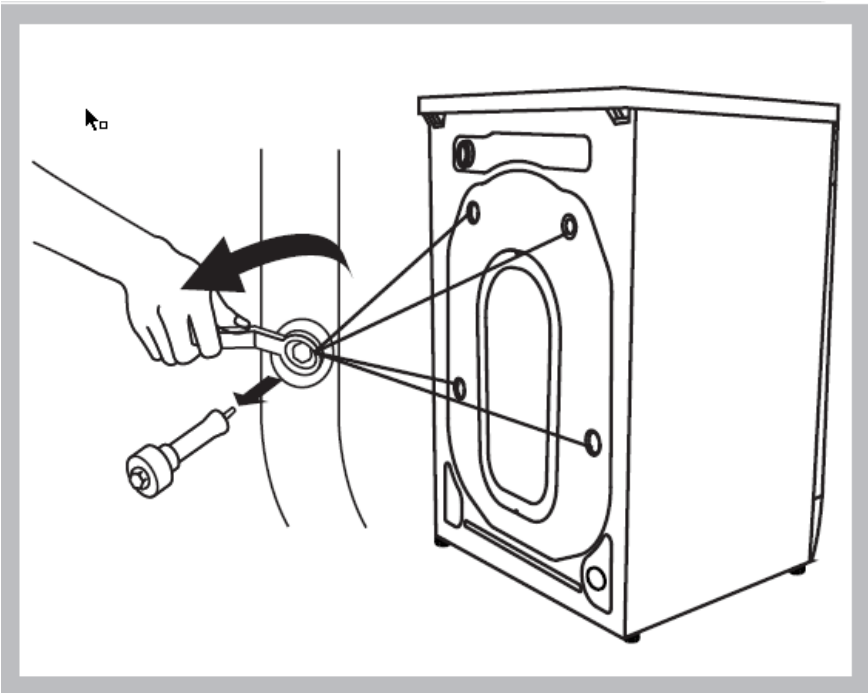


**RoHS**



**⚠ Upozorenje!**

- Pre početka upotrebe obavezno treba ukloniti transportne šrafove smeštene sa zadnje strane!
- Garancija ne pokriva oštećenja uzrokovana time što transportni šrafovi nisu bili uklonjeni!

**⚠ Upozorenje!**

- Pre početka upotrebe, obavezno pročitajte deo „Instalacija“ unutar ovog uputstva!

## Sadržaj

■ Sigurnosna upozorenja	3
■ Instalacija	
Opis uređaja	11
Instalacija	12
■ Korišćenje	
Brzi početak	17
Pre svakog pranja	18
Fioka za Deterdžent	19
Kontrolna tabla	22
Programi pranja	25
Dodatne funkcije	27
■ Čišćenje i održavanje	30
■ Uklanjanje problema	34
■ Tehničke specifikacije	36
■ Odlaganje istrošenog uređaja, EU Izjava o saobaznosti	37
■ Informacioni list	37



**UPOZORENJE:** Molimo pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu pre nego krenete koristiti uređaj! Držite uputstva za upotrebu pri ruci za eventualnu potrebu.

**Ako se uređaj prodaje ili predaje dalje, osigurajte da novi vlasnik uvek dobije ovo uputstvo za upotrebu.**



**OPREZ: VRUĆA POVRŠINA!**



**OPREZ: OPASNOST OD POŽARA !**

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

### Značenje sigurnosnih simbola i simbola upozorenja



Simbol  
Upozorenja

Ovaj znak označava uputstva koje obavezno treba da se poštuju i strogo slede. Nepoštovanje tih uputstava može dovesti do oštećenja proizvoda ili ugroziti sigurnosti korisnika.



Simbol  
Opreza

Ovaj znak označava zabranu određene radnje. Nepoštovanje uputstava može dovesti do oštećenja proizvoda ili ugrožavanja sigurnosti korisnika.



Bleška

Ovaj znak značava da je potrebno obratiti pažnju na određene radnje i koje moraju da se slede. Potrebno je da se pridržavate ovih mera opreza jer inače može doći do povrede ili oštećenja uređaja.



### Upozorenje!

#### Opasnost od električnog udara!

- U slučaju oštećenja naponskog kabla, kabl mora biti zamenjen od strane proizvođača, zastupnika ili drugog ovlašćenog lica, inače postoji opasnost od električnog udara.
- Uz uređaj je isporučen set creva koji se mora koristiti umesto starog creva. Molimo, obavezno zamenite staro crevo novim.
- Pre početka bilo kakvog održavanja ili čišćenja uređaja, obavezno isključite uređaj sa napajanja, tako da isključite utikač iz utičnice.
- Nakon korišćenja uređaja, uvek isključite uređaj s napajanja i zatvorite dovod vode na slavini. Maksimalan pritisak vode naveden je u tehničkim karakteristikama i izražen je u Paskalima.



- Vaš uređaj poseduje utikač i kabl sa polom uzemljenja. Utikač se mora priključiti na ispravno uzemljenu utičnicu od 10A jačine struje. Ukoliko u vašem domaćinstvu ne postoji takva utičnica, molimo vas da se posavetujete sa ovlašćenim električarem ili vašim distributerom električne energije. Zamenu prepustite kvalifikovanom električaru. Utičnicu nemojte da delite s drugim električnim aparatima.
- Pridržavajte se svih pravila i sigurnosnih uputstava prilikom priključenja uređaja na vodovodnu i električnu instalaciju. Priključenje neka izvrši stručna i kvalifikovana osoba, prema svim važećim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ukoliko nisu dobili uputstva o korišćenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

### **Opasnost za decu!**

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca doba od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva o korišćenju uređaja na siguran način i ako su razumeli opasnosti kojoj mogu biti izloženi za vreme upotrebe.
- Deca ne treba da se igraju sa uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca ukoliko nisu pod nadzorom.
- Nemojte da se penjete, stajete ili sedite na uređaju
- Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja bez obzira na stalni nadzor.
- Deca i životinje ne mogu da se penju na uređaj. Osigurajte i sprečite takve radnje. Uvek proverite mašinu pre početka korišćenja.

- Staklena vrata mogu da budu vruća za vreme rada uređaja. Držite decu i kućne ljubimce podalje od mašine u radu.
- Nemojte smeštati mašinu u vlažne prostore ili u prostore s eksplozivnim gasovima ili zapaljivim materijalima.
- Pre početka upotrebe, obavezno uklonite transportne šrafove i svu ambalažu, jer može doći do oštećenja mašine ili povreda.
- Utikač napajanja uvek mora biti lako dostupan.

### **Opasnost od eksplozije!**

- Ne perite ili sušite predmete koji su čišćeni, oprani, ili natopljeni zapaljivim ili eksplozivnim materijama (poput voska, ulja, boja, benzina, odmašćivača, razređivača za hemijsko čišćenje, kerozina itd.). Takvi postupci mogu dovesti do požara ili eksplozije.
- Pre pranja u mašini, takve predmete temeljno isperite.

### **OPREZI!**

### **Instaliranje uređaja!**

- Sva sredstva za pranje i dodatne stvari čuvajte na sigurnom mestu, nedostupnom deci.
- Nemojte postavljati uređaj na tepih. Tepih može blokirati određene otvore na uređaju, što može dovesti do neispravnog rada ili kvara uređaja.
- Uređaj držite podalje od izvora topline i direktne sunčeve svetlosti kako biste sprečili starenje delova od plastike i gume.
- Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnom okruženju ili prostorijama koje sadrže eksplozivne ili kaustične plinove. U slučaju curenja ili prskanja vode po uređaju, ostavite uređaj da se osuši na otvorenom.
- Uređaj se ne sme postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od one u veš mašini.

- Nemojte postavljati i upotrebljavati uređaj u prostorijama s temperaturom nižom od 5°C. To može oštetiti delove već mašine. Ako je to neizbežno, pobrinite se da nakon svake uporabe potpuno ispraznite vodu iz uređaja (pogledajte „Održavanje - Čišćenje filtra odvodne pumpe“) kako biste izbegli oštećenja uzrokovana mogućim smrzavanjem vode u već mašini.
- Nikada nemojte koristiti zapaljive raspršivače ili slične stvari u neposrednoj blizini uređaja.
- Veš mašina je namenjena samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Nije namenjena za ugradnju.
- Otvori na mašini ne smeju biti zaprečeni podom ili drugim preprekama.
- Veš mašina se ne sme postavljati u vlažnom kupatilu ili ostalim vlažnim prostorijama, kao ni u prostorijama sa eksplozivnim materijalima ili gasovima.
- Veš mašina s jednim ulaznim ventilom mora se spojiti samo na dovod hladne vode. Proizvod s dvostrukim ulaznim ventilima treba biti ispravno spojen na dovod tople i hladne vode.
- Utikač napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije uređaja
- Kabl napajanja treba biti čvrsto priključen u utičnicu napajanja ili može doći do iskrenja i požara. Ne povlačite utikač napajanja držeći za kabl napajanja. Kod isključivanja utikača, čvrsto uhvatite za utikač i izvucite ga iz utičnice.
- Pre upotrebe uređaja uklonite svu ambalažu i transportne šrafove. U suprotnom može doći do ozbiljne štete koja nije pokrivena garancijom!

### **Upotreba mašine!**

- Pre prvog pranja odeće, pokrenite veš mašinu i izvršite jedan program pranja s praznom veš mašinom kako bi se unutrašnjost veš mašine oprala od svih ostataka i prljavštine koja je možda zaostala od proizvodnje.
- Pre uporabe uređaja, proizvod se mora kalibrirati.

- Na uređaj nemojte stavljati preterano teške predmete, poput rezervoara za vodu ili grejalica.
- Za instalaciju dovoda i odvoda vode koristite nove kompletne creva isporučene s uređajem. Nemojte upotrebljavati stara postojeća creva.
- Maks. Ulazni pritisak vode je 1 MPa. Min. ulazni pritisak vode je 0,05 MPa.
- Zabranjena je uporaba zapaljivih, eksplozivnih ili otrovnih rastvarača u veš mašini.
- Zapaljivi, eksplozivni ili otrovni materijali su zabranjeni za upotrebu u veš mašini.
- Nemojte koristiti benzin, alkohol i slične materijale kao zamenu za deterdžent.
- Molimo odaberite samo deterdžente prikladne za mašinsko pranje.
- Obavezno ispraznite sve džepove na vešu od stranih ili odvojivih predmeta. Oštri i kruti predmeti kao što su novčići, broševi, šrafovi ili kamen mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja na vešu ili veš mašini.
- Pre otvaranja vrata, uvek proverite da li je veš mašina izbacila vodu i da nema zaostale vode čiji nivo prelazi ivicu vrata. Nemojte otvarati vrata ako ima vode.
- Pazite kod istakanja vode iz veš mašine, jer izbačena voda može biti vrela!
- Nikad nemojte ručno dodavati vodu u veš mašinu tokom pranja.
- Nakon završetka programa, pričekajte dve minute da otvorite vrata, jer sigurnosni mehanizam određeno vreme drži vrata zaključanima.  
Mašina mora stajati uspravno, u ravni s podom i potpuno stabilno. Upotrebite podesive nožice kako bi postavili uređaj stabilno i bez "ljudljanja".

**VAŽNO: Mašina mora biti postavljena tako da sve podesive noge čvrsto leže na podlozi (podu).**

Ostavite dovoljno prostora kako bi se osiguralo lako otvaranje vrata, vađenje fioke deterdženta, čišćenje i održavanje mašine.

## Električno priključenje

- Pazite da uređaj ne prikleešti kabl napajanja jer se kabl može ošteti.
- Priključite kabl napajanja na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem u skladu s vrednostima u tabeli "Tehničke specifikacije".
- Instalaciju uzemljenja mora biti izvedena od strane kvalifikovanog električara.
- Veš mašina mora biti instalirana u skladu s lokalnim propisima.
- Vodene i električne priključke mora izvoditi kvalifikovani tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.



### Upozorenje!

- Ne koristite priključke s više utikača ili produžne kablove.
- Nemojte priključivati uređaj na spoljni Tajmer ili električni krug koji se redovno uključuje i isključuje.
- Nemojte isključivati utikač iz mrežne utičnice ako je u prostoriji zapaljivi plin.
- Nikada nemojte isključivati utikač napajanja mokrim rukama.
- Uvek prihvatite i povucite za utikač, a ne za kabl.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice ako ne koristite uređaj.

## Priključenje na dovod vode

- Uvek proveravajte priključke dovodne cevi za vodu, slavinu i odvodno crevo, jer zbog moguće promena pritiska vode, moguća je pojava oštećenja i napuklina na instalaciji. Ako cevi propuštaju, zatvorite slavinu za vodu i otklonite neispravnost. Nemojte koristiti uređaj pre nego što kvalifikovana osoba pravilno instalira cevi i creva.

- Staklena vrata mogu se tokom rada jako zagrijati. Držite decu i kućne ljubimce dalje od veš mašine u radu.
- Ulazna i odvodna creva za vodu moraju biti ispravno i sigurno ugrađena i neoštećena. U protivnom može doći do isticanja vode.
- Ne uklanjajte filter pumpe dok u uređaju još ima vode. Može doći do isticanja velike količine vode iz veš mašine, a zbog vruće vode postoji opasnost od opekotina.

## Upotreba i Održavanje

- Nikada nemojte koristiti zapaljive, eksplozivne ili otrovne rastvarače. Za pranje nemojte koristiti benzin, alkohol i sl.. Odaberite samo deterdžente koji su prikladni za pranje u veš mašini.
- Obavezno ispraznite sve džepove. Oštri i kruti predmeti kao što su novčići, broševi, ekseri, šrafovi, kamenje itd. Mogu naneti ozbiljnu štetu i kvar na veš mašini.
- Izvadite sve predmete iz džepova, poput upaljača i šibica, pre upotrebe uređaja.
- Temeljno isperite predmete koji su prethodno ručno prani.
- Predmeti koji su zaprljani stvarima kao što su ulje za kuvanje, aceton, alkohol, benzin, petrolej, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, vosak i sredstva za uklanjanje voska pre sušenja u uređaju moraju se temeljno oprati oprati vrućom vodom s dodatnom količinom deterdženta.
- Predmeti koji sadrže penastu gumu (lateks penu), kape za tuširanje, voodootporni tekstil, predmeti s gumenom podlogom i odeća ili jastuci opremljeni jastučićima od penaste gume ne smeju se sušiti u uređaju.
- Omekšivače tkanina ili slične proizvode treba koristiti prema uputstvima.
- Nikada ne pokušavajte silom otvoriti vrata. Vrata će se otključati ubrzo nakon završetka ciklusa pranja.

- Molimo vas da ne pokušavate zatvoriti vrata prekomernom silom. Ako se vrata teško zatvaraju, provjerite je li odeća pravilno ubačena i raspoređena.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice i zatvorite slavinu dovoda vode pre čišćenja i održavanja i nakon svake upotrebe.
- U svrhu čišćenja i održavanja, uređaj nikada nemojte polivati vodom. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Popravku sme izvoditi samo proizvođač, ovlašćeni servis ili slične kvalifikovane osobe kako bi se izbegle potencijalne opasnosti. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu intervencijom neovlašćenih osoba.

### Namena uređaja

Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu i za pranje tekstila u normalnim kućnim količinama pogodnim za mašinsko pranje i sušenje. Ovaj je uređaj namenjen samo unutrašnju upotrebu i nije namenjen za ugradnju u elemente.

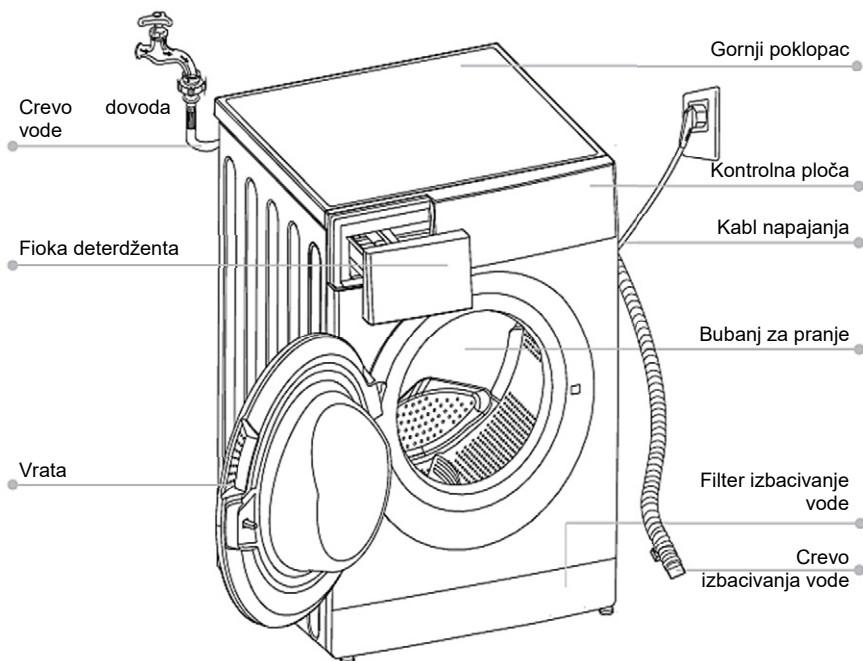
Uređaj koristite samo u skladu prema ovim uputama. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Bilo koja druga upotreba smatra se nepropisnom. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozede koje bi mogle nastati zbog nepravilne uporabe.

Ovaj je uređaj namenjen upotrebi u kućnim i sličnim prostorima, kao što su:

- kuhinje osoblja u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima;
- u seoskim kućama za iznajmljivanje;
- u prostorima koji nude „noćenje s doručkom“.

## OPIS UREĐAJA



### Upozorenje

- Stabilnost je važna za sprečavanje pomeranja uređaja!
- Pazite da mašina ne stoji na kابلu za napajanje



### Napomena

- Crtež je samo za informaciju. Stvarni proizvod može se neznatno razlikovati, ali funkcionalnost ostaje ista

## Oprema!



Poklopci otvora za transportne vijke

Crevo dovoda hladne vode

Upute za uporabu s Izjavom o saobraznosti i garancijom



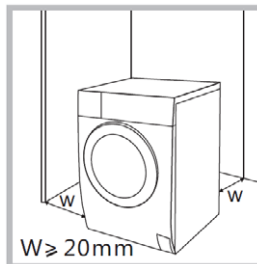
## INSTALACIJA

### Mesto instalacije



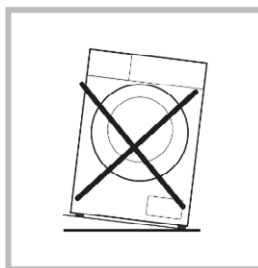
#### Upozorenje

- Stabilnost mašine je vrlo važna kako bi se sprečilo pomeranje i klizanje mašine!
- Pazite da proizvod ne stoji ili ne prignječuje kabl napajanja!



Pre instaliranja mašine odaberite pogodno mesto za instalaciju koje zahteva:

1. Čvrstu, suhu i horizontalnu površinu
2. Da nije izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti
3. Da ima adekvatnu ventilaciju
4. Da je temperatura prostora iznad 0°C
5. Da je mesto podalje od jakih izvora toplote kao što su peći, grejalice i sl..

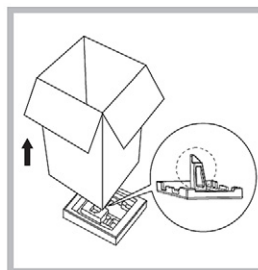


### Raspakivanje mašine



#### Upozorenje

- Ambalažni materijal (npr. folije, plastične kese, stiropor) može da bude opasan za decu.
- Postoji opasnost od gušenja! Svu ambalažu odložite dalje od dece



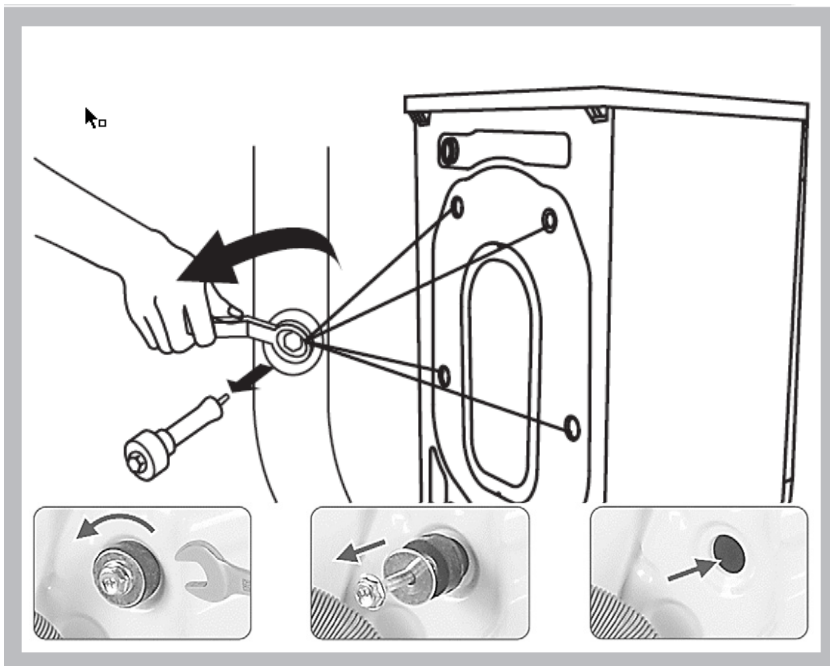
1. Izvadite kartonsku kutiju i ambalažu od stiropora.
2. Podignite veš mašinu i uklonite donji deo stiropor pakovanja. Obratite pažnju da ste zajedno s donjim stiroporom uklonili i izbočinu od stiropora.
3. Uklonite traku kojom je pričvršćen kabl napajanja i odvodno crevo.
4. Uklonite crevo dovoda vode i ostali pribor iz bubnja.

## Uklanjanje transportnih šrafova



### Upozorenje

- Pre početka korišćenja obavezno treba ukloniti transportne šrafove smeštene sa zadnje strane!
- Ukoliko transportujete veš mašinu, potrebno je ponovno postaviti transportne šrafove. Sačuvajte šrafove na poznatom mestu u slučaju ponovne upotrebe.
- Garancija ne pokriva oštećenja uzrokovana time što transportni šrafovi nisu bili uklonjeni!



Molimo, sledite sledeće korake kako bi uklonili transportne šrafove:

1. Odvrnite 4 šrafa sa ključem i potpuno ih uklonite.
2. Postavite na rupe od transportnih šrafova poklopce koje ste dobili uz pribor.
3. Sačuvajte šrafove na poznato mesto u slučaju ponovne upotrebe.

## Poravnanje veš mašine u horizontalan položaj

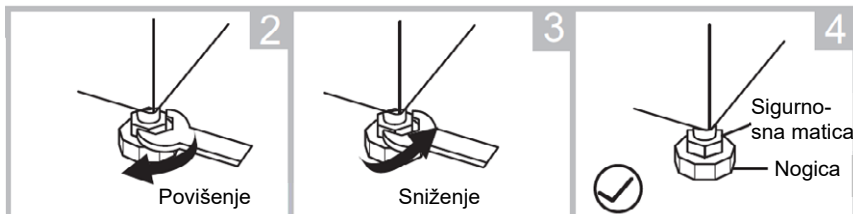
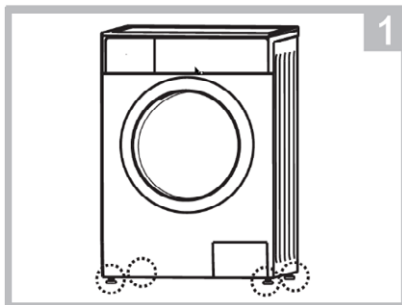
### ! Upozorenje

- Sigurnosne matice na sve četiri nivelirajuće nogice moraju biti čvrsto pritegnute prema kućištu kako bi se sprečilo odvrtnje nogica

1. Proverite jesu li nogice zavrtnute na kućište do kraja. Ukoliko nisu, odvrnite sigurnosnu maticu (kako bi mogli podesiti visinu nogica) i vratite nogice u izvorni položaj da sve 4 nogice su otprilike u istom nivou, u srednjem položaju.

2. Okrenite nogice dok sve četiri nogice čvrsto ne dodiruju pod bez pomeranja ili ljuljanja mašine.

3. Pričvrstite sigurnosnu maticu ključem kako se nogica više ne može okretati te proverite da li je mašina stabilna.



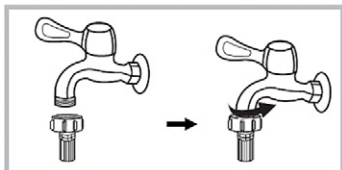
## Priključenje creva za dovod vode

### ! Upozorenje

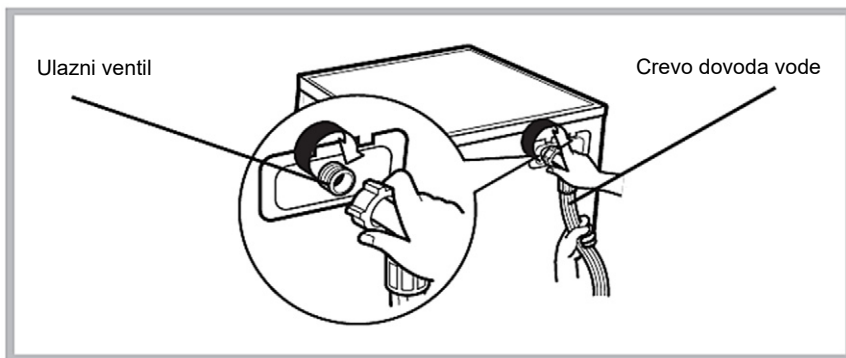
- Kako biste sprečili curenje vode ili oštećenje creva, sledite uputstva u ovom poglavlju.
- Ne savijajte, ne lomite, ne prepravljajte i ne uklanjajte crevo za dovod vode
- Za modele koji poseduju 2 priključka, spojite jedno crevo na slavinu s toplom vodom, a drugo crevo na priključak hladne vode. Na ovaj način, smanjiće se potrošnja energije na nekim programima pranja.

## 1. Priklučenje creva na slavinu

Slavina s navojem



2. Priključite drugi kraj creva na ulazni ventil na zadnjoj strani mašine i čvrsto ga zategnite u smeru kazaljke na satu.



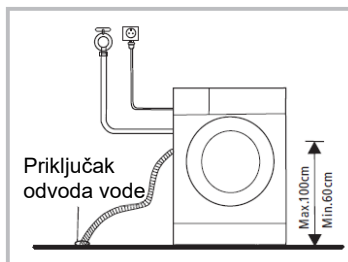
## Crevo odvoda vode

### ⚠ Upozorenje

- Nemojte savijati ili izravnavati odvodno crevo.
- Ispravno postavite odvodno crevo, u protivnom može doći do izlivanja vode iz veš mašine

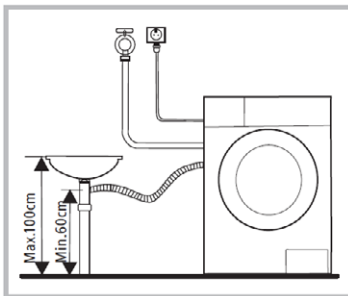
Postoje dva načina postavljanja kraja odvodnog creva:

### 1. Postavljanje creva u odvod vode



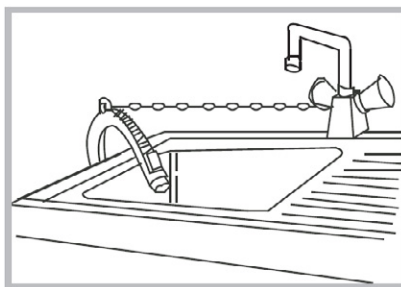
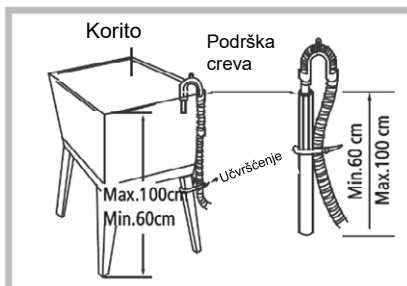
## 2. Spajanje na priključak u sklopu odvoda.

Dozvoljena visina: **Min 60cm**  
**Max: 100cm**



### Beleška

- Uglovna podrška za crevo nije uključena uz uređaj. Po potrebi, držač potražite u vašoj lokalnoj prodavnici.



### Upozorenje

- Pri postavljanju odvodnog creva pravilno ga učvrstite.
- Ako je odvodno crevo predugo, nemojte ga stavljati veš mašinu jer to može uzrokovati probleme u radu ili izbacivanju vode.

**Čestitamo!**

**Vaša nova veš mašina sada je spremna za korišćenje!**

## BRZI POČETAK



### Oprez!

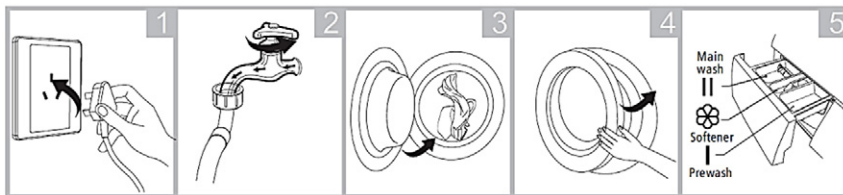
- Pre početka pranja, proverite da li su na veš mašini svi priključci ispravni.
- Pre prvog pranja veša, pokrenite program pranja s praznim bubnjem (bez odeće) kako bi se u potpunosti očistila unutrašnjost veš mašine od eventualnih ostataka i prljavština nastalih prilikom proizvodnje.



### Kalibracija!

- **Preporučuje se kalibriranje mašine za veš**, kako bi optimizirali njen rad i osigurali najbolje performanse.
- Uređaj može prepoznati količinu napunjenog veša. Ova funkcija optimizuje performanse proizvoda minimizirajući potrošnju energije i vode, štedeći novac i vreme. Iz tog razloga preporučuje se kalibriranje uređaja:
  - 1- Izvadite svu dodatnu opremu iz bubnja i zatvorite vrata;
  - 2- Priključite utikač napajanja u utičnicu;
  - 3- Uključite veš mašinu i istovremeno pritisnite dugme "Delay-Odgađanje" i "Speed – Brzina centrifuge" u vremenu od 10 sekundi dok se na ekranu ne prikaže "t19";
  - 4- Pritisnite dugme "▶||]" za pokretanje uređaja i pričekajte dok se na ekranu ne prikaže "\*\*\*\*\*".

## 1. Pre početka pranja



Priključite napajanje

Otvorite slavinu dovoda vode

Napunite veš

Zatvorite vrata

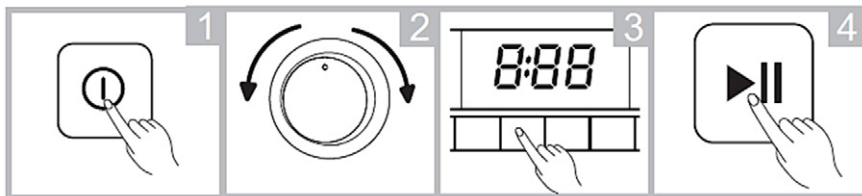
Dodajte deterđent



### Beleška

- Ukoliko ste odabrali funkciju pretpranja, deterđent treba dodati u „odeljak I“ (za pretpranje) i „odeljak II“ (glavno pranje) (za mašine koje poseduju ovu funkciju).

## 2. Pranje



Uključite mašinu

Odaberite program pranja

Odaberite dodatnu funkciju (opcija)

Pritisnite taster Start/Pause za početak pranja



### Beleška

- Korak 3 je opcionalan i može da se preskoči.
- Crteži su informativni, vaš proizvod može neznatno da se razlikuje, ali funkcionalnost ostaje ista

## 3. Nakon pranja

Kad je program pranja završen, čućete zvučni signal i na LED ekranu biti će prikazana poruka "End".

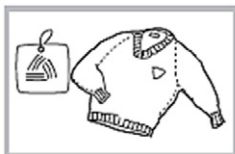
## PRE SVAKOG PRANJA

- Radni uslovi za rad mašine treba da budu (0-40)°C. Ako se mašina koristi u prostoru gde temperatura može biti ispod 0°C, ulazni ventil i odvodni sistem mogu da se oštete ili smrznju. Ako je mašina bila smeštena u prostoru gde je temperatura bila 0°C ili niža, tada mašinu premestite u prostor gde je temperatura viša kako bi se osiguralo da crevo za dovod vode i odvodno crevo pre upotrebe ne bude zamrznuto.
- Pre pranja projerite nalepnice i objašnjenja upotrebe deterdženta. Koristite deterdžent bez pene ili s manje pene, pogodan za mašinsko pranje.



### Upozorenje

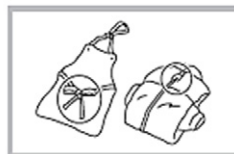
- Prilikom pranja velikih ili teških komada odeće, može se dogoditi promena u balansu bubnja mašine. Zbog toga se savetuje dodavanje još jednog ili dva komada odeće za pranje, kako bi se centrifuga mogla nesmetano odvijati.
- Ne perite odeću koja je bila u dodiru s kerozinom, benzinom, alkoholom i drugim zapaljivim materijalima.



Proverite deklaracije na odeći



Odstranite sve strane predmete iz džepova



Zavežite pertle, zatvorite patente zatvarače



Postavite manje komade odeće u vreću za pranje.



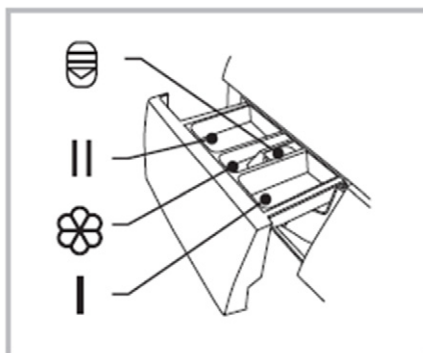
Okrenite osetljivi veš na suprotnu stranu



Odvojite različite vrste veša za odvojeno pranje

## FIOKA ZA DETERĐENT


- I Prostor za deterđent - Predpranje
- II Prostor za deterđent - Glavno pranje
- ☼ Prostor za omekšivač
- ☽ Pritisnite dugme za izvlačenje fijke



### Oprez!

- Deterđent treba staviti u odeljak " I " **samo ako ste odabrali program pranja s funkcijom Pretpranja.**



Program	I	II	
Quick 15' (Brzo 15')	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sport Wear (Sportka odeća)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Jeans (Farmerke)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Wool (Vuna)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
ECO 40-60	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Intensive (Intenzivno)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
1 Hour W/D (1 sat Pranje/Sušenje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Program	I	II	
Cotton (Pamuk)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic (Sintetika)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Mix (Šareni veš)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Wash & Dry (Pranje i Sušenje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Dry Only (Samo Sušenje)			
Rinse & Spin (Ispiranje i Centrifuga)			<input type="radio"/>
Spin Only (Samo centrifuga)			

Odeljak za Deterdžent       Odeljak za Deterdžent kao opcija

## Preporuka za deterdžente

Preporučeni deterdžent	Ciklus pranja	Temperatura pranja	Vrsta veša i tekstila
Jaki deterdžent sa sredstvom za izbeljivanje i optičkim izbeljivačem	Cotton (Pamuk), ECO 40-60, Mix (Šareno), Intensive (Intenzivno)	20 / 30 40 / 60	Beli veš od pamuka ili platna otpornog na iskvavanje
Deterdžent za pranje obojenih tkanina bez sredstva za izbeljivanje i optičkih izbeljivača	Cotton (Pamuk), ECO 40-60, Mix (Šareno), Intensive (Intenzivno), 20°C	Cold / 20 / 30 / 40	Obojeni veš od pamuka ili lana
Deterdžent za pranje obojenih tkanina ili blagi deterdžent bez izbeljivača	20°C, Sintetika	Cold / 20 / 30 / 40	Obojeni veš izrađen od vlakana koja se lako neguju ili sintetičkih materijala
Blagi deterdžent za pranje	Synthetic (Sintetika)	20 / 30	Nežni tekstil, svila, viskoza
Posebni deterdžent za vunu	Wool (Vuna)	20 / 30	Vuna



## Napomena

- Za tačne deterdžente ili deterdžente u emulziji, preporučuje se da pre dodavanja deterdženta u odeljak , da ga lagano razredite u vodi i takvog ga dodate u odeljak. Na taj način ćete sprečiti stvaranje naslaga i neželjeno zapušavanje instalacije mašine.
- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta za različite temperature pranja kako biste postigli najbolje performanse pranja s manjom potrošnjom vode i energije.
- Za postizanje najboljih rezultata pranja važno je pravilno doziranje deterdženta.
- Upotrebite smanjenu količinu deterdženta ako veš mašina nije potpuno napunjena.
- Uvek prilagodite količinu deterdženta tvrdoći vode. Ako je voda iz slavine mekana, upotrebite manju količinu deterdženta.
- Deterdžent dozirajte prema tome koliko je vaš veš prljav, manje prljava odeća zahteva manje deterdženta.
- Visoko koncentrirani (kompaktni deterdžent) zahteva posebno precizno doziranje.

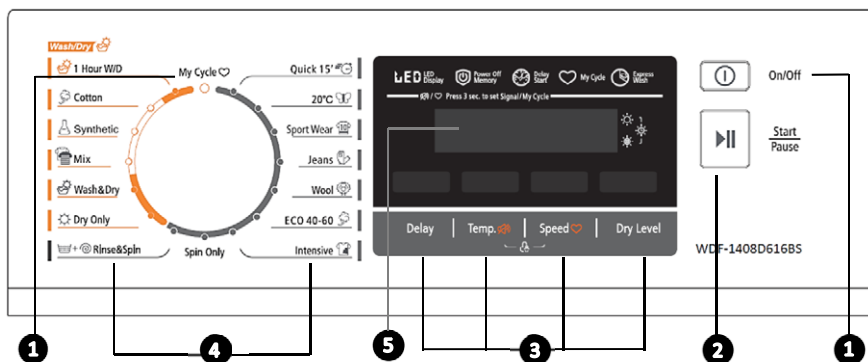
Sledeći simptomi znak su predoziranja deterdžentom:

- Stvaranje velike pene
- Loš rezultat pranja i ispiranja

Sledeći simptomi znak su premale količine deterdženta:

- Veš je sive boje
- Nakupljanje naslaga kamenca na bubnju, grejućem elementu i / ili vešu

## KONTROLNA PLOČA



## 1. OFF (ISKLJUČENO)

Mašina je isključena.

## 2. Pause / Start (Pauza/Početak pranja)

Pritisnite taster za početak pranja ili pauziranje pranja.

## 3. Tasteri dodatnih funkcija

Moguć je odabir dodatne funkcije uz standardno odabrani program pranja i kao potvrda dodatne funkcije svetleće oznaka.

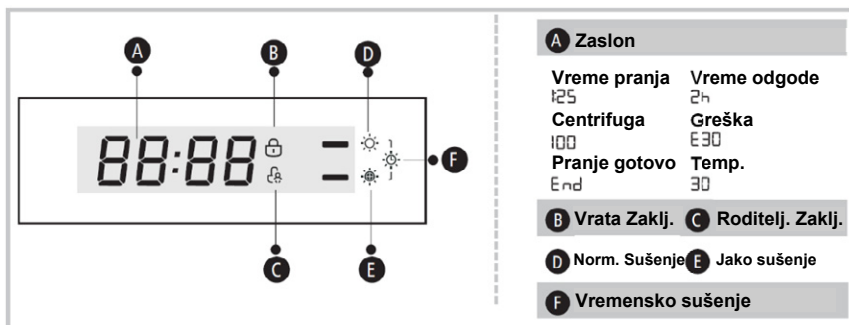
## 4. Dugme za odabir programa pranja

Odabir programa pranja zaviso o vrsti veša.

## 5. Ekran

Na ekranu biće prikazane informacije vezane uz program pranja, postavke, procenjeno preostalo vreme trajanja programa, opcije i poruke o stanju vaše mašine.

Ekran će da ostane uključen kroz celi ciklus pranja.



## PROGRAMI

Program	Punjenje Pranje / Sušenje(kg)	Postavljena Temp. (C)	Vreme trajanja (h)
Quick 15' (Brzo 15')	2,0	Hladno	0:15
20°C	4,0	20	1:01
Sport Wear (Sportska odeća)	4,0	20	0:45
Jeans (Farmerke)	8,0	30	1:35
Wool (Vuna)	2,0	40	1:07
ECO 40-60	8,0	-	3:35
Intensive (Intenzivno)	8,0	40	3:48
☀ 1 Hour W/D (1 sat Pranje/Sušenje)	1,0 / 1,0	Hladno	0:58
☀ Cotton (Pamuk)	8,0 / 6,0	40	3:39
☀ Synthetic (Sinтетика)	4,0 / 4,0	40	3:18
☀ Mix (Šareni veš)	8,0 / 6,0	40	1:20
☀ Wash & Dry (Pranje i Sušenje)	6,0 / 6,0	40	5:04
☀ Dry Only (Samo Sušenje)	- / 6,0	-	4:14
Rinse & Spin (Ispiranje i Centrifuga)	8,0	-	0:20
Spin Only (Samo Centrifuga)	8,0	-	0:12

Program	Normalni kapacitet (kg)	Postavka temperature	Vrijeme trajanja h:min	Potrošnja energije kWh/ciklus	Potrošnja vode L/ciklus	Najviša temperatura vode, °C <sup>1</sup>	Preostala vlaga u % / brzina centrifuge okretaja <sup>2</sup>
Eco 40-60 <sup>3</sup>	8.0	-	3:38	0.871	64,0	38	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.530	46,3	38	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.205	33,4	21	53% / 1400
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65% / 1000
Cotton (60°C) Pamuk (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Mix Šareno	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65% / 1000
Quick 15' Brzo 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	75% / 800

<b>Intensive Intenzivno</b>	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70% / 800
<b>Wash and Dry (Pranje i Sušenje)</b>	6.0	40	9:30	4.400	108,4	39	3% / 1400
	3.0	-	6:40	2.400	63,5	27	3% / 1400



## Napomena

- Parametri u ovoj tabeli su samo za referencu korisnika. Stvarni parametri pranja mogu se razlikovati od parametara u gore prikazanoj tabeli, ovisno o stvarnim uslovima (temperatura vode, težina veša i temperatura okoline).
- Gore navedeni podaci su samo za referencu, a podaci se mogu menjati zbog različitih stvarnih uslova upotrebe.
  - Podaci dani za programe koji nisu programi ECO 40-60 i Wash & Dry (Pranje i Sušenje) samo su indikativni.
  - **Samo za države van EU:**  
Uredba (EU) br. 1061/2010, Razred energetske efikasnosti je: A  
Program energetskog ispitivanja: Intenzivno / Samo Sušenje, Brzina: Najveća brzina; Temperatura 60°C,  
Dry Only (Samo sušenje) : Extra Dry (Jako sušenje) ☼ Ostalo kao zadano.  
Punjenje za sušenje: 6.0kg
  - **Države u EU:**  
Uredba EN 60456:2016/prA2019 sa (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023,  
Razred energetske efikasnosti je: E  
Program energetskog ispitivanja: ECO 40-60. Ostalo kao zadano.  
Pola punjenja za 8.0kg model: 4.0kg.  
Četvrtina punjenja za 8.0Kg model: 2.0kg.  
Energy test program: Wash & Dry (Pranje i Sušenje), Nivo sušenja: ☼ , Extra Dry (Jako Sušenje) , Ostalo kao zadano.  
Punjenje za sušenje: 6.0kg  
Pola punjenja za 8.0kg model: 3.0kg.
- 1) Najviša temperatura koju doseže veš u ciklusu pranja najmanje 5 minuta..
  - 2) Preostala vlaga nakon ciklusa pranja u postotcima sadržaja vode i brzini centrifuge kojom je to postignuto.
  - 3) Program ECO 40-60 može očistiti normalno zaprljani pamučni veš za koje je deklarirano da se može prati na 40°C ili 60°C. Ovaj se program koristi za procenu usklađenosti s uredbom (EU) 2019/2023.
  - 4) Program pranja i sušenja (Wash and Dry), postavka sušenja "☼" (Jako Sušenje) može u istom ciklusu očistiti normalno zaprljan pamučni veš koji je predviđen za pranje 40°C ili 60°C i suši na takav nivo da može da se odmah spremi u ormar. Ovaj se program koristi za procenu usaglašenosti s uredbom (EU) 2019/2023.

Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije uopšteno su oni koji se izvode na nižim temperaturama i dužem trajanju programa.

Punjenje kućne veš mašine sa većom do kapaciteta naznačenog za pojedine programe doprineće uštedi energije i vode.

Na buku i preostalu vlagu utiče brzina centrifuge: što je veća brzina centrifuge, to je veća buka i niži je preostali sadržaj vlage.



## Oprez!

- Ako dođe do prekida napajanja dok veš mašina radi, posebna memorija čuva odabrani program i kada se napajanje ponovo pokrene, program će se automatski nastaviti.

## PROGRAMI

Kako bi pranje bilo efikasno i prilagođeno vrsti veša koje se pere, potrebno je odabrati odgovarajući program pranja, prema vrsti veša, zaprljanosti i količini (težini).

Program	Opis
<b>Cotton (Pamuk)</b>	Pamučne i lanene tkanine, otporne na toplinu.
<b>Synthetic (Sintetika)</b>	Sintetičke tkanine: npr. košulje, kaputi, mešani tekstili. Tokom pranja pletenih tekstila, smanjuje se količina deterdženta zbog labavijeg pletenja i lakšeg stvaranja pene.
<b>Mix (Mešano)</b>	Možete odabrati ovaj program za pranje miješane odjeće kojoj treba puno više vremena i energije za pranje. Koristi se za pranje svakodnevne odjeće od pamuka, poput posteljine, posteljine, ogrtača i donjeg rublja..
<b>20°C</b>	Program pranja jarko obojene odeće; čuva i štiti boju odeće.
<b>ECO 40-60</b>	Početni program 40°C, nije moguće ugađanje dodatnih opcija. Program pranja namijenjen za pranje rublja na 40°C do 60°C.
<b>Quick 15' (Brzo pranje 15')</b>	Kratki program pranja prilagođen manjim količinama manje zaprljanog rublja.
<b>1 Hour W/D 1 Sat Pranje/Sušenje</b>	Za malu količinu sintetičkog veša ili košulje; ograničenje punjenja je 1 kg (oko 4 košulje).
<b>Wool (Vuna)</b>	Program za pranje vune ili osjetljivih tkanina. Posebno nežan program pranja kako bi se spriječilo skupljanje i razvlačenje tkanine. Program radi dulje pauze u pranju (tkanina se namače u tekućini za pranje).
<b>Rinse &amp; Spin (Ispiranje i centrifuga)</b>	Program koji pokreće ispiranje i zatim "Centrifugu".
<b>Spin Only (Samo centrifuga)</b>	Uključenje centrifuge.
<b>Intensive (Intenzivno)</b>	Program s povećanom efikasnošću pranja, vreme pranja je produženo.
<b>Dry Only (Samo sušenje)</b>	Program za sušenje veša, temperatura je različita. Vreme sušenja zavisi o napunjenosti mašine.

**Wash and Dry  
(Pranje i Sušenje)**

Standardni program za pranje i sušenje

**Sport Wear  
(Sportska odjeća)**

Program pranja namenjen za pranje sportske odeće.

**Jeans  
(Farmerke)**

Ovaj program je podesan za pranje farmerki.

## Opcije

Program	Zadana temperatura (°C)	Zadana brzina centrifuge	Dodatne funkcije
Quick 15' (Brzo 15')	Hladno	800	
20°C	20	1000	
Sport Wear (Sportski veš)	20	800	
Jeans (Farmerke)	30	800	
Wool (Vuna)	40	600	
ECO 40-60	-	1400	
Intensive (Intenzivno)	40	800	
Spin Only (Samo centrifuga)	-	1000	
Rinse & Spin (Ispiranje i Centrifuga)	-	1000	
Dry Only (Samo Sušenje)	-	1400	
Wash & Dry (Pranje i Sušenje)	40	1400	
Mix (Šareni veš)	40	1000	
Synthetic (Sintetika)	40	1200	
Cotton (Pamuk)	40	1400	
1 Hour W/D (1 Sat Pranje/Sušenje)	Hadno	1400	



### Napomena

- Maksimalnu brzinu centrifuge, vreme programa i ostale pojedinosti programa ECO 40-60 potražite u sadržaju na stranici Product Fiche., skeniranjem QR koda na zadnjoj stranici ovog uputstva ili na energetske nalepnici ili posetite [www.vivax.com](http://www.vivax.com).
- Tabela prikazuje koji program nudi određene dodatne opcije. Ako podešavanje nije moguće za ciklus

## DODATNE FUNKCIJE

### Opcionalne Funkcije

**Delay (Odgođeno pranje):**

**Podešavanje odgođenog pranja:**

1. Odaberite program pranja
2. Pritisnite taster **Delay** za podešavanje vremena kada želite da započne pranje (može se podesiti vreme 0-24h.)
3. Pritisnite taster [**Start/Pause**] za početak odbrojavanja vremena.



Odaberite Program pranja

Postavite vreme odgode

Start

**Otkaz odgođenog pranja:**

Pritisnjajte taster [**Delay**] dok se na ekranu ne prikaže **0H**.

Ovo podešavanje je moguće jedino ako nije započeo program pranja.

Ako je program pranja već započeo, pritisnite taster [**On/Off**] za resetovanje programa.



**Oprez!**

- Ako dođe do prekida napajanja za vreme rada mašine, posebna memorija sprema odabrani program i kada se ponovno obnovi napajanje, pritisnite taster [**Start / Pause**] za nastavak programa pranja.

**My Cycle (Omiljeni program):**

Spremanje često korišćenog programa pranja pod direktan taster za biranje.

Za memorisanje omiljenog programa, nakon odabira programa i podešavanja opcija, pritisnite taster [**Speed**] u trajanju od 3 sek. Fabrički zadani omiljeni program je "**Coton**" (**Pamuk**).

**Temperatura:**

Pritisnite taster "**Temp**" za podešavanje temperature vode (Cold (Hladno), 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)






**Centrifuga:** 

Pritisnite taster "Speed" za podešavanje brzine centrifuge:

1400 rpm model: 0-400-600-800-1000-1200-1400

**Sušenje:** 

Pritisnite **Dry** taster i odaberite jednu od opcija sušenja: **Normal Dry (Normalno sušenje)** / **Extra Dry (Jako Sušenje)** and **Time Dry (Sušenje u određenom vremenu)**.

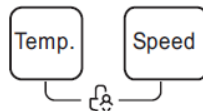
-  **Normal Dry (Normalno sušenje):** Veš je nakon sušenja spreman za odlaganje u ormar.
-  **Extra Dry (Jako Sušenje):** Veš je potpuno suv i može odmah da se nosi ili odlaže u ormar.
-  **Timed Dry (Sušenje u određenom vremenu):** Sušenje veša u zadanom vremenu (30/60/90/120/180 minuta)

 **Napomena!**

- **Saveti za sušenje.**
  - Pre sušenja obavezno u potpunosti završite program Centrifuge.
  - Da biste obezbedili pravilno sušenje, razvrstajte veš prema vrsti tkanine i temperaturi sušenja.
- **Odeća koja nije pogodna za sušenje u sušilici rublja**
  - Ne smeju se sušiti posebno osetljive tkanine poput sintetičkih zavesa, vune i svile, odeće sa metalnim umetcima, najlonskih čarapa, glomazne odeće kao što su glomazni kaputi, čebad, jorgani, vreće za spavanje itd.
  - Odeća obložena penastom gumom ili materijalima sličnim penastoj gumi ne sme se sušiti u mašini.
  - Tkanine koje sadrže ostatke očvrsljih boja, losione ili lakove za kosu, rastvarače ili slična rešenja ne smeju se sušiti u sušilici kako bi se izbeglo stvaranje štetnih isparenja.

**Roditeljsko zaključavanje:**

Kako biste sprečili da mala deca pritišću komande na mašini, možete da zaključate tastere mašine na sledeći način:



Pritisnite [Temp.] i [Speed] u trajanju od 3 sec.dok se ne oglasi zvučni signal

**! Opaz!**

- Kada je Roditeljsko zaključavanje aktivno i program započne, indikator će da se uključi, a na ekranu biće naizmenično prikazano „CL“ i preostalo vreme pranja. Kod pritiska bilo kojeg tastera, indikator zaključavanja će treperiti 3s. Kada se program završi, prikaz „CL“ i „END“ izmenjivati će se 10 s, a zatim lampice za zaštitu dece trepere 3s.
- Ponovnim pritiskom tastera, otkazujete funkciju.
- Roditeljsko zaključavanje „zaključati“ će sve tastere osim okretnog dugmeta kada se postavi na **ON/OFF (uključeno/isključeno)**.
- Prekidom napajanja, funkcija zaključavanja biće otkazana.
- Na nekim modelima, funkcija ostaje aktivna i nakon nestanka električnog napajanja.
- Molimo deaktivirajte funkciju „Roditeljsko zaključavanje“ pre izbora novog programa pranja

**Utišanje zvučnog signala:**

Ako ne želite da se mašina oglašava zvučnim signalom, možete da isključite zvučni signal sledeći donje korake:



Izaberite Program pranja



Pritisnite tipku [Temp] u trajanju od 3 sek. I zvučni signal biće utišan

Kako bi uključili funkciju zvučnog signala, ponovno pritisnite taster na 3 sekunde. Postavka će da se zadrži do sledećeg resetovanja uređaja.

**! Opaz!**

- Nakon isključenja funkcije zvuka, zvučna signalizacija biće neaktivna. Ako želite ponovno da uključite zvučnu signalizaciju, ponovite postupak .

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### Upozorenje

- Pre početka čišćenja ili održavanja mašine, obavezno odspojite uređaj s napajanja i zatvorite slavinu dovoda vode.

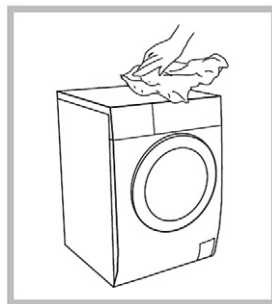
## Čišćenje kućišta

Pravilno održavanje mašine može produžiti njezin radni vek.

Površina kućišta po potrebi može se čistiti razređenim neabrazivnim neutralnim deterdžentima. Ako dođe do izliva vode, vlažnom krpom odmah obrišite mašinu i pod.

Ne koristite četke, abrazivne krpe, žičane četke, abrazivne i nagrizajuće hemijske čistače ili organske razređivače (poput alkohola, acetona, ulja i sl.).

Nemojte ispirati kućište tečnom vodom kako bi izbegli ulazak vode unutar mašine i oštećenje električne izolacije i ostalih delova. Koristite lagano navlaženu krp, a zatim suhu krp za čišćenje prednje kontrolne ploče.



### Beleška

- Za čišćenje nemojte koristiti kiseline, razređivače i druga nagrizajuća sredstva poput alkohola i nagrizajućih hemijskih proizvoda.

## Čišćenje bubnja

Usled povećane vlage i kontakta metalnih delova na odeći i bubnja, može da se dogodi da se na bubnju pojave mrlje od rđe. Preporuka je da se takve mrlje odmah očiste deterdžentom koji nije na bazi hlora. Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva i krpe koje imaju abrazivna svojstva, npr. čeličnu vunu.



### Beleška

- Nemojte stavljati veš u mašinu tokom čišćenja bubnja.

## Čišćenje gume i stakla vrata

Nakon pranja, obrišite staklo i gumu vrata i ostavite neko vreme vrata otvorenima kako bi se osušila unutrašnjost bubnja.

Ako dozvolite nakupljanje nečistoće i kamenca na staklu i bravi vrata, može se dogoditi da brava počne propuštati vodu.

Proverite utore na bravi i ukoliko pronađete strane predmete kao što su novčići, dugmad i drugi predmeti obavezno ih odstranite.



## Čišćenje priključka i ulaznog filtera vode

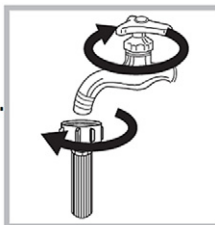


### Beleška

- Ulazni filter mora se periodično čistiti ili ukoliko primetite da je ulazni pritisak vode smanjen.

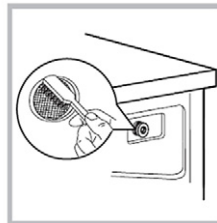
### Čišćenje filtera na slavini:

1. Zatvorite ulaznu slavinu
2. Uklonite (odvijte) priključno crevo sa slavine.
3. Očistite filter na crevu (ukoliko postoji) i priključak na slavini.
4. Ponovo priključite crevo na slavinu, otvorite slavinu i proverite da li kojim slučajem postoji curenje.



### Čišćenje filtera na ulazu u mašinu:

1. Zatvorite ulaznu slavinu
2. Uklonite (odvijte) priključno crevo sa priključka na mašini.
3. Očistite filter na priključku.
4. Ponovo priključite crevo na mašinu, otvorite slavinu i proverite da li kojim slučajem postoji curenje.

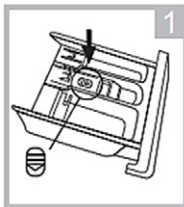


### Beleška

- Filter možete očistiti odvojeno, da ga odvojite s priključka, operete i vratite na priključak;
- Ponovo priključite crevo, otvorite ulaznu slavinu i proverite da li postoji curenje.

## Čišćenje fioke za deterdžent:

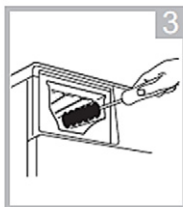
1. Pritisnite plastični deo u odeljku za omekšivač, označen strelicom na donjem crtežu.
2. Podignite fioku prema gore i izvadite fioku. Temeljno operite sve delove fioke vodom, uključujući i plastični umetak omekšivača.
3. Vratite umetak omekšivača i gurnite fioku na svoje mesto.



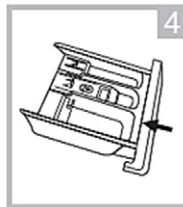
Izvućite fioku deterdženta tako da pritisnete na taster



Očistite fioku tećnom vodom



Očistite unutrašnjost odeljka fioke



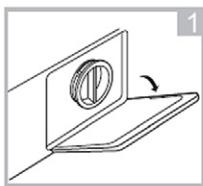
Vratite fioku u odeljak mašine



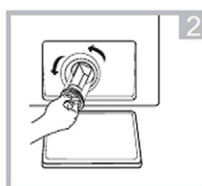
### Beleška

- Za čišćenje nemojte koristiti kiseline, razređivaće i druga nagrizajuća sredstva poput alkohola i nagrizajućih hemijskih proizvoda.

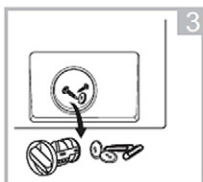
## Čišćenje filtera pumpe za izbacivanje vode:



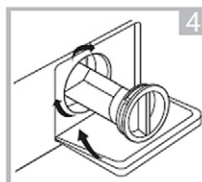
Otvorite poklopac s donje prednje strane



Uklonite filter okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.



Otklonite prljavštinu ili strane predmete.



Vratite filter na mesto i zatvorite poklopac.



### Upozorenje

- Budite pažljivi jer voda u mašini može biti vrela!
- Pričekajte da se voda unutar mašine ohladi.
- Pre čišćenja isključite mašinu s napajanja kako biste izbegli rizik od strujnog udara.
- Filter odvodne pumpe može filtrirati sitne strane stvari iz pranja, ali veći predmeti mogu se zaglaviti u filteru i blokirati pumpu ili odvod vode.
- Povremeno očistite filter kako bi mašina mogla nesmetano da funkcioniše.



### Upozorenje!

- Postavite plitku posudu ispod otvora filtera pumpe, jer kad uklonite Filter moguće je da će početi da curi voda koja se nalazi u instalaciji mašine.
- Kad se mašina koristi i zavisno o odabranom programu, u pumpi može biti vruća voda. Nikada nemojte uklanjati poklopac pumpe tokom ciklusa pranja! Pričekajte da mašina završi ciklus i da je prazna. Prilikom vraćanja Filtera, osigurajte da je filter čvrsto pritegnut, kako bi sprečili curenje vode.

## Transport

- Pre transporta:- Stručna osoba mora postaviti sigurnosne šrafove.  
- Ispustite zaostalu vodu iz veš mašine.
- Veš mašina ima veliku težinu. Pažljivo je nosite. Nikada nemojte držati ili nositi držeći je za vrata, ručice, komande ili bilo koji drugi lako lomljivi deo
- Mašina se treba transportovati u originalnom pakovanju ili je umotajte u mekane krpe kako bi sprečili oštećenja.
- Nepravilno pakovanje može oštetiti spoljnu površinu uređaja.
- Prilikom pomeranja držite i prihvatite uređaj za rubove kućišta ili postolje. Ni pod kojim uslovima nemojte podizati mašinu držeći za rubove gornjeg poklopca.
- Nemojte okretati mašinu naopako, horizontalno ili je izložiti velikim vibracijama i trešnji.

### **Napomena:**

**Garancija ne pokriva bilo kakav kvar ili mehaničko oštećenje koji je nastao tokom utovara, istovara ili transporta mašine.**

## Isključenje ukoliko se mašina neće koristiti duže vreme

Ako se mašina neće koristiti duže vreme, isključite mašinu sa napajanja (isključite utikač iz utičnice), ispraznite bubanj, zatvorite slavinu za vodu.

Držite vrata lagano otvorena kako biste izbegli stvaranje neugodnog mirisa.

Nemojte skladištiti mašinu u prostoriji u kojoj temperatura može biti niža od 0°C.

Zamrzavanje vode može oštetiti delove mašine.

## UKLANJANJE PROBLEMA



### Beleška

- Neke jednostavne probleme korisnik može da reši bez pomoći ovlašćenog servisa. Ako problem nije rešen konsultacijom s donjom tabelom, kontaktirajte ovlašćeni servis.

Opis problema	Razlog	Rešenje
Mašinu nije moguće pokrenuti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrata nisu ispravno zatvorena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovo zatvorite vrata i pokušajte ponovo uključiti mašinu</li> <li>• Proverite da nema zaglavljene odeće između vrata i kućišta</li> </ul>
Nije moguće otvoriti vrata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo je potpuno normalno. Sigurnosni mehanizam zaštite od preliva vode je aktivan. Pričekajte nekoliko minuta i tada ćete moći da otvorite vrata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pričekajte da se program pranja završi. Nakon završetka programa pranja, nekoliko minuta kasnije vrata će se otključati.</li> <li>• Isključite napajanje i ponovno pokrenite mašinu</li> </ul>
Curenje vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Curi voda na dovodnom crevu vode</li> <li>• Filter pumpe nije pritegnut do kraja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite dovodno crevo i po potrebi pritegnite spojeve na slavini ili priključku creva na mašinu</li> <li>• Očistite filter pumpe i bravicu filtera.</li> </ul>
Nakupine deterdženta unutar fioke za deterdžent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deterdžent se "okamenio" u pretincima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite fioku za deterdžent</li> </ul>
Indikatori ili ekran ne svetli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Došlo je do smetnje u električnom napajanju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite mašinu s napajanja i ponovno je uključite nakon 10-tak sekundi</li> </ul>
Neobični zvuk		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li su uklonjeni transportni šrafovi</li> <li>• Proverite stabilnost mašine. Ispravno podesite stabilnost okretanjem nivelišućih nogica</li> </ul>

## Objašnjenje kodova greške

U slučaju detekcije nekih neispravnosti, lampice tastera na kontrolnoj tabli treptaće u određenoj kombinaciji.

Za rešenje problema, molimo pogledajte tabelu:

Prikaz	Razlog	Rešenje
E30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata nisu ispravno zatvorena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovno zatvorite vrata</li> <li>Provjerite da nema dijelova odjeće zaglavljenih između vrata i kućišta</li> </ul>
E10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Problem s ulazom vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proverite pritisak vode</li> <li>Otvorite slavinu</li> <li>Proverite dovodno crevo i filtere</li> </ul>
E12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Previše vode u mašini</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proverite i pritegnite dovodno crevo i poklopac filtera odvodne pumpe.</li> <li>Proverite ili očistite odvodno crevo, odvodni filter i priključak odvodnog creva.</li> </ul>
E21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predugo ispušavanje vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proverite ili očistite odvodno crevo, odvodni filter i priključak odvodnog creva.</li> <li>Pumpa za odvod vode je blokirana - Očistite filter odvodne pumpe</li> </ul>
EXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ostalo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odspojite mašinu s napajanja i nakon nekoliko sekundi ponovno ju uključite. Ako se problem ponovi, pozovite servisni centar</li> </ul>



### Beleška

- Nakon provere ponovo uključite mašinu.
- Ako se problem ponovi, obratite se ovlašćenom servisu



## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

<b>Model:</b>	<b>WDL-1408D616BS</b>
<b>Napajanje:</b>	220-240V, 50Hz
<b>Nazivna struja</b>	10A
<b>Nazivna snaga</b>	1900W
<b>Standardni pritisak vode</b>	0,05-1Mpa
<b>Kapacitet pranja</b>	8,0 / 6,0kg
<b>Dimenzije (WxDxH)</b>	595*475*850 mm
<b>Neto težina</b>	65 kg

## REZERVNI DELOVI I SERVIS

Rezervni delovi za vaš uređaj dostupni su najmanje 10 godina nakon stavljanja poslednje jedinice modela na tržište.

U slučaju pitanja kontaktirajte našu korisničku službu i mrežu servisa navedenu u priloženoj garantnoj izjavi ili distributeru: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb, Hrvatska.

Sledeći rezervni delovi dostupni su kod distributera KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd:

Vrata, Šarka i brava vrata, Ostale brave, sklop za zaključavanje vrata i plastična periferna oprema kao što je pregrada za deterdžent i sl.

### Upozorenje!

**Opasnost od strujnog udara!**

**Nikada ne pokušavajte popravljati neispravan uređaj.**

**Možete ugroziti svoj i život korisnika.**

**Popravke na uređaju smeju izvoditi samo ovlašćeno servisno i stručno osoblje.**

**Nestručana popravaka ili popravaka van mreže ovlašćenih servisa poništava garanciju i naknada štete se ne priznaje!**

## Odlaganje, Izjava o saobraznosti

### Prijateljski odnos prema okolini



Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnm otpadom.

Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalno negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu kao posledica neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju, obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

### Izjava o usaglašenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama. Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600, Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: [prodaja@kimtec](mailto:prodaja@kimtec).



### Lista s podacima (EU 2019/2014)

Podaci s informacijama o proizvodu (Informacijski list) uneseni su u bazu podataka EPREL.

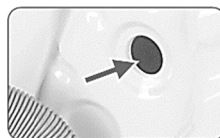
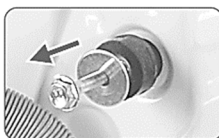
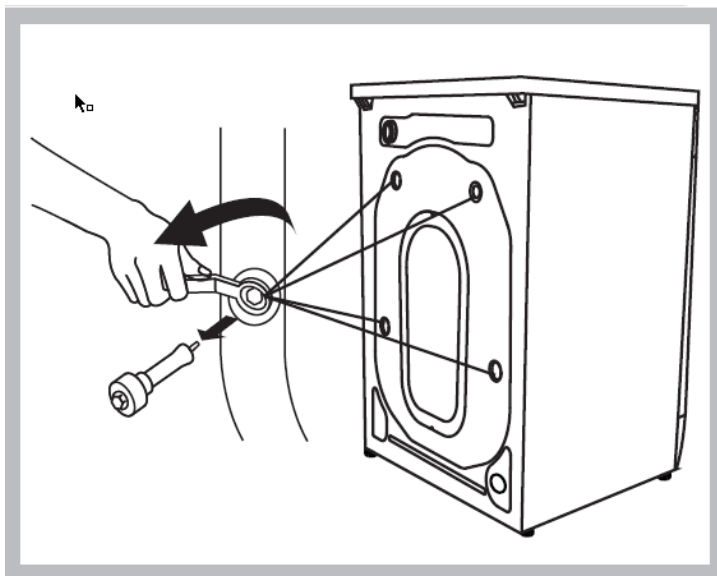
Za više informacija i informaciju o proizvodu skenirajte QR kôd ili posetite web stranicu: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)





## Предупредување!

- Пред употреба извадете ги завртките за транспорт што се наоѓаат на задната страна!
- Гаранцијата не покрива оштетувања предизвикани со неотстранување на завртките за транспорт!



## Предупредување!

- Пред да почнете со употреба, прво прочитајте го делот „Инсталирање“ од ова упатство!

## Содржина

■ Предупредувања за безбедност	3
■ Инсталирање	
Опис на уредот	11
Инсталирање	12
■ Употреба	
Брз почеток на користење	17
Пред секое перење	18
Фиока за детергент	19
Контролна плоча	22
Програми за перење	23
Дополнителни функции	27
■ Чистење и одржување	30
■ Отстранување на проблем	34
■ Технички спецификации	36
■ Исфрлање на стар уред, ЕУ изјава за усогласеност	37
■ Информативен лист	37



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да почнете да го користите уредот! Упатството за употреба чувајте го на достапно место за понатамошно користење.

Ако уредот го продадете или го предадете, внимавајте да му го дадете упатството за употреба на новиот сопственик.



**ВНИМАНИЕ: ЖЕШКА ПОВРШИНА!**



**ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ ОД ПОЖАР !**

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

### Значење на симболите за безбедност и предупредување



Симбол за предупредување

Овој знак означува упатства кои задолжително треба да се почитуваат и да се следат. Непочитување на тие упатства може да доведе до оштетување на производот или загрозување на личната безбедност на корисникот.



Симбол за внимание

Овој знак означува забрана за одредена работа. Непочитување на упатството може да доведе до оштетување на производот и загрозување на личната безбедност на корисникот.



Забелешка

Овој знак означува дека треба да се обрне внимание на одредена работа и кои мора да се следат. Треба да се придржувате до овие мерки на претпазливост бидејќи може да доведе до повреда или оштетување на уредот.



### Предупредување!

### Опасност од електричен удар!

- Во случај на оштетување на кабелот за напојување, кабелот мора да го замени само производителот, застапникот или друго овластено лице, во спротивно постои ризик од електричен удар.
- Со апаратот се испорачани комплет црева и мора да се користат наместо старото црево. Ве молиме, сменете го старото црево со ново.
- Пред да почнете со било какво одржување или чистење на апаратот, прво откачете го апаратот од струја, со тоа што ќе го исклучите од штекер.
- По употреба на апаратот секогаш исклучете го од струја и затворете го доводот на вода. Максималниот

притисок на вода е наведен во техничките карактеристики и е изразен во Паскал.

- Вашиот уред има приклучок и кабел со заземјување. Приклучокот мора да се приклучи на правилен приклучок за заземјување со јачина на струја од 10А. Ако во вашиот дом нема таков штекер, посветувајте се со електричар или дистрибутерот со електрична енергија. Замената препуштете ја на квалификуван електричар. Штекерот не го делете со други електрични апарати.
- Придржувајте се до сите правила и советите за безбедност за време на приклучување на уредот со водовод и струја. Приклучувањето нека го направи стручно и квалификувано лице, според сите важечки безбедносни стандарди.
- Овој уред не е наменет за користење од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намален физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или ако не добиле упатства за користење на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

### **Опасност за деца!**

- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалена физичка, сетилна или ментална способност или со недостиг на искуство и знаење, само ако се под надзор или ако добиле упатство за користење на уредот на безбеден начин и ако ја разбрале опасноста на која може да бидат изложени за време на користењето.
- Деца не смеат да си играат со уредот.
- Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца ако не се под надзор.
- Не се качувајте, стоите или седите врз уредот.
- Деца помлади од 3 години треба да ги држите подалеку од уредот или под стален надзор.

- Деца и животни може да се качуваат врз уредот. Обезбедете и спречите такви дејствија. Пред да почнете да го користите уредот секогаш проверете го.
- Стаклената врата може да биде топла додека работи уредот. Децата и куќните миленичиња држете ги подалеку од машината додека работи.
- Машината за перење не ја ставајте на влажни места или во простории со експлозивен плин или запалливи материји.
- Пред да почнете со користење, обавезно отстранете ги завртките за транспорт и целата амбалажа, бидејќи може да дојде до оштетување на машината или повреда.
- Штекерот мора секогаш да биде лесно достапен.

### Опасност од експлозија!

- Не ги перете или сушите предмети кои се исчистени, испрани или натопени со запаливи или експлозивни материји (како восок, масло, боја, бензин, одмастувач, раствори за хемиско чистење, керозин и т.н.). Ваквите дејствија може да доведат до пожар или експлозија.
- Пред да перете во машината, таквите предмети темелно испрете ги.



### ВНИМАНИЕ!

### Инсталирање на уредот!

- Сите средства за перење и дополнителни материји чувајте ги на сигурно место, недостапно за деца.
- Уредот не го ставајте на тепих. Тепихот може да блокира одредени отвори на уредот, што може да доведе до неправилна работа или дефект на уредот.
- Уредот чувајте го подалеку од извори на топлина и на директна сончева светлина за да спречите старење на деловите од пластика и гума.
- Не го користете уредот во влажно опкружување или

простории кои имаат експлозивни или каустични гасови. Во случај на течење или на прскање врз уредот, оставете го уредот да се исуши на отворено.

- Уредот не смее да се поставува зад врата која може да се заклучи, лизгачка врата или врата со шарки на спротивна страна од таа на машината за перење.
- Не го ставајте и користете уредот во просторија со температура пониска од 5°C. Тоа може да ги оштети деловите на машината. Ако тоа е неизбежно, тогаш по секое перење целосно испразнете ја водата од уредот (видете „Одржување – Чистење на филтерот на одводната пумпа“) за да избегнете оштетување од смрзнување на водата во машината за перење.
- Никогаш не користете запаливи спрејови или слични материјали во непосредна близина на уредот.
- Машината за перење е наменета само за користење во затворен простор.
- Не е наменета за вградување.
- Машината за перење со еден влезен вентил мора да се поврзе само на довод на ладна вода.
- Приклучокот за напојување мора да биде лесно достапен откако уредот ќе го инсталирате
- Кабелот за напојување треба да биде цврсто приклучен во штекерот, може да доведе до искрење и пожар. Приклучокот за струја не го исклучувајте од штекер со тоа што ќе го влечете за кабелот за струја. Кога го исклучувате приклучокот, цврсто фатете за приклучокот и извадете го од штекер.
- Пред користење на уредот отстранете ги непотребните делови. Во спротивно може да доведе до сериозна штета која не е покриена со гаранцијата!

### **Користење на машината!**

- Пред првото перење на облека, вклучете ја машината и направете еден програм за перење со празна машина за внатрешноста да се исчисти.
- Пред да ја користите машината, машианта мора да се калибрира.



- Врз уредот не ставајте многу тешки предмет, како на пр. резервоари за вода или греалка.
- За инсталирање на довод и одвод на вода користете ги новите црева испорачани со уредот. Не ги користите старите постоечки црева.
- Максимален влезен притисок е 1 МПа. Минимален влезен притисок на вода е 0,05 МПа.
- Забрането е користење на запалливи, експлозивни или токсични растворувачи во машината за перење.
- Не користете бензин, алкохол и слични разредувачи во замена за детергент.
- Ве молиме изберете детергенти соодветни за машинско перење.
- Обавезно испразнете ги сите џепови на алиштата од надворешни предмети. Остри и крути предмети како што се монети, брошеви или камен може да предизвикаат оштетување на алиштата или на машината.
- Пред да ја отворите вратата, секогаш проверете дали машината ја исфрлила водата и да нема заостаната вода чие ниво го надминува периметарот на вратата. Не ја отварајте вратата ако има вода.
- Внимавајте кога празните вода од машината за перење, бидејќи водата може да биде жешка!
- Никогаш не додавајте рачно вода во машината за перење за време на перењето.
- По завршување на програмот, причекајте две минути за да ја отворите вратата, бидејќи безбедносниот механизам одредено време ја држи вратата заклучена. Машината мора да стои исправена, рамна со подот и стабилна. Користете ги прилагодливите ногарки за да го поставите уредот стабилно и без “лулање”.

**ВАЖНО: Машината мора да биде поставена така што прилагодливите ногарки цврсто да стојат на подлогата (подот).**

Оставете доволно простор за да обезбедите лесно отварање на вратата, вадење на фиоката за детергент, чистење и одржување на машината.

## Поврзување со струја

- Внимавајте машината за перење да не го притисне кабелот за напојување бидејќи може да се оштети.
- Кабелот за напојување приклучете го во заземјениот приклучок во согласност со вредностите во табелата "Технички спецификации".
- Заземјувањето мора да биде направено од страна на квалификуван електричар.
- Машината за перење мора да се инсталира во согласност со локалните прописи.
- Приклучоците за вода и струја мора да ги направи квалификуван техничар во согласност со упатството на производителот и локалните прописи.



### Предупредување!

- Не користете конектори со повеќе приклучоци или продолжни кабли.
- Машината не ја приклучувајте на надворешен Тајмер или електрично коло кое редовно се вклучува и исклучува.
- Не го откачувајте приклучокот од штекер ако во просторијата има запаллив гас.
- Никогаш не го откачувајте приклучокот за струја со влажни раце.
- Секогаш држете го за приклучокот, не за кабелот.
- Секогаш исклучете го уредот од штекер ако не го користите.

## Приклучување на довод за вода

- Секогаш проверувајте го приклучокот за доводна цевка за вода, чешмата и одводното црево, бидејќи поради можно менување на текот на вода, може да се појави оштетување и пукнатина на инсталацијата.

Ако цевките пропуштаат, затворете ја чешмата за вода и отстранете ја неправилноста. Не го користете уредот пред квалификувана личност правилно да направи инсталирање на цевки и црева.

- Стаклената врата за време на работата може многу да се затопли. Деца и куќните миленичиња држете ги подалеку од машината додека работи.
- Влезните и излезните црева за вода мора правилно и сигурно да се вградат и да не се оштетат. Во спротивно може да дојде до истекување на вода.
- Не го отстранувајте филтерот за пумпа се додека во уредот има уште вода. Може да дојде до истекување на голема количина вода од машината, а поради жешката вода има опстаност од изгореници.

## Користење и одржување

- Никогаш не користете запаливи, експлозивни или токсични разредувачи. За перење не користете бензин, алкохол и сл. Изберете само детергенти кои се соодветни за машинско перење.
- Обавезно испразнете ги сите џепови. Остри и крути предмети како монети, брошеви, клинци, шрафови, камења и т.н. можат да нанесат сериозна штета и дефект на машината.
- Извадете ги сите предмети од џеповете, како запалки и кибрити, пред да го користите уредот.
- Темелно испрете ги предметите кои сте ги переле рачно.
- Предмети извалкани со масло за готвење, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за отстранување дамки, терпентин, восок и средства за отстранување на восок пред да се сушат во уредот мора темелно да се исперат со топла вода со додатна количина на детергент.
- Предмети што содржат пенаста гума (латекс пена), капи за туширање, водоотпорни текстил, предмети со бумена подлога и облека или перници со пенаста гума не смеат да се сушат во машината.
- Омекнувачи за ткаенина или слични производи треба да се користат според упатствата.
- Не се обидувајте да ја отворите вратата со сила. Вратата ќе се отклучи брзо по завршување на перењето.
- При затварање на вратата не користете прекумерна сила. Ако вратата тешко се затвара, проверете дали облеката правилно е вметната и распоредена.
- Секогаш исклучете ја машината од штекер и затворете ја чешмата за вода пред чистење и одржување и по секоја употреба.

- При чистење и одржување уредот никогаш не го полевајте со вода. Постои ризик од струен удар!
- Поправки може да вршат само производителот, овластен сервис или слични квалифицирани личности за да избегнете потенцијална опасност. Произведувачот не е одговорен за штета настаната со сервисирање од неовластено лице.

### Цел на уредот

Уредот е наменет само за домашна употреба и за перење текстил во нормални домашни услови за машинско перење и сушење. Овој уред е наменет само за внатрешно користење и не е наменет за вградување.

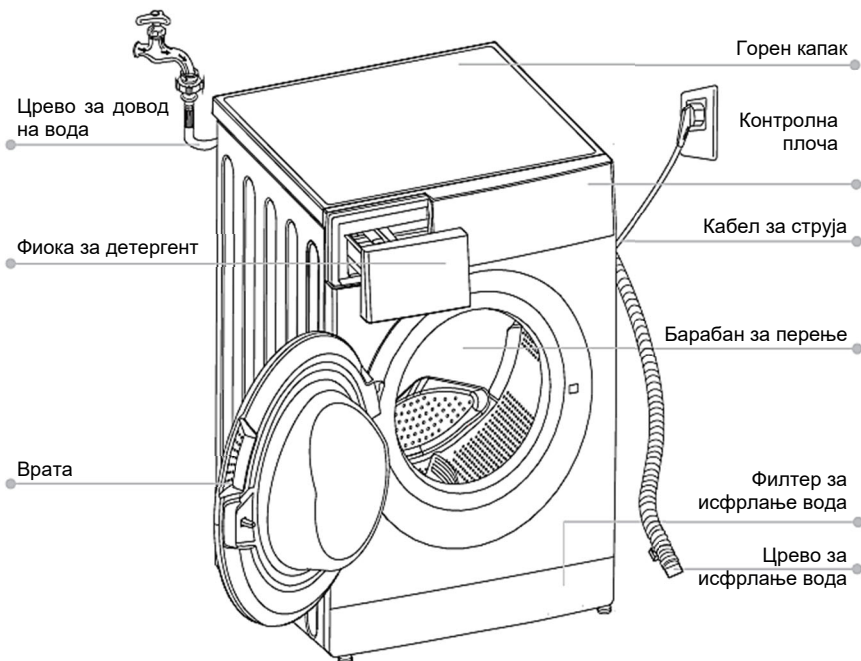
Уредот користете го во согласност со овие упатства. Уредот не е наменет за комерцијално користење.

Било какво друго користење се смета за непрописно. Произведувачот не е одговорен за било каква штета или повреда кои можат да настанат поради неправилно користење.

Овој уред е наменет за користење во домаќинство и слични простории, како што се:

- кујна за вработени во продавница, канцеларии и други работни опкружувања;
- од страна на гости во хотел, мотел и други станбени простори;
- во селски куќи за изнајмување;
- во простории кои нудат „ноќевање со појадок“.

## ОПИС НА УРЕДОТ



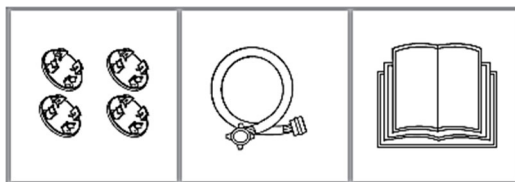
### ! Предупредување

- Стабилноста е важна за спречување движење на уредот!
- Внимавајте машината да не стои на кабелот за струја

### 📌 Забелешка

- Цртежот е само за информација. Вистинскиот производ незначително може да се разликува, но функционалноста останува иста

## Опрема!



Отрови за завртки за транспорт

Црево за довод на ладна вода

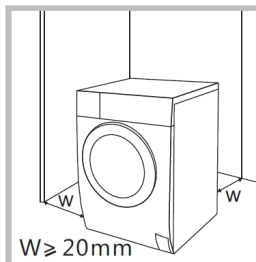
Упатство за употреба со изјава за гаранција

## ИНСТАЛИРАЊЕ

### Место за инсталирање

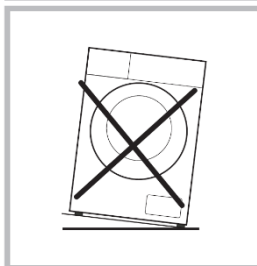
#### ! Предупредување

- Стабилноста е важна за спречување движење на уредот!
- Внимавајте машината да не стои на кабелот за струја!



Пред да ја инсталирате машината изберете соодветно место за инсталирање што бара:

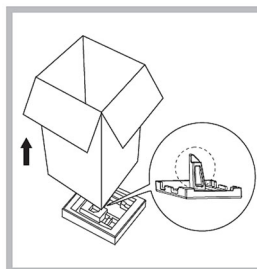
1. Цврста, сува и хоризонтална површина
2. Да не е изложено на директна сончева светлина
3. Да има соодветна вентилација
4. Температурата на просторот да е над 0°C
5. Местото да е подалеку од силни извори на топлина како печка, греалки и сл.



### Распакување на машината

#### ! Предупредување

- Материјалот за пакување (пр. Фолија, пластични кеси, стиропор) може да биде опасен за деца.
- Постои опасност од гушење! Амбалажата чувајте ја подалеку од деца



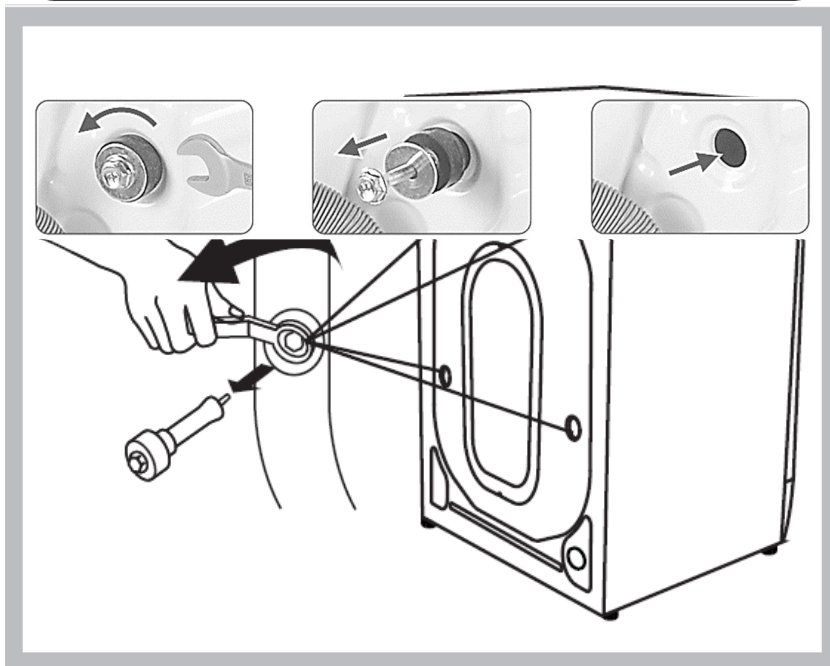
1. Отстранете ја картонската кутија и амбалажата од стиропорот.
2. Подигнете ја машината за алишта и отстранете го долниот дел од стиропорот. Внимавајте заедно со долниот стиропор да сте го отстраниле и страничниот стиропор.
3. Отстранете ја лентата со која е прицврстен кабелот за струја и цреводот за одвод.
4. Извадете го доводното црево за вода и другиот прибор од барабанот.

## Отстранување на завртки за транспорт



### Предупредување

- Пред да почнете со користење треба да ги отстраните завртките за транспорт од задниот дел!
- Ако ја транспортирате машината, завртките треба повторно да ги ставите. Зачувајте ги завртките во случај на повторна употреба.
- Гаранцијата не покрива штета предизвикана ако не ги извадите завртките за транспорт!



Следете ги следните чекори за да ги отстраните завртките за транспорт:

1. Одвртете ги 4-те завртки со клуч и извадете ги.
2. На отворите од завртките ставете капак кој сте го добиле со приборот.
3. Зачувајте ги завртките за понатамошна употреба.



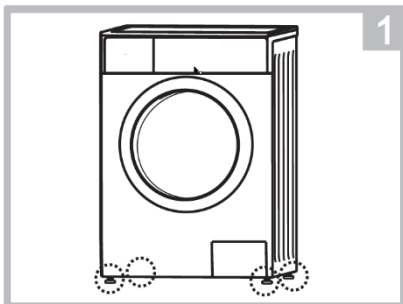
## Израмнете ја машината во хоризонтална позиција



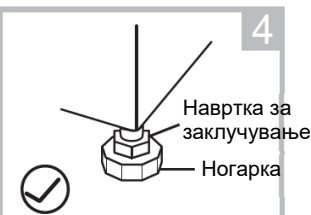
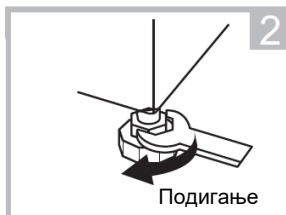
### Предупедување

- Завртките за заклучување на сите ногарки мора да бидат цврсто стегнати кон куќиштето за да спречите одвртување на ногарките

- Проверете дали ногарките се завртени на куќиштето до крај. Ако не, одвртете ја навртката за заклучување (за да ја прилагодите висината на ногарката) и вратите ги ногарките во првобитната позиција да сите 4 ногарки приближно да се на исто ниво, во средна положба.



- Завртете ги ногарките се додека сите 4 ногарки цврсто не го допираат подот без движење или лулање на машината.
- Прицврстете ја навртката за заклучување со клуч за ногарката да не може повеќе да се врти и проверете дали машината е стабилна.



## Приклучување црево за довод на вода

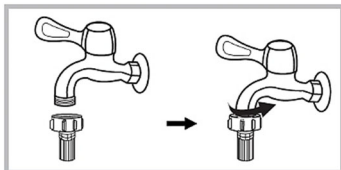


### Предупедување

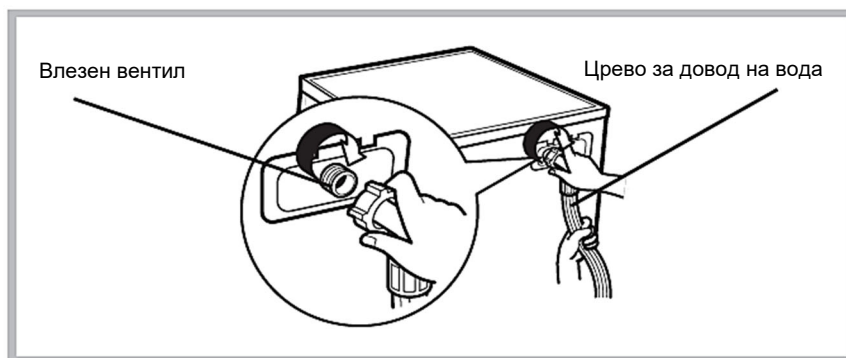
- Да спречите протекување вода или оштетување на црево, следете ги упатствата во ова поглавје.
- Не го виткајте, не го кршите, не го менувајте и не го отстранувајте црево за довод на вода
- За модели кои имаат 2 приклучоци, поврзете едно црево на чешмата со топла вода, а другото црево на ладна вода. На овој начин ќе се намали потрошувачката на струја за одредени програми за перење.

## 1. Приклучување црево на чешма

Чешма со завртка



2. Поврзете го другиот крај на цревод на влезен вентил на задната страна на машината и цврсто затегнете го во насока на стрелките на часовникот.



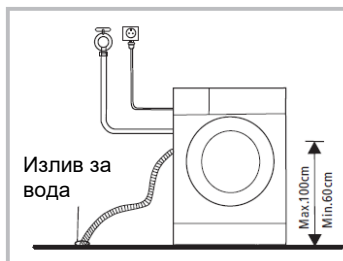
## Црево за одвод на вода

### ! Предупредување

- Не го виткајте и исправајте цревод за одвод.
- Правилно поставете го цревод за одвод, во спротивно може да дојде до претекување вода од машината за перење

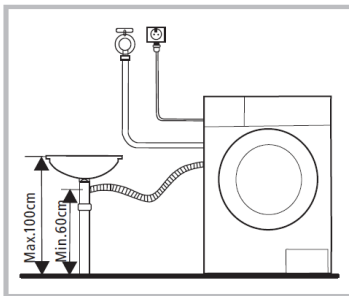
Постојат два начина да го поставите крајот на одводното црево:

1. Ставање на цреводо во изливот за вода



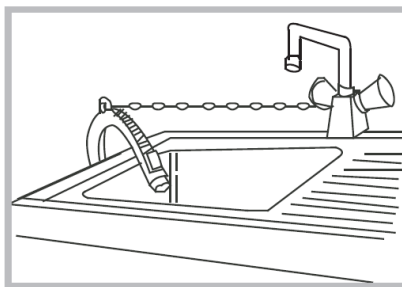
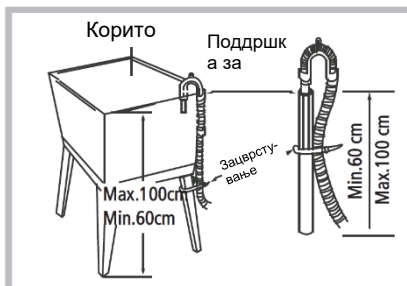
## 2. Приклучување со поврзување на одводот.

Дозволена висина: Мин 60cm  
Макс: 100cm



### Забелешка

- Ако машината има дополнителна поддршка за црево за одвод, поставете го крајот на одводот на следниот начин.



### Предупредување

- Кога го поставувате црево за одвод, прицврстете го правилно.
- Ако одводното црево е предолго, не го ставајте во машината бидејќи може да предизвика проблеми во работата или исфрлање на вода.

**Честитаме!**

**Вашата нова машина сега е спремна за користење!**

## БРЗ ПОЧЕТОК

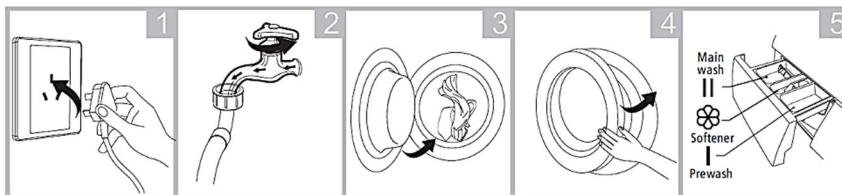
### ! Внимание!

- Прво проверете дали машината и сите приклучоци се правилни.
- Пред првото перење на алишта, вклучете ја машината со празен барабан (без облека) за во целост да се исчисти внатрешноста на машината од евентуални нечистотии останати при производство.

### ! Калибрирање!

- **Се препорачува калибрирање на машината**, за оптимизирање на работата и обезбедување најдобри перформанси.
- Уредот може да го препознае количеството наполнети алишта. Оваа функција ги оптимизира перформансите на производот најалувајќи ја потрошувачката на струја и вода, штеди пари и време. Поради тоа се препорачува калибрирање на уредот:
  - 1- Извадете ги сите додатоци од барабанот и затворете ја вратата;
  - 2- Приклучете го прекинувачот во штекер;
  - 3- Вклучете ја машината и истовремено допрете на копчето **"Delay-Одложување"** и **"Speed – Брзина на центрифуга"** во период од 10 секунди додека на екранот не се прикаже "t19";
  - 4- Допрете на копчето "▷||]" за вклучување на уредот и причекајте додека на екранот не се прикаже "\*\*\*\*".

## 1. Пред да почнете со перење



Вклучете во струја

Отворете ја чешмата за довод на вода

Наполнете ја со алишта

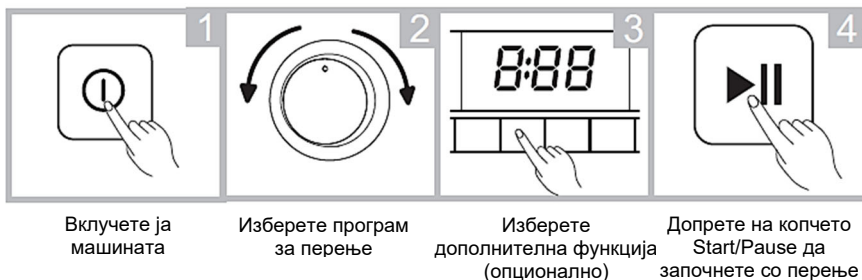
Затворете ја вратата

Ставете детергент

### ! Забелешка

- Ако сте избрале функција со предперење, детергент треба да ставите во „делот I“ (за предперење) и „делот II“ (главно перење) (за машини кои ја имаат оваа функција).

## 2. Перење



### Забелешка

- Чекорот 3 е опционален и може да се прескокне.
- Цртежите се информативни, вашиот производ може малку да се разликува, но функционалноста е иста

## 3. По перење

Кога програмот за перење е завршен, машината ќе емитува звучен сигнали и на LED екранот ќе се прикаже пораката **“End”**.

## ПРЕД СЕКОЕ ПЕРЕЊЕ И СУШЕЊЕ

- Условите за работа на машината за перење треба да бидат (0-40)°C. Ако машината се користи во просторија каде температурата може да биде под 0°C, влезниот вентил и одводниот систем може да се оштетат или да смрзнат. Ако машината била ставена во просторија каде температурата била 0°C или пониска, тогаш машината преместете ја на место каде температурата е повисока за да не смрзнат цревата за довод и одвод на вода.



### Предупредување

- При перење на големи или тешки парчиња на облека, може да се случи промена во балансот на барабанот. Поради тоа се советува да додадете уште едно или две парчиња облека за перење, за да може центрифугата непречено да работи.
- Не перете облека која била во контакт со керозин, бензин, алкохол и други запалливи материји.

- Пред перење проверете ги етикетите и објаснувањата за користење на детергент. Користете детергент соодветен за машинско перење.



Проверете ги декларациите на облеката



Испразнете ги џебовите



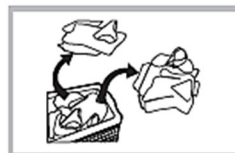
Заврзете ги врвците, затворете ги патентите



Ставете помали парчиња облека во вреќа за перење.



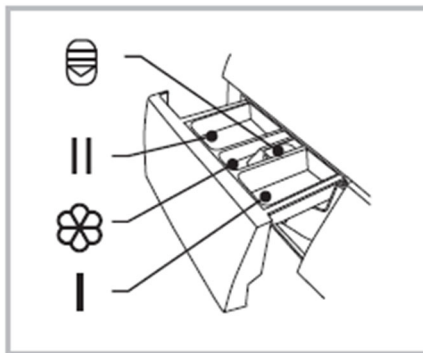
Превртете ги наопаку нежните алишта



Одделете различни типови на алишта за посебно перење

## ФИОКА ЗА ДЕТЕРГЕНТ

- I Преграда за детергент - Предперење
- II Преграда за детергент – Главно перење
- ☼ Преграда за омекнувач
- ☉ Допрете на копчето за извлекување на фиоката



### ! Внимание!

- Детергентот треба да го ставите во делот " I " само ако сте избрале програм со функцијата Предперење.

Програм	I	II		Програм	I	II	
Quick 15' (Брзо 15')	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Cotton (Памук)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Synthetic (Синтетика)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sport Wear (Спортка облека)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Mix (Мешана облека)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Jeans (Фармерки)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Wash & Dry (Перење и сушење)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Wool (Волна)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Dry Only (Само сушење)			
ECO 40-60	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Rinse & Spin (Плакнење и центрифуга)		<input type="radio"/>	
Intensive (Интензивно)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Spin Only (Само центрифуга)			
1 Hour W/D (1 час Перење/Сушење)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>					

Преграда за детергент

Преграда за детергент како опција

## Препораки за детергент

Препорачани детергенти	Циклус на перење	Температура на перење	Тип на алишта и текстил
Јак детергент со средство за белење и оптички избелувач	Cotton (Памук), ECO 40-60, Mix (Мешано), Intensive (Интензивно)	20 / 30 40 / 60	Бели памучни алишта или платна отпорни на вриење
Детергент за перење обоена ткаенина без средства за белење и оптички избелувач	Cotton (Памук), ECO 40-60, Mix (Мешано), Intensive (Интензивно), 20°C	Ладно / 20 / 30 / 40	Обоени алишта од памук или лен
Детергент за перење обоена ткаенина или благ детергент без избелувач	20°C, Synthetic (Синтетика)	Ладно / 20 / 30 / 40	Обоени алишта изработено од влакна кои лесно се негуваат или синтетички материјал
Благ детергент за перење	Synthetic (Синтетика)	20 / 30	Нежен текстил, свила, вискоза
Специјален детергент за волна	Wool (Волна)	20 / 30	Волна

 **Забелешка**

- За течни детергенти или детергенти во емулзија, се препорачува пред да додадете детергент во фиоката, малку да го разредите со вода и тогаш да го ставите во фиоката за детергент. На тој начин ќе спречите создавање наслаги и несакано запушување на одводот од фиоката и спречување преливање за време на полнење со вода.
- Изберете соодветен тип на детергент за различни температури на перење за да добиете најдобри перформанси при перење со помала потрошувачка на вода и струја.
- За постигнување на најдобри резултати при перење важно е правилно да дозирате со детергент.
- Користете помала количина детергент ако машината не е целосно наполнета.
- Секогаш прилагодете ја количината на детергент според тврдина на водата. Ако водата од чешмата е мека, користете помала количина на детергент.
- Детергентот дозирајте го според тоа колку се валкани вашите алишта, помалку валкани алишта бараат помалку детергент.
- Високо концентриран (компактни детергенти) бара посебно прецизно дозирање.

Следниве симптоми се знак за предозирање со детергент:

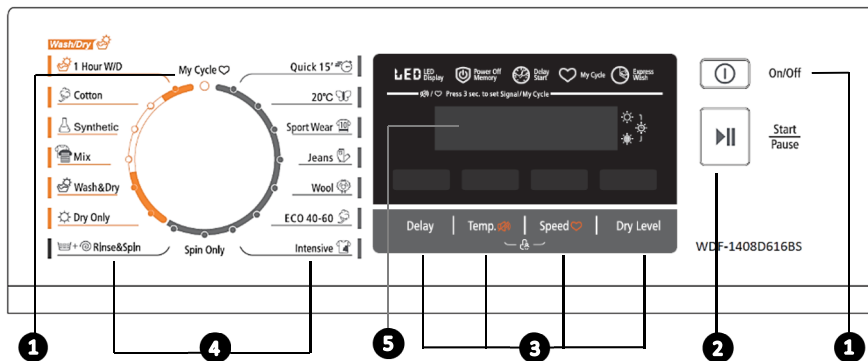
- Создавање голема пена
- Лош резултат на перење и плакнење

Следниве симптоми се знак за премала количина на детергент:

- Алиштата се сиви
- Собирање наслаги од каменец на барабанот, греачите и/или алиштата



## КОНТРОЛНА ПЛОЧА



### 1. ON/ OFF (ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО)

Машината е вклучена/исклучена.

### 2. Pause / Start (Пауза/Почнување со перење)

Допрете на копчето за почеток на перење или паузирање.

### 3. Копчиња со дополнителни функции

Може да изберете дополнителни функции покрај стандардно избраниот програм и како потврда за дополнителна функција ќе свети ознака.

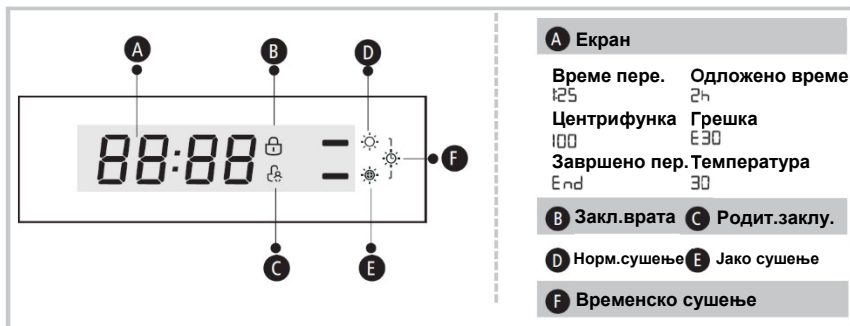
### 4. Ротирачко копче да изберете програм за перење

Избор на програм за перење зависно од типот на алишта.

### 5. Екран

На екранот ќе се прикажат информации за програмот за перење, достерувања, проценето преостанато времетраење на програмот, опција и порака за состојбата на машината.

Екранот ќе остане вклучен во текот на целиот циклус на перење.



ПРОГРАМИ

Програм	Полнење Перење / Сушење(kg)	Поставена температу ра (C)	Времетраење (h)
Quick 15' (Брзо 15')	2,0	Ладно	0:15
20°C	4,0	20	1:01
Sport Wear (Спортска облека)	4,0	20	0:45
Jeans (Фармерки)	8,0	30	1:35
Wool (Волна)	2,0	40	1:07
ECO 40-60	8,0	-	3:35
Intensive (Интензивно)	8,0	40	3:48
☀ 1 Hour W/D (1 час Перење/Сушење)	1,0 / 1,0	Ладно	0:58
☀ Cotton (Памук)	8,0 / 6,0	40	3:39
☀ Synthetic (Синтетика)	4,0 / 4,0	40	3:18
☀ Mix (Мешани алишта)	8,0 / 6,0	40	1:20
☀ Wash & Dry (Перење и сушење)	6,0 / 6,0	40	5:04
☀ Dry Only (Само сушење)	- / 6,0	-	4:14
Rinse & Spin (Плакнење и центрифуга)	8,0	-	0:20
Spin Only (Само центрифуга)	8,0	-	0:12

Програм	Нормален капацитет (kg)	Дотерување температура	Времетраење ч.мин	Потрошувачка на струја кWh/циклус	Потрошувачка на вода L/циклус	Највисока температура на вода °C <sup>1</sup>	Преостаната влага во % / брзина на центрифуга на вртежи <sup>2</sup>
Eco 40-60 <sup>3</sup>	8.0	-	3:38	0.871	64,0	38	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.530	46,3	38	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.205	33,4	21	53% / 1400
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65% / 1000
Cotton (60°C) Памук (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Mix Мешано	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65% / 1000
Quick 15' Брзо 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	75% / 800
Intensive Интензивно	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70% / 800
Wash and Dry (Перење и сушење)	6.0	40	9:30	4.400	108,4	39	3% / 1400
	3.0	-	6:40	2.400	63,5	27	3% / 1400



## Забелешка

- Параметрите во оваа табела се само референца за корисникот. Вистинските параметри за перење може да се разликуваат од горе прикажаните параметри, зависно од вистинските услови (температура на вода, тежина на алиштата и температура на опкружувањето).
- Горенаведените податоци се само за референца, а податоците може да се менуваат поради различни вистински услови на користење.
- Податоците дадени за програми кои не се ECO 40-60 и Wash & Dry (Перење и Сушење) програмите, се само индикативни.
- **Само за држави надвор од ЕУ:**  
Регулатива (ЕУ) бр. 1061/2010, Класата на енергетска ефикасност е: А  
Програм за енергетско тестирање: Интензивно / Само сушење, Брзина: Најголема брзина; Температура 60°C,  
Dry Only (Само сушење) : Extra Dry (Јако сушење) ☼☼ Фабрички дотерано.  
Полнење за сушење: 6.0kg
- **Држави во ЕУ:**  
Регулатива EN 60456:2016/prA2019 sa (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,  
Класа на енергетска ефикасност е: Е  
Програм за енергетско тестирање: ECO 40-60. Фабрички дотерано.  
Половина полнење за 8.0kg модел: 4.0kg.  
Четвртина полнење за 8.0Kg модел: 2.0kg.  
Програм за енергетско тестирање: Wash & Dry (Перење и сушење), Ниво на сушење:  
☼☼, Extra Dry (Силно сушење) , Фабрички дотерано.  
Полнење за сушење: 6.0kg  
Половина полнење за 8.0kg модел: 3.0kg.
- 1) Највисоката температура која достигнуваат алиштата во циклус на перење најмалку 5 минути.
- 2) Преостаната влага по циклусот на перење во процент од содржината на вода и брзина на центрифугата со која е тоа постигнато.
- 3) ECO 40-60 програмот може да исчисти нормално извалкани памучни алишта за кое е декларирано дека може да се пере на 40°C или 60°C. Овој програм се користи за проценка на усогласеност со регулативата (EU) 2019/2023.
- 4) Програм за перење и сушење (Wash and Dry), дотерување на сушење " ☼☼ " (Јако сушење) во ист циклус може да исчисти нормално извалкани памучни алишта предвидени да се перат на 40°C или 60°C и да се сушат на такво ниво да можат веднаш да се стават во плакар Овој програм се користи за проценка на усогласеност со регулативата (EU) 2019/2023.

Најефикасни програми во однос на потрошувачка на енергија општо се оние кои се прават на пониска температура и со подолго траење на програмот.

Полнење на машината за перење за домаќинскиот до капацитет означен за поедини програми ќе придонесат во штедење на енергија и вода.

Бучавата и преостанатата влага влијаат врз брзината на центрифугата: колку е поголема брзината на центрифугата, поголема е буката и преостаната влага е помала.



## Внимание!

- Ако дојде до прекин на струјата додека машината работи, специјалната меморија ја зачувува избраната програма и кога струјата повторно ќе дојде, програмот автоматски ќе продолжи.

## Програми

Со цел перењето да биде ефикасно и прилагоденот на типот на алиштата кои се перат, потребно е да изберете соодветен програм за перење, според типот на алиштата, валканоста и количината (тежина).

Програм	Опис
<b>Cotton</b> (Памук)	Памучни и ленени ткаенини, отпорни на топлина.
<b>Synthetic</b> (Синтетика)	Синтетичка ткаенина: пр. кошули, капути, мешан текстил. При перење на плетен текстил, се намалува количината на детергент поради полагањето плетење и полесно создавање пена.
<b>Mix</b> (Мешано)	Може да го изберете овој програм за перење на мешана облека на која и треба повеќе време и струја за перење. Се користи за перење на секојдневна облека од памук, пр. постелнина, бањарки и долна облека.
<b>20°C</b>	Перење на обоени алишта. Пониска температура подобро ги сочувува боите
<b>ECO 40-60</b>	Фабрички стандардна програма 40°C, опциите не може да се прилагодат. Програмот е соодветен за перење алишта на околу 40°C - 60°C.
<b>Quick 15'</b> (Брзо 15')	Екстра краток програм соодветен за малку извалкани и за помала количина на алишта
<b>1 Hour W/D</b> <b>1 час Перењ/Сушење</b>	За помала количина на синтетички алишта и кошули; ограничено полнење од 1 kg (околу 4 кошули).
<b>Wool</b> (Волна)	Програм за перење волна или рачно или машинско плетени осетливи ткаенини. Особено нежен програм на перење за да спречи собирање и развлекување на облеката. Програмот прави подолги паузи при перење (ткаенината е натопена во течноста за перење).
<b>Rinse &amp; Spin</b> (Плакнење и центрифуга)	Програма која почнува со плакнење и потоа "Центрифуга".
<b>Spin Only</b> (Само центрифуга)	Вклучување на центрифугата.
<b>Intensive</b> (Интензивно)	Програма со зголемен ефект на перење, времето на перење е продолжено.
<b>Dry Only</b> (Само сушење)	Програм за сушење алишта, температурата е различна. Времето на сушење зависи од полнењето на машината.

**Wash and Dry**  
(Перење и сушење)

Стандарден програм за перење и сушење

**Sport Wear**  
(Спортска облека)

Програм на перење наменет за спортски облека.

**Jeans**  
(Фармерки)

Овој програм е соодветен за перење тексас облека.

## Опции

Програм	Поставена температура (°C)	Поставена брзина на центрифуга	Дополнителни функции
Quick 15' (Брзо 15')	Ладно	800	☹
20°C	20	1000	☹
Sport Wear (Спортска облека)	20	800	☹
Jeans (Фармерки)	30	800	☹
Wool (Волна)	40	600	☹
ECO 40-60	-	1400	☹
Intensive (Интензивно)	40	800	☹
Spin Only (Само центрифуга)	-	1000	☹
Rinse & Spin (Плакнење и центрифуга)	-	1000	☹
Dry Only (Само сушење)	-	1400	☹ ☀ ☀ ☀
Wash & Dry (Перење и сушење)	40	1400	☹ ☀ ☀ ☀
Mix (Мешана облека)	40	1000	☹ ☀ ☀ ☀
Synthetic (Синтетика)	40	1200	☹ ☀ ☀ ☀
Cotton (Памук)	40	1400	☹ ☀ ☀ ☀
1 Hour W/D (1 час Перење/Сушење)	Ладно	1400	☹ ☀



### Забелешка

- Максимална брзина на центрифуга, време на програмот и други поединости на програмот ECO 40-60 побарајте во содржината на страница Product Fiche., со скенирање на QR кодот на задната страна на упатството или на енергетската ознака или посетете [www.vivax.com](http://www.vivax.com).
- Во табелата е прикажано кој програм нуди одредени дополнителни опции. Ако дотерувањето не е можно за циклусот

## ДОПОЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ

### Опционални функции

**Delay (Одложено перење):**

**Поставување на одложено перење:**

1. Изберете програм за перење
2. Допрете на копчето **Delay** за дотерување време кога сакате да започне перењето (може да се дотера во време од 0-24ч.)
3. Допрете на копчето **[Start/Pause]** да почне да се одброува времето.



Изберете програм за перење

Дотерајте време за одложено перење

Почеток

**Откажување на одложено перење:**

Допрете на копчето **[Delay]** се додека на екранот не се прикаже **0H**.

Ова дотерување е возможно само ако не е почнат програмот за перење.

Ако програмот за перење веќе почнал, допрете на копчето **[On/Off]** за ресетирање на програмот.



### Внимание!

- Ако дојде до прекин со напојување за време на работа на машината, специјалната меморија ја меморира избраната програма и кога ќе се врати напојувањето допрете на копчето **[Start / Pause]** да продолжи со работа програмот за перење..

**My Cycle (Омилен програм):**

Зачувување на често користен програм за перење директно на копче за бирање.

За меморирање на омилен програм, откако ќе изберете програм и ќе дотерате опција, допрете на копчето **[Speed]** во времетраење од 3 сек. Фабрички дотеран омилен програм е **"Coton"** (Памук).

**Температура:**




Допрете на копчето **"Temp"** за дотерување температура на вода (Cold (Ладно), 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)

**Центрифуга:** 

Допрете на копчето “**Speed**” за дотерување брзина на центрифуга:  
1400 грт модел: 0-400-600-800-1000-1200-1400

**Сушење:** 

Допрете на копчето Dry и изберете една опција за сушење: **Normal Dry (Нормално сушење) / Extra Dry (Дополнително суво) и Time Dry (Сушење во одредено време)**.

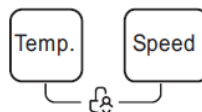
-  **Normal Dry (Нормално сушење):** Облеката е спремна за складирање во плакар.
-  **Extra Dry (Дополнително суво):** Облеката целосно е сува и веднаш може да се носи или да се складира.
-  **Timed Dry (Сушење во одредено време):** Сушење на алишта во зададен временски период (30/60/90/120/180 минути)

**Забелешка!**

- **Совети за сушење.**
  - Пред сушење внимавајте во целост да заврши програмот Центрифуга.
  - За да обезбедите правилно сушење, сортирајте ги алиштата според тип на ткаенина и температура на сушење.
- **Облека која не е соодветна за сушење во сушарата**
  - Не смеат да се сушат особено осетливи ткаенини како синтетички завеси, волна, свила, облека со метални додатоци, хулахопки, чорапи, гломазна облека како капут, ќебиња, јоркан, вреќа за спиење и сл.
  - Облека обложена со пенасна гума или материјали слични на пенастата гума не смее да се суши во сушарата.
  - Ткаенина која содржи остатоци од стврднати бои, лосион или лак за коса, растворувачи или слични раствори не смеат да се сушат во сушарата да избегнете создавање на штетни испарувања.

**Родителско заклучување:**

За да спречите мали деца да не ги допрат командите на машината за перење, може да ги заклучите копчињата на машината на следниот начин:



Допрете на **[Temp.]** и **[Speed]** во времетраење од 3 сек. се додека не слушнете звучен сигнал

**Внимание!**

- Кога е активно Родителско заклучување и програмот ќе почне со работа, ќе се вклучи индикатор, а на екранот наизменично ќе се прикажува „CL“ и преостанатото време за перење. При притискање на било кое копче, индикаторот за заклучување ќе трепка 3с. Кога програмот ќе заврши, на екранот „CL“ и „END“ ќе се менуваат 10 с, а потоа светлото за заштита за деца трепка 3 с
- Со повторно допирање на **Temp/Speed** во рок од 3с, функцијата е откажана.
- Родителското заклучување ќе ги “заклучи” сите копчиња освен ротирачкото копче кога ќе дотерате на **ON/OFF (вклучено/исклучено)**.
- Со прекин на напојувањето, функцијата за заклучување ќе се откаже.
- На некои модели функцијата останува активно и по исклучување од струја.
- Ве молиме деактивирајте ја функцијата "Родителско заклучување" пред да изберете нов програм за перење.

**Исклучување на звучниот сигнал:**

Ако не сакате од машината за перење да се слуша звучен сигнал, можете да го исклучите со следните чекори подолу:



Изберете програм за перење



Допрете на копчето **[Temp.]** во рок од 3 сек. и звучниот сигнал ќе се исклучи

За да го вклучите звучниот сигнал, повторно допрете на копчето на 3 секунди. Дотерувањето ќе се заджи до следното ресетирање на уредот.

**Внимание!**

- Откако ќе го исклучите звучниот сигнал, звучната сигнализација нема да биде веќе активна.



## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

### ⚠ Предупредување

- Пред да почнете да ја чистите или одржувате машината, внимавајте исклучете го уредот од струја и затворете ја чешмата.

## Чистење на куќиштето

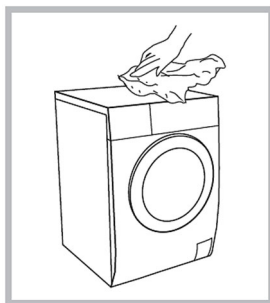
Со правилно одржување на машината може да и го продолжите работниот век.

Површината на куќиштето по потреба може да се чисто со разреден неабразивен детергент.

Ако дојде до излевање на вода, со влажна крпа веднаш избришете ја машината и подот.

Не користете четки, абразивни крпи, жичани четки, абразивни и корозивни хемиски средства или органски растворувачи (како на пр. алкохол, ацетон, масло и сл.).

Не го плакнете куќиштето со проточна вода за да избегнете да не влезе вода во машината за перење и да ја оштети електричната изолација и другите делови. Користете малку навлажнета крпа, а потоа со сува крпа за чистење избришете на предната контролна плоча.



### 📌 Забелешка

- Не користете киселини, разредувачи и други корозивни средства како алкохол и корозивни хемиски средства.

## Чистење на барабанот

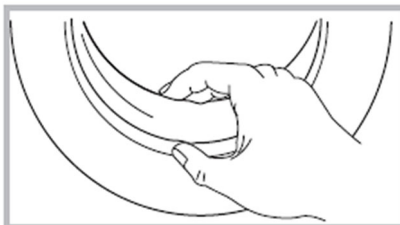
Поради зголемена влажност и контакт на металните делови од облеката и барабанот, на барабанот може да се појават дамки од рѓа. Се препорачува таквите дамки веднаш да се исчистат со детергент без хлор. Никогаш не користете абразивни средства и крпи кои имаат абразивни средства, на пр. челична волна.

### 📌 Забелешка

- Не ставајте алишта во машината за време на чистење на барабанот.

## Чистење на гумата и стаклото на вратата

По перењето избришете го стаклото и гумата на вратата и оставете ја некое време отворена за да се исуши внатрешноста на барабанот. Ако дозволите собирање нечистотии и каменец на стаклото и дихтунгот на вратата, може да пропушта вода. Проверете ги жлебовите на дихтунгот и ако пронајдете туѓи предмети како што се монети, копчиња и други предмети веднаш одстранете ги.



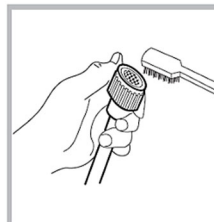
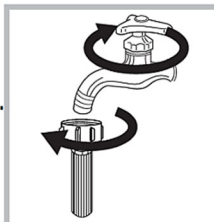
## Чистење на приклучок и влезен филтер за вода

### Забелешка

- Влезниот филтер мора периодично да се чисти или ако приметите влезниот притисок на вода да е намален.

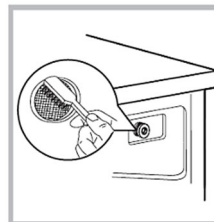
### Чистење филтер на чешмата:

1. Затворете ја чешмата
2. Извадете го (одвртете) приклучното црево од чешмата.
3. Исчистете го филтерот на црево (ако има) и приклучокот на чешмата.
4. Повторно поврзете го црево со чешмата, отворете ја чешмата и проверете да не тече повторно.



### Чистерење филтер на влез во машината:

1. Затворете ја чешмата
2. Извадете го (одвртете) приклучното црево од приклучокот на машината.
3. Исчистете го филтерот.
4. Повторно поврзете го црево на машината, отворете ја чешмата и проверете да не тече повторно.

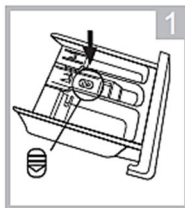


### Забелешка

- Филтерот може да го исчистите посебно, да го одвоите од приклучокот, да го исчистите и да го вратите на приклучокот;
- Повторно поврзете го црево, отворете ја чешмата и проверете да не тече.

## Чистење на фиоката за детергент:

1. Допрете на пластичниот дел во делот за омекнувач, означен е со стрелка на долниот цртеж.
2. Подигнете ја фиоката нагоре и извадете ја. Темелно исчистете ги сите прегради со вода, вклучувајќи го и пластичниот додаток за омекнувач.
3. Вратете го додатокот за омекнувач и вратете ја фиоката на место.



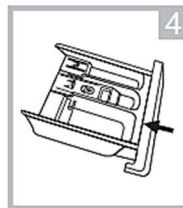
Допрете на копчето за ослободување на фиоката за детергент



Исчистете ја фиоката со проточна вода



Исчистете ги внатрешните прегради на фиоката



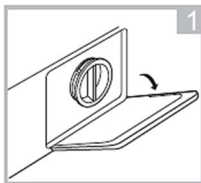
Вратете ја фиоката во машината



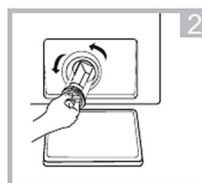
### Забелешка

- За чистење не користите киселина, разредувач и други корозивни растворувачи како алкохол и корозивни хемикалии за чистење.

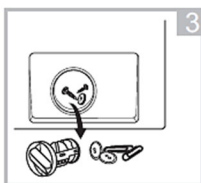
## Чистење филтер на пумпа за исфрлање вода:



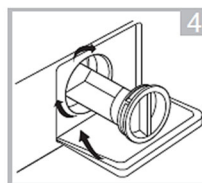
Отворете го капакот на долната предна страна



Извадете го филтерот вртејќи спротивно од стрелките на часовникот



Отстранете ја нечистотијата или туѓи предмети



Вратете го филтерот на место и затворете го капакот.



### Предупредување

- Бидете внимателни бидејќи водата во машината може да биде жешка!
- Причекајте водата во машината да се олади.
- Пред да ја чистите машината исклучете ја од струја за да избегнете ризик од струен удар.
- Филтерот на одводната пумпа може да филтрира предмети, но поголемите делови можат да се заглават во филтерот и да ја блокира пумпата или одводот на вода.
- Повремено чистете го филтерот за машината непречено да работи.



### Внимание!

- Ставете плиток сад под филтерот, бидејќи кога ќе го извадите може да протече вода која се наоѓа во инсталацијата на машината.
- Кога се користи машината и во зависност од избраниот програм во пумпата може да биде жешка вода. Никогаш не го вадете капакот на пумпата за време на перење! Почекајте машината да заврши да биде празна. Кога ќе го враќате Филтерот, внимавајте Филтерот да биде цврсто притегнат за да не протекнува вода.

## Транспорт

- Пред транспортирање:- Стручно лице мора да ги постави безбедносните завртки. Испуштете ја заостанатата вода во машината.
- Машината е тешка. Носете ја внимателно. Никогаш не ја држете или носите за врата, рачки, команди или било кој друг дел кој лесно се крши
- Машината треба да се транспортира во оригиналното пакување или замотајте ја во меки крпи за да спречите оштетување.
- Неправилно пакување може да ја оштети надворешната површина.
- При поместување држете го и фатете го уредот за рабовите на кукиштето или држачот. Во никој случај не ја подигајте машината држејќи за рабовите на горниот капак.
- Не ја вртете машината наопаку, хоризонтално или да ја изложите на силни вибрации или тресење.

### Забелешка:

**Гаранцијата не покрива било каков дефект или механичко оштетување настанати при товарање, истоварање или транспорт.**

## Исклучете ја машината ако не планирате да ја користите подолго време

Ако машината не ја користите подолго време, исклучете ја од струја (извадете го прекинувачот од штекер), испразнете го барабанот, затворете ја чешмата за вода. Држете ја вратата подотворен за да избегнете создавање на непријатен мирис. Машината не ја чувајте во простории каде температурата може да биде пониска од 0°C. Замрзнувањето на водата може да оштети делови од машината за перење.

## ОТСТРАНУВАЊЕ ПРОБЛЕМ



### Забелешка

- Некои едноставни проблеми корисникот може да ги реши без помош на овластен сервис. Ако проблемот не е решен со наведеното во табелата, обратете се кај овластен сервис.

Опис на проблем	Причина	Решение
Машината за перење не се вклучува	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вратата не е правилно затворена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно затворете ја вратата и повторно обидете се да ја вклучите</li> <li>Проверете да нема заглавено облека меѓу вратата и кукиштето</li> </ul>
Не може да се отвори вратата	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ова е нормално. Активен е безбедносниот механизам за прелевање вода. Почекајте неколку минути и потоа ќе може да ја отворите вратата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Почекајте програмот да заврши. По завршување на програмот, неколку минути подоцна вратата ќе се отклучи.</li> <li>Откачете од штекер и повторно вклучете ја</li> </ul>
Течење вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тече вода на доводното црево за вода</li> <li>Филтерот од пумпата не е добро стегнат.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете го доводното црево и по потреба затегнете го спојувањето со чешмата и приклучокот на црево во машината</li> <li>Исчистете го филтерот и дихтунгот.</li> </ul>
Во фиоката за детергент се собира детергент	<ul style="list-style-type: none"> <li>Детергентот се “скаменил” во преградата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исчистете ја преградата за детергент</li> </ul>
Индикаторите или екранот не светат	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дојдено е до пречки во електричното напојување</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исключете ја машината од струја и повторно вклучете ја по 10-тина секунди</li> </ul>
Необичен звук		<ul style="list-style-type: none"> <li>Видете дали се отстранети завртките за транспорт</li> <li>Проверете ја стабилноста на машината. Правилно дотерајте ја стабилноста со вртење на нивелирачките ногарки</li> </ul>

## Објаснување за кодови на грешка

Во случај на откривање на некои неправилности, индикаторот на копчето на контролата плоча ќе трешка во одредена комбинација.

За решавање на проблемот, видете во табелата:

Приказ	Причина	Решение
E30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вратата не е затворена правилно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно затворете ја вратата</li> <li>Видете да нема облека заглавена меѓу вратата и куќиштето</li> </ul>
E10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проблем со влез на вода</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете го притисокот на вода</li> <li>Отворете ја чешмата</li> <li>Проверете го доводното црево и филтрите</li> </ul>
E12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Премногу вода во машината</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете го и затегнете го одводното црево и капакот за филтер на одводната пумпа.</li> <li>Проверете го или исчистете го одводното црево, одводниот филтер и приклучокот на одводното црево.</li> </ul>
E21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предолго испумпување вода</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете го или исчистете го одводното црево, одводниот филтер и приклучокот на одводното црево.</li> <li>Пумпата за одвод на вода е блокирана – исчистете го филтерот на одводната пумпа</li> </ul>
EXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Друго</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Откачете ја машината од струја и по неколку секунди повторно поврзете ја. Ако проблемот се повторни, обратете се во сервисниот центар</li> </ul>



### Забелешка

- По проверката повторно вклучете ја машината.
- Ако проблемот се повторно, обратете се кај овластениот сервис

## ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	WDL-1408D616BS
Напојување:	220-240V, 50Hz
Номинална струја	10A
Номинална моќ	1900W
Стандарден притисок на вода	0,05-1Mpa
Капацитет на перење	8,0 / 6,0kg
Димензии (ШхДхВ)	595*475*850 mm
Нето тежина	65 kg

## РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ И СЕРВИС

Резервни делови за вашиот уред се достапни намјалку 10 години по пуштање на последната единица од тој модел во продажба.

Во случај на прашања обратете се кај нашата служба за корисни и мрежа со сервиси наведена во испорачаната изјава за гаранција или кај дистрибутерот: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb, Hrvatska.

Следниве резервни делови се достапни кај дистрибутерот M SAN Grupa d.d. или во централниот сервис: MR servis d.o.o.:

Врата, Шарка и дихтунг за врата, Други дихтунзи, склоп за заклучување на врата и пластична надворешна опрема како што се фиока за детергент и сл.

### Предупредување!

**Опасност од струен удар!**

**Никогаш не се обидувајте да поправите неисправен уред.**

**Може да го загорите својот и животот на корисникот.**

**Поправки на уредот смеат да го прават само овластен сервис и стручни лица.**

**Нестручно сервисирање или сервисирање надвор од мрежата на овластени сервиси ја поништува гаранцијата и надоместот нема да се признае!**

## Исфрлање, ЕУ изјава за усогласеност

### Пријателски однос кон околината



Производи означени со овој симбол означуваат дека производот спаѓа во група на електрична и електронска опрема (ЕЕ производи) и не смеат да се исфрлаат заедно со домашен или габаритен отпад.

Со правилно постапување, згрижување и рециклирање на производот спречувате потенцијални негативни последици на човечкото здравје и околината, кои поради можат да настанат со несоодветно отстранување или фрлање на овој производ.

За повеќе информации за рециклирање и отстранување на овој производ обратете се кај M SAN Групи, во локалната канцеларија за исфрлање на опасен отпад или во продавницата каде што сте го купиле производот. Повеќе информации може да најдете на [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) и [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) или ако се јавите на 062 606 062.

### ЕУ изјава за усогласеност

Овој уред е поризведен во согласност со важечките Европски норми и во согласност со сите важечки Директиви и Регулативи.

ЕУ изјава за усогласеност може да ја превземете на следниот линк: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



### Информативен лист (EU 2019/2014)

Податоци со информации за производот (Информативен лист) внесени се во базата со податоци EPREL.

За повеќе информации и информации за производот скенирајте го QR кодот или посетете ја веб страната: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)







**WDF-1408D616BS**

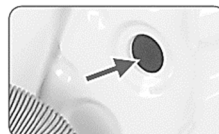
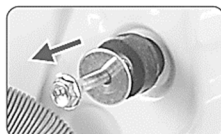
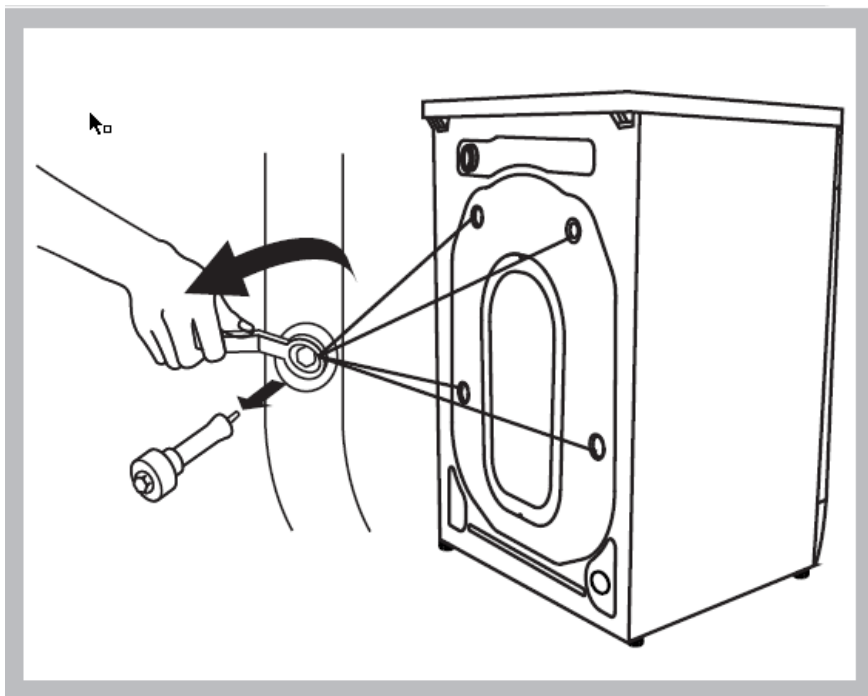
**AL**

**Udhëzime për shfrytëzim**



**! Vëmendje!**

- Para përdorimit të parë, ju duhet të largoni bulonat e transportit nga pjesa e pasme!
- Garancioni nuk i mbulon dëmtimet e shkaktuara në rast se nuk i largoni bulonat e transportit!

**! Vëmendje!**

- Para përdorimit të parë ju lutem lexoni me kujdes kapitullin e „Instalimit“ në këtë Manual!

## Përmbajtja

■ Paralajmërimet e Sigurisë	3
■ Instalimi	
Përshkrimi i Produktit	11
Instalimi	12
■ Operacionet/ Funksonet	
Fillim i shpjetë	17
Para çdo larje	18
Shpërndarësi i detergjentit	19
Paneli Kontrollues	22
Programet	23
Funksonet Shtesë/ Extra	27
■ Pastrimi dhe Kujdesi	30
■ Zgjidhja e Problemeve	34
■ Specifikimet teknike	36
■ Asgjësimi, Deklarata e Përputhshmërisë së BE-së	37
■ Të dhëna nga Ficheja e Produktit	37



**PARALAJMËRIM:** Ju lutemi lexoni manualin e udhëzimeve me kujdes para se të filloni të përdorni pajisjen! Mbani udhëzimet e përdorimit në dispozicion për përdorim të mëvonshëm.

Nëse pajisja shitet ose kalohet tek një tjetër person, sigurohuni që pronari i ri të marrë gjithmonë këto udhëzime të funksionimit të pajisjes, për përdorim të mëvonshëm.



**KUJDES: SIPËRFAQE E NXEHTË!**



**KUJDES: RREZIK NGA ZJARRI!**

## PARALAJMËRIMET E SIGURISË

### Kuptimi i Simboleve paralajmëruese të sigurisë



Simboli i  
Paralajmëri  
mit

Simbolet tregojnë çështje për të cilat duhet kushtuar vëmendje, dhe këto sjellje do të shënohen posaçërisht. Masat paraprake të domosdoshme janë të nevojshme ose përndryshe mund të shkaktohen dëmtime serioze të moderuara ose dëmtime të produktit.



Simboli i  
Kujdesit

Simbolet tregojnë çështje të ndaluara, dhe ato sjellje janë të ndaluara. Mosrespektimi i udhëzimeve mund të rezultojë në dëmtimet e produktit ose të rrezikojë sigurinë personale të përdoruesve.



Shënime

Simbolet tregojnë çështjet që duhet të ndiqen dhe ato sjellje duhet të respektohen në mënyrë rigorozë në përputhje me kërkesat e funksionimit. Mosrespektimi i udhëzimeve mund të rezultojë në dëmtimin e produktit ose të rrezikojë sigurinë personale të përdoruesve.



### PARALAJMËRIM!

#### Goditja Elektrike/ Shoku Elektrik!

- Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar në mënyrë që të shmangët një rrezik.
- Duhet të përdoret seti i ri i tubit/ zorrës së furnizimit me pajisjen dhe se seti i vjetër i tubit nuk duhet të përdoret përsëri.
- Para çdo mirëmbajtjeje të pajisjes, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik.

- Shkëputeni gjithmonë makinën nga priza dhe ndërpreni furnizimin me ujë pas përdorimit. Presioni maksimal i ujit të hyrjes, në paskalë. Presioni minimal i ujit të hyrjes, në paskalë.
- Për të siguruar sigurinë tuaj, priza e energjisë duhet të futet në një prizë me tre pole të tokëzuar. Kontrolloni me kujdes dhe sigurohuni që priza juaj është e tokëzuar siç duhet dhe në mënyrë të përshtatshme.
- Sigurohuni që uji dhe pajisjet elektrike duhet të lidhen nga një teknik i kualifikuar në përputhje me udhëzimet e prodhuesit dhe rregulloret lokale të sigurisë.
- Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë të përvojës dhe njohurive, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

### **Rreziku për fëmijët!**

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e më lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurive nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren që të mos luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos u ngjitni e as mos u uluni në pajisje.
- Fëmijët nën 3 vjeç duhet të mbahen larg nëse nuk mbikëqyren vazhdimisht.
- Kontrolloni makinën para çdo operacioni ngase kafshët dhe fëmijët mund të ngjiten në makinë.

- Dera e xhamit mund të jetë shumë e nxehtë gjatë operimit. Mbani fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg makinës gjatë operacionit
- Mos e vendosni makinën në dhoma shumë të lagura, si dhe në dhoma me gaz shpërthyes ose gaz kaustik.
- Hiqni të gjitha paketat dhe bulonat e transportit para se të përdorni pajisjen. Përndryshe, mund të ndodhë dëm serioz.
- Priza duhet të jetë e arritshme pas instalimit.

### **Rreziku nga eksplodimi!**

- Mos i lani ose thani artikujt e pastruar, të larë, të njomur ose të lyer me substanca të djegshme ose shpërthyes (të tilla si dylli, vaji, bojë, benzinë, yndyrosës, tretës të pastrimit të thatë, vajguri, etj.) Kjo mund rezultojnë në zjarr ose shpërthim.
- Para dorëzimit shpëlajini tërësisht sendet e larjes me dorë. (Before hand thoroughly rinse items of washing by hand).



### **KUJDES!**

### **Instalimi i Produktit!**

- Të gjitha larjet dhe substancat shtesë duhet të mbahen në një vend të sigurt, jashtë mundësive për t'u arritur nga fëmijët.
- Mos e instaloni makinën në dyshemenë me qilim. Pengimi i hapjeve nga një qilim mund të dëmtojë makinën.
- Mbajeni pajisjen larg burimeve të ngrohjes dhe rrezeve direkte të diellit për të shmangur gërryerjen e pjesëve të plastikës dhe gomës.

- Mos e përdorni pajisjen në mjedise të lagështa ose dhoma që përmbajnë gaz shpërthyes ose kaustik. Në rast të rrjedhjes së ujit ose spërkatjes së ujit lëreni pajisjen të thatet në ajër të hapur.
- Pajisja nuk duhet të instalohet pas një dere të kyçur, një derë rrëshqitëse ose një dere me një menteshë në anën e kundërt me atë të lavatriçes.
- Mos e përdorni makinën në dhoma me temperaturë nën 5 ° C. Kjo mund të shkaktojë dëme në pjesë të tij. Nëse është e pashmangshme, sigurohuni që të kulloni ujin plotësisht nga pajisja pas çdo përdorimi (shiko "Mirëmbajtja - Pastrimi i filtrit të pompës së kullimit") për të shmangur dëmtimet e shkaktuara nga ngrica.
- Asnjëherë mos përdorni spërkatje ose substanca të ndezshme në afërsi të pajisjes.
- Kjo makinë larëse është vetëm për përdorim të brendshëm.
- Nuk synohet të përdoret duke përdorur.
- Makina larëse vetëm me valvulë hyrëse mund të lidhet me furnizimin me ujë të ftohtë. Priza duhet të jetë e arritshme pas instalimit.
- Kordoni i rymës duhet të kontaktohet fort me prizën ose përndryshe mund të shkaktohen zjarre. Mos e tërhiqni ose lidhni kabllon e energjisë.
- Hiqni të gjitha paketat dhe bulonat e transportit para se të përdorni pajisjen. Përndryshe, mund të ndodhë ndonjë dëm serioz.

### **Funksionimi i pajisjes!**

- Para larjes së rrobave për herë të parë, produkti duhet të operohet në një raund të tërë të procedurave pa rroba brenda.
- Para përdorimit të makinës larëse, produkti duhet të

kalibrohet.

- Mos vendosni objekte tepër të rënda në pajisje, si enë me ujë ose pajisje ngrohëse.
- Duhet të furnizoheni me set të ri të tubave për pajisjen dhe se setet e vjetra të tubit/ zorrës nuk duhet të përdoren përsëri.
- Presioni maks. i ujit në hyrje është 1 MPa. Presioni minimal i ujit në hyrje 0.05 MPa.
- Ndalohen tretës të ndezshëm dhe shpërthyes ose toksikë.
- Benzina dhe alkooli etj. Nuk do të përdoren si detergjentë.
- Ju lutemi zgjidhni vetëm detergjentët e përshtatshëm për larjen në makinë, veçanërisht për kazanët.
- Sigurohuni që të gjithë xhepat të jenë të zbrazët. Artikujt e mprehtë dhe të ngurtë si monedha, karficë zbukurimi, gozhdë, vidë ose gur etj mund të shkaktojnë dëme serioze në këtë makinë.
- Ju lutemi kontrolloni nëse uji brenda kazanit është kulluar para se të hapni derën e tij, ju lutemi mos e hapni derën nëse ka ujë të dukshëm.
- Kini kujdes të digjeni kur produkti kullon ujë të nxehtë larës.
- Asnjëherë mos e mbushni ujin me dorë gjatë larjes.
- Pas përfundimit të programit, ju lutemi prisni dy minuta për të hapur derën.
- Njësia duhet të qëndrojë drejt në pozicion vertikal dhe në rrafshin e dyshemesë. Përdorni dy këmbë të rregullueshme për të rregulluar pajisjen.

**E RËNDËSISHME: Makina duhet të vendoset/ pozicionohet në atë mënyrë që të gjitha këmbët puthiten me dyshemenë.**

Ju lutemi lini hapësirë të mjaftueshme për të siguruar hapjen e lehtë të derës dhe heqjen e sirtarit.



## Lidhja Elektrike

- Sigurohuni që kabloja e furnizimit të mos jetë bllokuar nga makina ngase mund të dëmtohet.
- Lidhjeni produktin me një prizë të bazuar të mbrojtur nga një siguresë që përputhet me vlerat në tabelën "Specifikimet teknike".
- Instalimi i tokëzimit duhet të bëhet nga një elektrikist i kualifikuar.
- Sigurohuni që makina të jetë e instaluar në përputhje me rregulloret vendore.
- Lidhjet e ujit dhe elektrike duhet të kryhen nga një teknik i kualifikuar në përputhje me udhëzimet e prodhuesit dhe rregulloret lokale të sigurisë.



### **Paralajmërim!**

- Mos përdorni priza me shumë kyçje apo kordonë të zgjatur.
- Pajisja nuk duhet të ketë një pajisje të jashtme ndërruese të tillë si një kohëmatës ose të lidhur me një qark që ndizet dhe fiket rregullisht.
- Mos e hiqni spinën nga priza elektrike nëse ka gaz të ndezshëm përreth.
- Tërhiqeni gjithmonë spinën dhe jo kabllon.
- Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga priza nëse nuk është duke u përdorur.

## Lidhjet me ujë

- Kontrolloni lidhjet e tubave të hyrjes së ujit, rubinetit të ujit dhe tubit të daljes për probleme të mundshme për shkak të ndryshimeve të presionit të ujit. Nëse lidhjet lirohen ose rrjedhin, mbyllni rubinetin e ujit dhe

riparojeni. Mos e përdorni pajisjen para se tubat të jenë instaluar siç duhet nga persona të kualifikuar.

- Dera e xhamit mund të nxehtet shumë gjatë operimit. Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg makinës përderisa është duke punuar.
- Tubat e hyrjes dhe daljes së ujit duhet të instalohen në mënyrë të sigurt dhe të mbeten të padëmtuara. Përndryshe, rrjedhja e ujit mund të ndodhë.
- Mos e hiqni filtrin e pompës së kullimit në rast se ka ende ujë në pajisje. Sasi të mëdha të ujit mund të rrjedhin, dhe ekziston rreziku i përvëlimit për shkak të ujit të nxehtë.

## Qëllimi i përdorimit



### Paralajmërim!

- Asnjëherë mos e ndalni tharësin e rrobave para përfundimit të ciklit të tharjes nëse të gjithë sendet nuk hiqen shpejt dhe shpërndahen në mënyrë që nxehtësia të shpërndahet.
- Tharësja e rrobave nuk duhet të përdoret nëse kimikatet industriale janë përdorur për pastrim për shkak të rrezikut nga shpërthimi.

- Asnjëherë mos përdorni tretës të ndezshëm, shpërthyes ose toksikë. Mos përdorni benzinë dhe alkool etj. Si pastrues zgjedhni vetëm detergjentë të përshtatshëm për larjen në makinë.
- Sigurohuni që të gjithë xhepat të jenë të zbrazëta. Artikujt e mprehtë dhe të ngurtë si monedha, karficë, gozhdë, vida, gurë etj mund të shkaktojnë dëme serioze në këtë makinë.
- Hiqni të gjitha objektet nga xhepat si çakmakët dhe shkrepetet para se të përdorni pajisjen.

- Shpëlajini tërësisht sendet që janë larë me dorë.
- Artikujt që janë ndotur me substanca të tilla si vaj gatimi, aceton, alkool, benzinë, vajguri, pastrues njollash, terpentinë, dyll dhe heqës dylli duhet të lahen të nxehta me një sasi shtesë të detergjentit para se të thahen në pajisje.
- Artikujt që përmbajnë gomë të shkumëzuar (shkumë latex), kapele dushi, tekstile të papërshtueshëm nga uji, artikuj të veshur me gomë dhe rroba ose jastëkë të pajisur me jastëkë gome nuk duhet të thahen në makinë.
- Zbutësit e rrobave ose produkte të ngjashme duhet të përdoren siç rekomandohet në udhëzimet e tyre.
- Asnjëherë mos u mundoni ta hapni derën me forcë. Dera do të hapet menjëherë pas përfundimit të një cikli.
- Ju lutemi mos e mbyllni derën me forcë të tepërt. Nëse e keni të vështirë të mbyllni derën, ju lutemi kontrolloni nëse rrobat janë futur dhe shpërndarë siç duhet.
- Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga priza dhe mbyllni rubinetin e ujit para pastrimit dhe gjatë mirëmbajtjes dhe pas çdo përdorimi.
- Asnjëherë mos derdhni ujë mbi pajisjen për qëllime pastrimi. Rrezik goditjeje elektrike!
- Riparimet do të kryhen vetëm nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar në mënyrë që të shmangët një rrezik. Prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga ndërhyrja e personave të paautorizuar.

### **Qëllimi i përdorimit**

Produkti ka për qëllim që të përdoret vetëm për përdorim në shtëpi dhe për tekstile në sasi shtëpiake të përshtatshme për larje dhe tharje në makinë. Kjo pajisje është vetëm për

përdorim të brendshëm dhe nuk është menduar për përdorim të integruar. Përdoren vetëm sipas këtyre udhëzimeve.

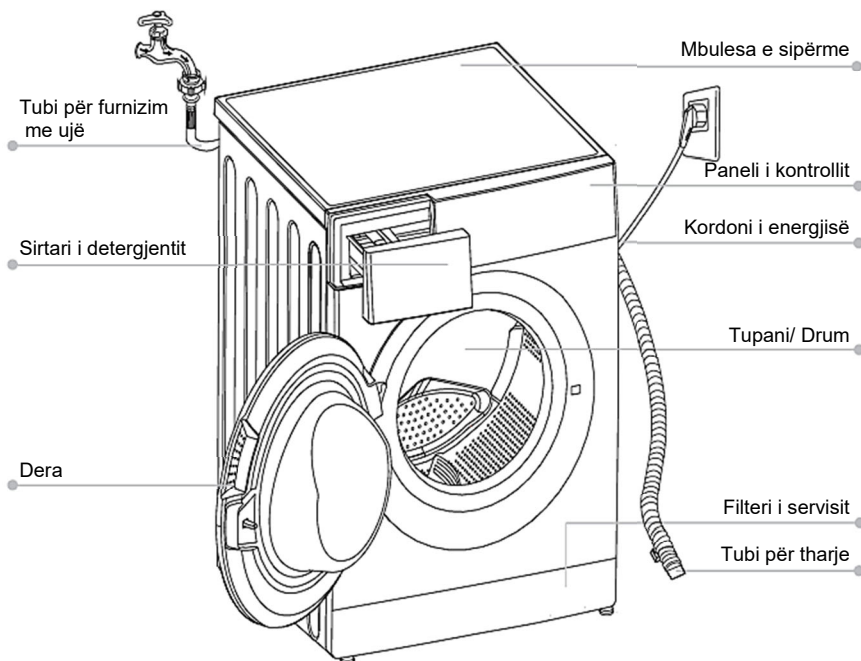
Pajisja nuk është e destinuar për përdorim komercial.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet si përdorim i papërshtatshëm. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet ose dëmtimet që mund të rezultojnë prej tij.

Kjo pajisje ka për qëllim të përdoret si pajisje shtëpiake dhe për përdorime të ngjashme si:

- Stafi i zonave të kuzhinës në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune;
- shtëpi fermash;
- Nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të llojit të njejtë të banimit;
- mjedise/ ambiente të llojit shtrat dhe mëngjes;
- Zona për përdorim të përbashkët në blloqe banesash ose në lavanderi.

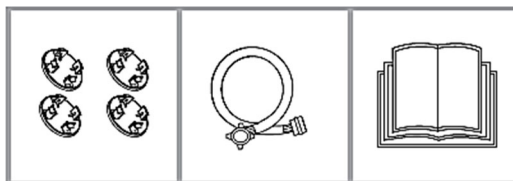
## PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

**Kujdes!**

- Është me rëndësi stabiliteti për ta parandaluar produktin nga lëkundja!
- Sigurohuni se produkti nuk është duke qëndruar mbi kordon.

**Vërejtje**

- Karta e linjës së produktit është vetëm për referencë, ju lutemi referojuni produkteve reale si standarde.

**Aksesorët!**

Vrimat e prizave të transportit

Tubi i furnizimit me ujë të ftohtë

Manuali i përdorimit

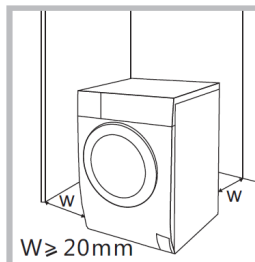
## INSTALIMI

### Zona e Instalimit



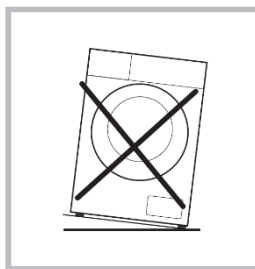
#### Kujdes!

- Stabiliteti është i rëndësishëm për ta parandaluar produktin nga lëkundjet!
- Sigurohuni se produkti nuk është duke qëndruar mbi kordonin e energjisë.



Para se të filloni ta instaloni makinën, duhet të përzgjedhet lokacioni i karakterizuar me veçoritë sin ë vijim:

1. Sipërfaqe e ngurtë, e thatë dhe e nivelizuar.
2. Shmangni rrezet direkte të diellit
3. Ventilim të mjaftueshëm
4. Temperatura e dhomës të jetë mbi 0°C
5. Mbajeni shumë larg nga burimet e nxehtësisë siç janë thëngjilli apo gazi.

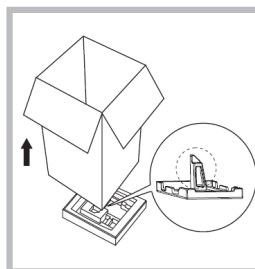


### Hapja nga paketimi i Makinës larëse/ Rrobalarëses



#### Kujdes!

- Materiali i paketimit (p.sh. Films, dhe shkuma prej polistireni), mund të jetë e rrezikshme për fëmijët.
- Ekziston rreziku nga mbytja! Mbani të gjitha materialet e paketimit shumë larg nga fëmijët.



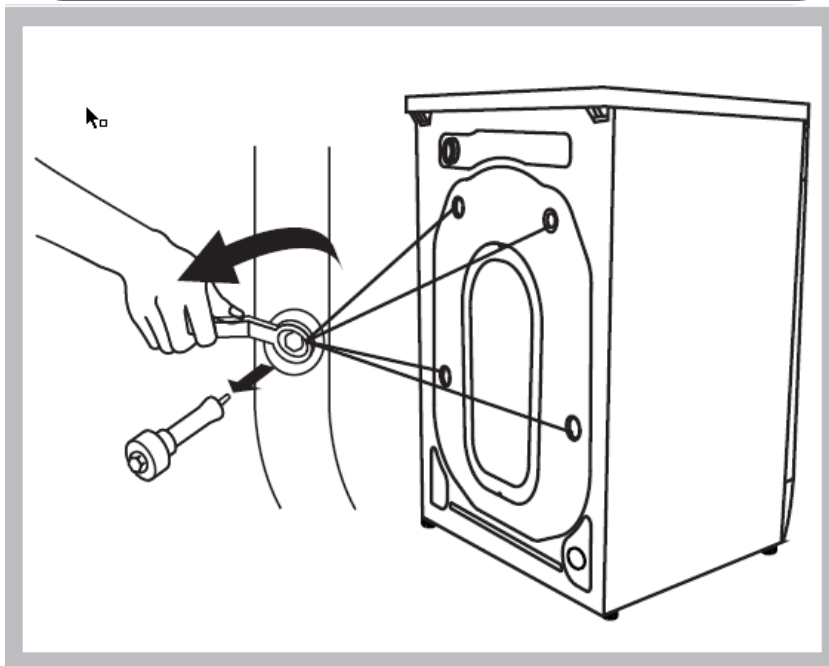
1. Hiqni kutinë e kartonit dhe paketimin e polistromit.
2. Ngriteni lart makinën larëse dhe hiqni paketimin bazë. Sigurohuni që shkuma e vogël e trekëndëshit të hiqet me pjesën e poshtme së bashku. Nëse jo, vendoseni njësinë me sipërfaqen anësore, pastaj hiqni shumën e vogël nga pjesa e poshtme e njësisë me dorë.
3. Hiqeni shiritin që siguron kordonin e furnizimit me energji dhe zorrën e kullimit.
4. Hiqeni zorrën e hyrjes nga tupani/ drum.

## Largoni bulonat e transportimit



### Kujdes

- Ju duhet të hiqni bulonat e transportimit nga pjesa e pasme para se të filloni ta përdorni produktin.
- Juve do t'ju nevojiten bulonat e transportit përsëri në rast se e zhvendosni produktin, kështuqë sigurohuni t'i mbani në një vend të sigurtë.
- Garancioni nuk i mbulon dëmet e shkaktuara si pasojë e moslargimit të bulonave të transportit!



Ju lutemi ndiqni hapat e mëposhtëm për t'i larguar bulonat:

1. Lironi 4 bulona me çelës dhe më pas hiqini ato.
2. Ndaloni vrimat me priza të vrimave të transportit.
3. Ruani bulonat e transportit në mënyrë të përshtatshme për përdorim në të ardhmen.

## Nivelizimi i makinës larëse/ rrobalarëses



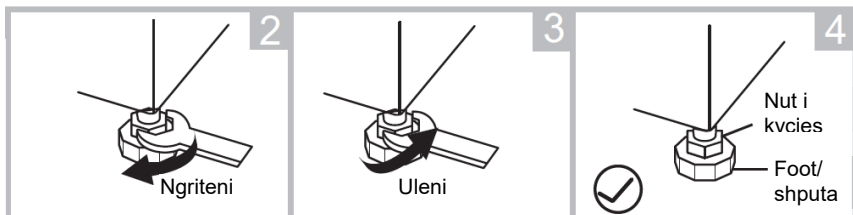
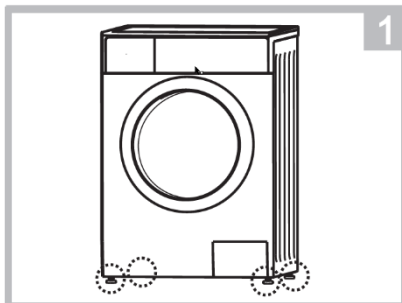
### Kujdes

- Bulonat kyçës në të katra këmbët duhet të jenë të shtrënguara mirë në anën e kundërt të vendosjes (housing)

1. Kontrolloni në rast se këmbët janë të bashkëlidhura ngushtë me kabinetin. Në rast se nuk janë, ju lutemi ktheni ato në pozicionin fillestar/ original dhe shtrëngoni bulonat/ nuts.

2. Lirojeni bulonin/ nut e kyçjes dhe rrotullojini këmbët derisa të ngjiten për së afërmi me dyshemenë.

3. Rregulloni këmbët dhe shtrëngoni/ kyçni ato me një çelës, sigurohuni se makina është e qëndrueshme.



## Lidheni tubin e furnizimit me ujë



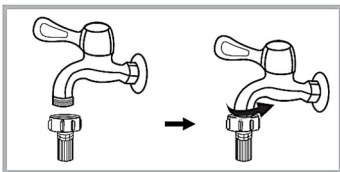
### Kujdes

- Për ta parandaluar rrjedhjen apo dëmtimin nga uji, ndjekni udhëzimet në këtë kapitull.
- Mos e prishni, shtypni, modifikoni e as mos e shkëputni tubin e hyrjes së ujit.
- Për modelin që pajis valvulën e nxehtë, lidheni atë me rubinetin e ujit të nxehtë me tubin e furnizimit me ujë të nxehtë. Konsumi i energjisë do të ulet automatikisht për disa programe.

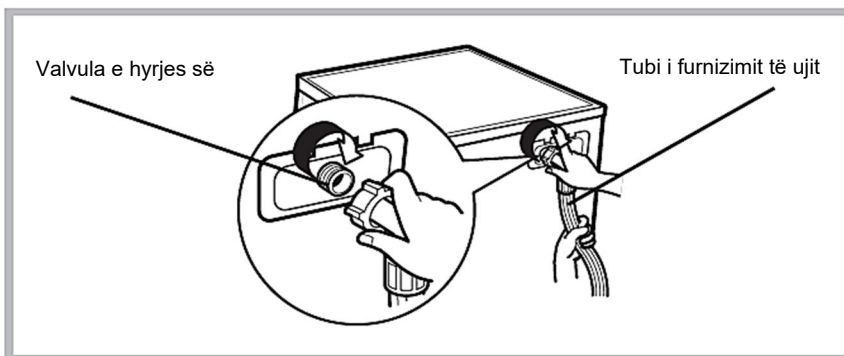


**1. Lidhja e rubinetit të ujit në tubin e hyrjes.**

Prekni me fije dhe tubin hyrës.



**2. Lidhni skajin tjetër të tubit të hyrjes me valvulën e hyrjes në pjesën e pasme të produktit dhe fiksoni tubin fort në drejtim të akrepave të orës.**



**Tubi për tharje**

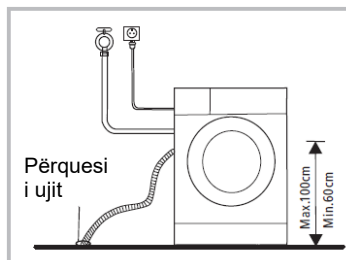


**Kujdes**

- Mos e rrotulloni e as mos e zgjatni tubin e tharjes.
- Vendoseni tubin e tharjes në mënyrë të përshtatshme, përndryshe dëmi mund të rezultojë me rrjedhje të ujit.

Ekzistojnë dy mënyra për ta vendosur/ pozicionuar pjesën e fundit të tubit të tharjes:

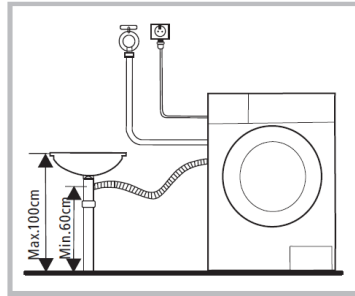
**1. Vendoseni në vendin nëpër të cilin kalon uji/ përquesin e ujit.**



## 2. Lidhni atë me tubin e tharjes nëpër të cilin kalon uji.

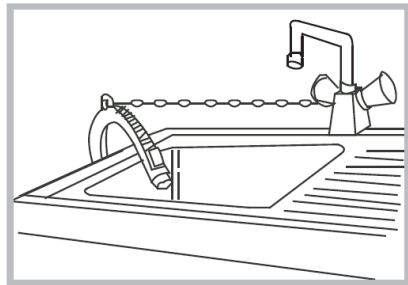
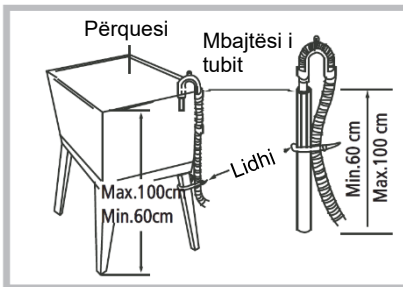
Lartësia e luginës/ tubit nëpër të cilin kalon uji:

Min 60cm  
Max: 100cm



### Vërejtje

- Në rast se makina ka mbështetje për tubin e tharjes, ju lutemi instaloheni si mëposhtë.
- Mbajtësi i tubit nuk është pjesë e aksesorëve. Në rast se ju nevojitet, ju lutemi kërkoni në dyqan.



### Kujdes

- Gjatë instalimit të tubit të tharjes, rregullojeni përshtatshmërisht me një litar.
- Në rast se tubi për tharje është shumë i gjatë, mos e vendosni me forcë në makinën larëse ngase mund të shkaktojë zhurma jo normale.

## Urime!

**Tani, makina e juaj është e gatshme për përdorim për herë të parë!**

## NISJA/ FILLIMI I SHPEJTË



### Vëmendje!

- Para larjes, ju lutemi sigurohuni se është instaluar në mënyrë të përshtatshme
- Para larjes për të parën herë, makina larëse duhet të funksionojë në një raud nëpër të gjitha procedurat dhe pa rroba brenda saj.



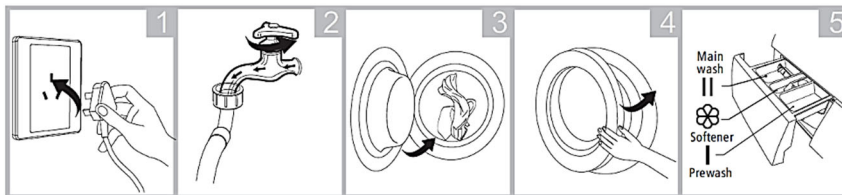
### Kalibrimi!

- Rekomandohet të kalibroni makinën larëse, në mënyrë që të siguroni performancën më të mirë.

- Pajisja është në gjendje të zbulojë sasinë e rrobave të ngarkuara. Ky funksion është duke optimizuar performancën e produktit duke minimizuar konsumimin e energjisë dhe ujit, duke ju kursyer para dhe kohë. Për këtë arsye rekomandohet të kalibroni pajisjen për përdorim më të mirë.

- 1- Largoni të gjithë aksesoret nga tupani dhe mbylleni derën;
- 2- Vendoseni spinën në prize;
- 3- Ndezeni makinën larëse dhe shtypni **“Vonesë”/ “Delay” dhe “Shpejtësi”/ “Speed”** në mënyrë të vazhdueshme për 10 sekonda derisa “t19” të jetë shfaqur;
- 4- Shtypni [▷||] për të filluar aplikimin dhe prisni derisa “\*\*\*\*” të jetë shfaqur.

## 1. Para larjes



Kyçeni

Hapeni rubinetin e ujit

Mbushni me rroba

Mbylleni derën

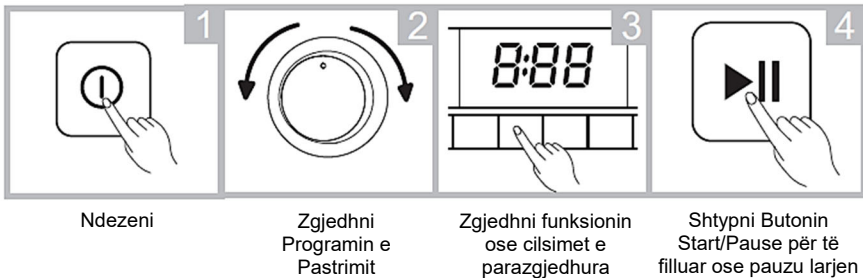
Shtoni detergjentin



### Vërejtje

- Detergjenti duhet të shtohet tek pjesa I „compartment I“ (Paralarje) dhe pjesa II „compartment II“ (larja kryesore), pasi të keni zgjedhur para-larje (për makinat me këtë funksion).

## 2. Larja (Pastrimi)



### Vërejtje

- Në rast se e selektoni opsionin e parazgjedhur, hapi i 3 mund të kapërcehet.

## 3. Pas Larjes/ Pastrimit

Kur programi i larjes të ketë përfunduar, do të dëgjoni një bip "Buzzer" ose në Ekran do të shfaqet mesazhi: **"Fund"/ "End"**.

## PARA SECILES LARJE OSE THARJE

- Gjendja e punës së makinës duhet të jetë (0-40) ° C. Nëse përdoret nën 0 ° C, valvula e hyrjes dhe sistemi i kullimit mund të dëmtohen. Nëse makina vendoset në kushtet e 0° C ose më pak, atëherë duhet të transferohet në temperaturën normale të ambientit për të siguruar që tubi/ zorra e furnizimit me ujë dhe zorra e kullimit të mos jenë të ngrira para përdorimit.
- Ju lutemi kontrolloni etiketat dhe shpjegimin e përdorimit të detergjentit para larjes. Përdorni pastrues pa shkumëzim ose më pak shkumëzues të

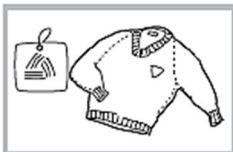


### Kujdes

-Kur lani një robë të vetme, ajo lehtë mund të shkaktojë ekscentricitet të madh dhe të japë alarm për shkak të çekuilibrit të madh. Prandaj sugjerohet të shtoni një ose dy rroba të tjera për t'u larë së bashku në mënyrë që kullimi të bëhet pa probleme.

Mos i lani ose thani artikujt që janë pastruar, larë, njomur ose të lyer me substanca të djegshme ose shpërthyes si dylli, vaji, bojë, benzinë, alkool, vajguri dhe materiale të tjera të ndezshme.

përshtatshëm për larjen e makinës në mënyrë të përshtatshme.



Kontrolloni etiketën



Largoni të gjithë artikujt nga xhepat



Lidhni litarët e gjatë, zingjirët ose butonat



Vendosni rrobat e vogla në mbulesën e jastakut.



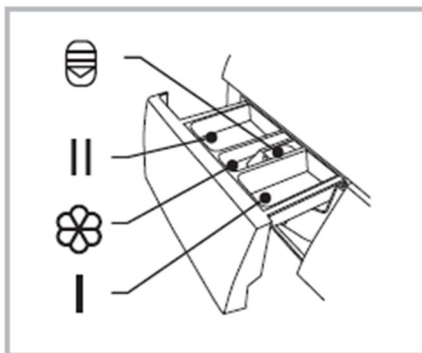
Kthejeni mbrapsht pëlhurën me grumbull fijesh të lehta dhe të gjata



Klasifikoni rrobat me materiale të ndryshme

## SIRTARI I DETERGJENTIT

- I Pjesa e detërgjentit për para-larje/ Pre wash
- II Pjesa e detërgjentit të larjes kryesore/ Main wash
- ☼ Pjesa për zbutës/ Softener
- ☼ Lëshojeni butonin për të nxjerrë shpërndarsin



### Vëmendje!

- Detergjenti ka nevojë të shtohet vetëm në "rastin I"/"case I "pasi të keni zgjedhur para-larjen/ pre-washing për makinat me këtë funksion.

Programi	I	II		Programi	I	II	
E shpejtë/ Quick 15'	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Pambuku/ Cotton	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Sintetike	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Veshje Sportive	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Të përziera/ Mix	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Farmerkat/ Jeans	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Lani & Thani/ Wash & Dry	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Të leshta/ Wool	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Vetëm thani/ Dry Only			
ECO 40-60	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Shpëllaj dhe rrotullo/ Rinse & Spin		<input type="radio"/>	
Intensive	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		Vetëm rrotullime/ Spin Only			
1 orë W/D	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>					

- Mbushni pjesën e detergjentit  Mbushni pjesën e detergjentit si opsionale

## Rekomandimet për Detergjentin

Detergjenti i Rekomanduar për larje	Ciklet e pastrimit	Temp. për pastrim	Lloji i lavanderisë dhe tekstilit
Detergjent i rëndë me agjentë zbardhues dhe zbardhues optikë	Pambuku ECO 40-60 Përzierje intenzive	20 / 30 40 / 60	Rroba të bardha të bëra prej pambuku ose liri të papërshkueshëm nga uji
Detergjent me ngjyra pa agjent zbardhues dhe zbardhues optikë	Pambuk ECO 40-60 Përzierje intenzive 20°C	Cold / 20 / 30 / 40	Rroba me ngjyra nga pambuku dhe liri
Detergjent me ngjyrë ose i butë pa ndriçues optikë	20°C Sintetike	Cold / 20 / 30 / 40	Lavanderi me ngjyra e bërë nga fibra të kujdesit të lehtë ose materiale sintetike
Detergjent i butë për larje	Sintetike	20 / 30	Tekstile delikate, mëndafsh, fije mëndafshi
Detergjent special për materiale të leshta	Të leshta	20 / 30	Materiale të leshta

## Vërejtje

- Për sa i përket detergjentit ose shtojcës së grumbulluar ose të zhurmshe, para se të hidhen në kutinë e detergjentit, sugjerohet të përdorni pak ujë për hollim për të parandaluar bllokimin dhe tejmbushjen e hyrjes së kutisë së detergjentit gjatë mbushjes së ujit.
- Ju lutemi zgjidhni llojin e përshtatshëm të detergjentit për temperaturat e ndryshme të larjes për të marrë performancën më të mirë të larjes me më pak konsum të ujit dhe energjisë.
- Për të arritur rezultatin më të mirë të pastrimit, është e rëndësishme dozimi i duhur i detergjentit.
- Përdorni një sasi të reduktuar të detergjentit nëse kazani nuk është mbushur plotësisht.
- Gjithmonë rregulloni sasinë e detergjentit në fortësinë e ujit, nëse uji i rubinetit tuaj është i butë, përdorni më pak detergjent.
- Dozoni sipas asaj se sa të pista janë rrobat tuaja, rrobat më pak të ndyra kërkojnë më pak detergjent.
- Shumë i koncentruar (pastrues kompakt) kërkon dozim veçanërisht të saktë.

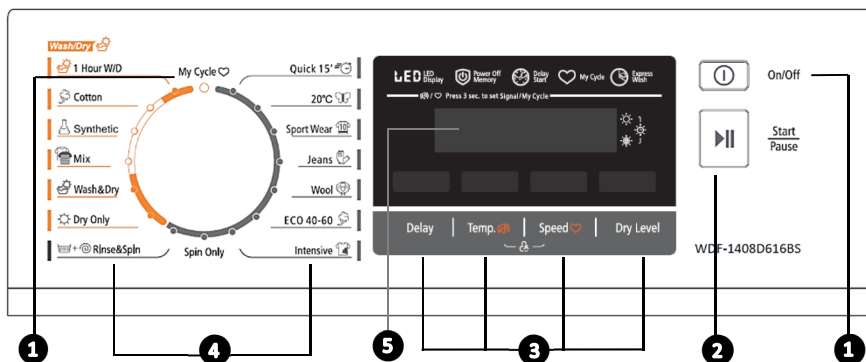
Simptomat e mëposhtme janë shenja të mbidozës së detergjentit:

- Formimi i shkumës së tepërt
- Rezultate të dobëta të larjes dhe shpërlarjes

Simptomat e mëposhtme janë shenja të nëndozës me detergjent:

- Rrobat bëhen ngjyrë hiri
- Mbetje të grumbulluara të gëlqeres në kazan, në elementin ngrohës dhe/ apo lavanderi.

## PANELI I KONTOLLIMIT



### 1. NDEZJE/ FIKJE (ON/OFF)

Makina mund të kalohet nga Ndezje/ Fikje (On/ Off).

### 2. Filloni/ Pazuoni (Start/ Pause)

Shtyjeni butonin për të filluar apo pauzuar (Start or Pause) ciklin e larjes.

### 3. Opsioni/ Option

Kjo ju mundëson që të përzgjedhni një funksion shtesë dhe kjo do të ndriçohet kur të bëhet përzgjedhja.

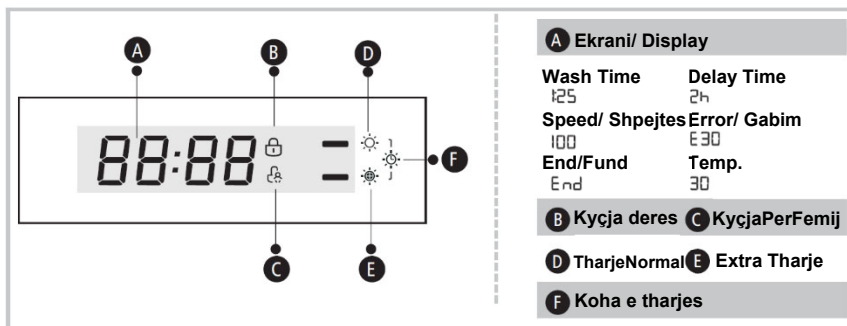
### 4. Programet e Pastrimit/ Washing Programmes

Zgjidhni programet e disponueshme të larjes sipas llojit të rrobave.

### 5. Ekran/ Display

Ekran tregon cilësimet, kohën e vlerësuar të mbetur, opsionet dhe mesazhet e statusit për makinën tuaj.

Ekran do të mbetet i ndezur gjatë ciklit.





**PROGRAMET**

Programi	Ngarkesa e larjes / tharjes (kg)	Përcakto Temp. (C)	Kohëzgjatja (h)
I shpejtë/ Quick 15'	2,0	Ftohtë/ Cold	0:15
20°C	4,0	20	1:01
Veshje Sportive/Sport Wear	4,0	20	0:45
Farmerka/ Jeans	8,0	30	1:35
Të leshta/ Wool	2,0	40	1:07
ECO 40-60	8,0	-	3:35
Intensive	8,0	40	3:48
1 orë-Hour W/D	1,0 / 1,0	Cold	0:58
☀ Pambuk/ Cotton	8,0 / 6,0	40	3:39
☀ Sintetike/ Synthetic	4,0 / 4,0	40	3:18
☀ Të përziera/ Mix	8,0 / 6,0	40	1:20
☀ Lani dhe Thani/ Wash & Dry	6,0 / 6,0	40	5:04
☀ Vetëm thani/ Dry Only	- / 6,0	-	4:14
☀ Shpëlani& Rrotulloni /Rinse & Spin	8,0	-	0:20
Vetëm Rrotulloni/ Spin Only	8,0	-	0:12

Cikli	Kapaciteti Normal (kg)	Cilësimet e Temperatures	Kohëzgjatja e ciklit h:min	Konsumimi i energjisë në kWh/cikli	Konsumimi i ujit L/cikli	Temperature më e lartë në°C <sup>1</sup>	Lagështia e mbetur në % / Shpejtësia e rrotullimeve në rpm <sup>2</sup>
Eco 40-60 <sup>3</sup>	8.0	-	3:38	0.871	64,0	38	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.530	46,3	38	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.205	33,4	21	53% / 1400
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65% / 1000
Pambuku/ Cotton (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Të përziera/ Mix	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65% / 1000
E shpejtë Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	75% / 800
Intensive	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70% / 800
Lani dhe Thani/ Wash and Dry <sup>4</sup>	6.0	40	9:30	4.400	108,4	39	3% / 1400
	3.0	-	6:40	2.400	63,5	27	3% / 1400



## Vërejtje

- Parametrat në këtë tabelë janë vetëm për referencë të përdoruesit. Parametrat real mund të jenë ndryshe nga parametrat e përmendur në tabelën e mësipërme, dhe varet nga kushtet reale (temperature e ujit, lavanderia dhe temperature e ambientit).

• Të dhënat e mësipërme janë vetëm për referencë dhe të dhënat mund të ndryshojnë për shkak të kushteve të ndryshme aktuale të përdorimit.

• Valvat e dhëna për programe të ndryshme nga programi ekonomik/ ECO 40-60 dhe cikli i larjes dhe tharjes janë vetëm tregues.

- **Për Vendet jashtë BE-së/ NON EU Countries:**

Lidhur me Rregulloren (EU) No 1061/2010, Klasa e efijencës së energjisë në BE është: A Programi i testit të energjisë: Intensive / Vetëm për tharje, Shpejtësia: Shpejtësia më e lartë; Temperatura 60°C, tjera siç është paracaktuar/ parazgjedhur.

Vetëm për tharje: niveli i tharjes: Extra tharje, ndryshe siç është paracaktuar/ parazgjedhur.

Pesha e ngarkesës për tharje 8.0Kg makina: 6.0Kg.

- **Për Vendet e BE-së/ EU Countries:**

Në lidhje me EN 60456:2016/prA2019 me (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Klasa e efijencës së energjisë në BE është: E

Programi i testimit të energjisë: ECO 40-60. Ndryshe siç është paracaktuar/ zgjedhur paraprakisht.

Gjysma e ngarkesës për 8.0Kg makina:4.0Kg.

Qereku i ngarkesës për 8.0Kg makina:2.0Kg.

Programi i testimit të energjisë: Larje & Tharje, Niveli i tharjes: a Tharje , Ndryshe siç është paracaktuar/ zgjedhur paraprakisht.

Ngarkesë për tharje për 8,0kg makina: 6,0kg.

Gjysma e ngarkesës për 8.0kg makina: 3.0kg.

- 1) Temperatura më e lartë e arritur nga rrobat në ciklin e larjes për të paktën 5 minuta.
- 2) Lagështia e mbetur pas ciklit të larjes në përqindjen e përmbajtjes së ujit dhe shpejtësia e rrotullimit me të cilën u arrit kjo.
- 3) Programi ekonomik/ ECO 40-60 është në gjendje të pastrojë rrobat e pambukut të ndotura normalisht të deklaruara se mund të lahen në 40 °C ose 60 °C, së bashku në të njëjtin cikël. Ky program përdoret për të vlerësuar pajtueshmërinë me rregulloren (BE) 2019/2023.
- 4) Programi i larjes dhe tharjes, vendosja e nivelit të tharjes "" Tharje e jashtëzakonshme/ Extra Dry është në gjendje të pastrojë rrobat e pambukut të ndotura normalisht të deklaruara se mund të lahen në 40 °C ose 60 °C, së bashku në të njëjtin cikël, dhe t'i thajë ato në një mënyrë të tillë që mund të ruhet menjëherë në një dollap. Ky program përdoret për të vlerësuar pajtueshmërinë me rregulloren (BE) 2019/2023.

Programet më efikase përse i përket konsumit të energjisë janë në përgjithësi ato që performojnë në temperatura më të ulëta dhe kohëzgjatje më të gjatë.

Ngarkimi i makinës larëse shtëpiake deri në kapacitetin e treguar për programet përkatëse do të kontribuojë në kursimin e energjisë dhe ujit.

Zhurma dhe përmbajtja e mbetur e lagështisë ndikohen nga shpejtësia e rrotullimit: sa më e madhe të jetë shpejtësia e rrotullimit në fazën e rrotullimit, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët përmbajtja e mbetur e lagështisë.



## Kuides!

- Në rast se ka ndonjë ndërprerje në furnizimin e energjisë elektrike, përderisa makina është duke funksionuar, një memorie e veçantë e ruan programin e përzgjedhur dhe kur energjia të ristartohet, programi do të vazhdojë.

## Programet

Ju mund të zgjidhni një program të ndryshëm larjeje, varet nga lloji i rrobave, niveli i peshës së ndotur dhe rrobave.

Programet	Përshkrimi
<b>Pambuku/ Cotton</b>	Tekstile të shtrënguara fort, tekstile rezistente ndaj nxehtësisë të bëra prej pambuku ose prej liri.
<b>Sintetike/ Synthetic</b>	Lani artikujt sintetikë, për shembull: këmisha, palto, të përziera. Përderisa lani tekstilet e thurura, sasia e detergjentit duhet të zvogëlohet për shkak të strukturës së tij të lirshme dhe formimit të lehtë të fluskave.
<b>Të përziera/ Mix</b>	Ngarkesë e përzier e përbërë nga tekstile të bëra prej pambuku dhe materialeve sintetike.
<b>20°C</b>	20 °C është programi i paracaktuar/ i zgjedhur paraprakisht, mund të zgjedh ujë të ftohtë. Duke larë rrobat me ngjyra të ndezura, mund të mbrojtë më mirë ngjyrat 20°C.
<b>Ekonomik/ ECO 40-60</b>	I parazgjedhur 40°C, i paselektuar, i përshtatshëm për larje në makinë përafro 40°C-60°C
<b>Shpejtë/ Quick 15'</b>	Program ekstra i shkurtër përafërsisht. i përshtatshëm për larje të ndotur lehtë si një sasi e vogël rrobash.
<b>1 orë/ 1Hour W/D</b>	Për rroba të vogla sintetike ose këmisha, kufizimi i ngarkesës është 1 kg (rreth 4 këmisha). Në rast të mbingarkesës, për shkak të temperaturës, mekanizmi i sigurisë së ftohjes dera do të mbyllet për një kohë më të gjatë (+/- 15min).
<b>Të leshta/ Wool</b>	Leshi ose tekstil i pasur prej leshi që lahet me dorë ose në makinë. Program veçanërisht i butë i larjes për të parandaluar tkurrjen, pauza më të gjata të programit (tekstilet pushojnë në pije larëse).
<b>Shpërlarja &amp; Rrotullimi/ Rinse and Spin</b>	Ekstra Shpërlarje me Rrotullues.
<b>Vetëm Rrotullime/ Spin Only</b>	Ekstra Rrotullim.
<b>Intensive</b>	Për të rritur efektet e larjes, rritet edhe kohëzgjatja e larjes.
<b>Vetëm Tharje/ Dry Only</b>	Selektoni atë për të tharë rrobat, temperatura është e ndryshme. Koha e tharjes sipas ngarkesës.
<b>Larje dhe Tharje/ Wash &amp; Dry</b>	Programi i energjisë standarde.
<b>Veshje Sportive/ Sport Wear</b>	Larja e rrobave aktive të Sporteve

Farmerkat/ Jeans

Program i veçantë për Farmerka

## Opsionet

Cikli	Temp e parazgjedhur/ Default Temp. (°C)	Shpejtësia e parazgjedhur e rrotullimeve/ Default spin speed in rpm	Funksionet shtesë/ Additional functions
E shpejtë/ Quick 15'	Cold	800	
20°C	20	1000	
Veshje Sportive/ Sport Wear	20	800	
Farmerka/ Jeans	30	800	
Të lehta/ Wool	40	600	
ECO 40-60	-	1400	
Intensive	40	800	
Vetëm rrotullime/ Spin Only	-	1000	
Shpëlarje & Rrotullime, Rinse & Spin	-	1000	
Vetëm për tharje/ Dry Only	-	1400	
Larje & Tharje, Wash & Dry	40	1400	
Të përziera/ Mix	40	1000	
Sintetike/ Synthetic	40	1200	
Pambuku/ Cotton	40	1400	
1 orë/ Hour W/D	Të ftohta/ Cold	1400	



### Vërejtje

- Për shpejtësinë maksimale të rrotullimeve, kohëzgjatjen e programit, dhe detajet e tjera të programit ekonomik/ ECO 40-60, ju lutemi referojuni përbajtjes në faqen e Fishes së Produktit duke skanuar Kodin QR në faqen e fundit të këtij manuali të përdoruesit apo duke skanuar kodin QR në etiketën e Energjisë apo vizitoni [www.vivax.com](http://www.vivax.com).
- Tabela tregon se cili cikël ofron cilat opsione për t'i ndryshuar.

## FUNKSIONET SHITESË/ EXTRA FUNCTIONS

### Funksionet Opsionale

**Vonesa:**

#### Vendoseni funksionin e vonesës:

1. Përzgjedhni një program
2. Shtypeni butonin e vonesës **Delay** për të zgjedhur kohën (koha e vonesës është 0-24h.)
3. Shtypni Filloni/ Ndërpreni [**Start/Pause**] për të filluar funksionimin e vonesës



Zgjedhni programin



Vendosni kohën e vonesës



Filloni/ Start

#### Anuloni funksionin e Vonesës/ Delay:

Shtypeni butonin e vonesës [**Delay**] derisa në ekran të paraqitet **0H**.

Duhet të shtypet para se ta filloni programin.

Nëse prgrami tanimë ka filluar, shtypeni butonin Ndezje/ Fikje [**On/Off**] për të rivendosur programin.



#### Kujdes!

- Nëse ka ndonjë ndërprerje në furnizimin me energji gjatë funksionimit të makinës, një memorie speciale ruan programin e zgjedhur dhe kur rindizet energjia, programi do të vazhdojë.

**Cikli im:**

Për të memorizuar programin e përdorur më së shpeshti.

Pasi të keni përzgjedhur programin dhe cilësimet e operacioneve, shtypni Shpejtësia/ [**Speed**] për 3 sec. para se të filloni larjen. Kursi i zgjedhur paraprakisht është Pambuku.

**Temperatura**

Shtypni butonin për të ndryshuar temperaturën e ujit ( e ftohtë/ Cold, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)




**Rrotullimet/ Spinning:**  / shpjëtesia

Shtyjeni butonin për të ndryshuar shpejtësinë e rrotullimeve.

Modeli 1400 rpm: 0-400-600-800-1000-1200-1400

**Tharja/ Dry:** 

Shtyjeni butonin e tharjes/ Dry vazhdimisht, për të përzgjedhur nivelin e tharjes: Tharje Normale/ **Normal Dry(Normal)** / Ekstra Tharje/ **Extra Dry** dhe Kohëzgjatja e tharjes/ **Time Dry**.

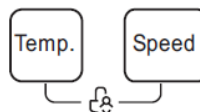
-  **Tharje Normale/ Normal Dry(Normal):** Rrobat janë të gatshme për t'i palosur në dollap.
-  **Ekstra Tharje/ Extra Dry:** Rrobat janë të thara plotësisht për t'u veshur menjëherë.
-  **Kohëzgjatja e Tharjes/ Timed Dry:** Tharja e lavenderisë suaj dhe përfundimi brenda kohës së caktuar. (30/60/90/120/180 minuta)

 **Vërejtje!**

- **Këshillat e tharjes/ Drying hints.**
  - Rrotullojeni plotësisht lavenderinë tuaj para tharjes.
  - Për të siguruar tharje të përshtatshme, ju lutemi klasifikoni lavenderinë tuaj në përputhje me llojin fabrik dhe temperaturën e tharjes.
- **Rrobat e papërshtatshme për tharje**
  - Artikujt veçanërisht delikate si perdet sintetike, leshi dhe mëndafshi, rrobat me futje metalike, çorapet prej najloni, rrobat të mëdha, të tilla si anorakët, mbulesat e krevatit, jorganët, çantat e gjumit dhe duvet nuk duhet të thahen.
  - Rrobat e mbushura me shkumë-gome ose materiale të ngjashme me gomën nuk duhet të thahen në makinë.
  - Pëlhura që përmbajnë mbetje të kremrave ose sprej për flokë, tretje të thonjve ose tretësira nuk duhet të thahen në makinë për të shmangur formimin e avuive të dëmtimit.

**Kyçja për fëmijë/ Child Lock:** 

Për të shmangur keqpërdorimin nga fëmijët:



Ndezet treguesin e kyçjes për fëmijë

Shtypni [**Temp.**] dhe [**Speed**] për 3 sek. Derisa tingulli bën „bip“.

**Kujdes!**

- Kur aktivizohet Kyçi i Fëmijëve, ekrani do të shfaqë alternativisht "**CL**" dhe kohën e mbetur.
- Shtypja e ndonjë butoni tjetër do të bëjë që treguesi i Kyçjes së Fëmijëve të ndizet për 3 sekonda.
- Kur programi të përfundojë, "**CL**" dhe "**END**" do të alternohen në ekran për 10 sekonda, atëherë treguesi do të ndizet për 3 sekonda.
- Shtypni dy butonat e temperaturës [**Temp.**] dhe shpejtësisë [**Speed**] 3 sekonda. mund të çaktivizojë kyçjen nga fëmijët.
- Kyçi i Fëmijëve do të kyçë të gjithë butonat përveç butonit **NDEZJE/ FIKJE (ON/OFF)**.
- Ndërprejeni furnizimin me energji, funksioni Kyçjes/ Lock do të lirohet.
- Lock/ Kyçja për fëmijë do të mbetet efektive kur të rifillojë rryma për disa mënyra.
- Ju lutemi çaktivizoni Child Lock para se të zgjidhni një program të ri!

**Zile e heshtur/ Buzzer Mute:**

Heshtni zilen:



Zgjedheni Programin



Shtypeni butonin e temp. [**Temp.**] për 3sec. Dhe zija do të jetë e heshtur.

Për të aktivizuar funksionin e ziles, shtypeni butonin përsëri për 3 sekonda. Cilësimi do të ruhet deri në rivendosjen e ardhshme.

**Kujdes!**

- Pasi ta keni vënë në heshtje funksionin e ziles, tingujt nuk do të aktivizohen më.

## PASTRIMI DHE KUJDESI/ MIRËMBAJTJA

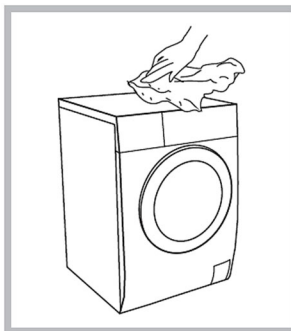
### ! Vëmendje

- Para se të filloni procedurën e mirëmbajtjes, ju lutemi largoni nga prize makinën dhe mbylleni rubinetin.

### Pastrimi i Kabinetit

Mirëmbajtja e duhur e makinës larëse mund të zgjasë jetëgjatësinë e saj të punës. Sipërfaqja mund të pastrohet me detergjentë neutral të holluar jo -gërryes kur është e nevojshme. Nëse ka ndonjë rrjedhje uji, përdorni leckën e lagur për ta fshirë menjëherë. Mos përdorni furça të forta, topa të pastër çeliku, furça teli, lëndë gërryese, të tilla si pasta dhëmbësh, tretës organikë (të tillë si alkooli, acetoni, vaji i bananes, etj.), Ujë të vluar, produkte acidike ose alkaline.

Mos e shpëlani me ujë në mënyrë që të mos ndikojë në vetitë e izolimit elektrik. Ju lutemi përdorni një leckë të thatë kur pastroni llambat e ndriçimit, çelësin e kontrollit të temperaturës dhe përbërësit elektrikë.



### 📌 Vërejtje

- Acidi formik dhe tretësit e tij të holluar ose ekuivalentët e tij janë të ndaluar, të tilla si alkooli, tretësit ose produktet kimike, eti.

### Pastrimi i Tupanit/ Drum

Ndryshku i lënë brenda daulles nga artikujt metalikë do të hiqet menjëherë me detergjentë pa klor. Asnjëherë mos përdorni lesh çeliku.

### 📌 Vërejtje

- Mos vendosni roba në lavatriçe gjatë pastrimit të daulles.



## Pastrimi i copëzës së gomës dhe xhamit të derës

Fshijeni xhamin dhe qelqin pas çdo larjeje për të hequr garzën dhe njollat. Nëse grumbullohen, mund të shkaktojnë rrjedhje. Hiqni çdo monedhë, butona dhe objekte të tjera nga vula pas çdo larje.



## Pastrimi i Filterit të brendshëm të ujit

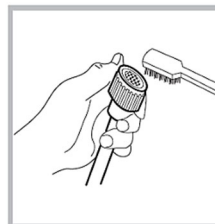
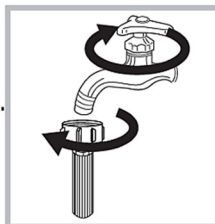


### Vërejtje

- Filtri i hyrjes duhet të pastrohet nëse sasia e ujit të hyrjes zvogëlohet..

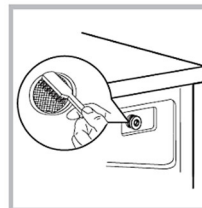
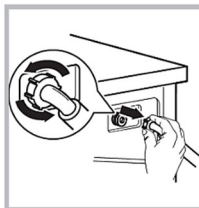
### Pastrimi i fileterit në rubinet:

1. Mbylleni rubinetin.
2. Largoni tubin e furnizimit me ujë nga rubineti.
3. Pastroni filterin.
4. Rilidhni tubin e furnizimit me ujë.



### Pastrimi i filterit në Makinën larëse:

1. Mbylleni Rubinetin.
2. Vidhosni tubin e hyrjes nga pjesa e pasme e makinës.
3. Nxirni filterin me pincë të gjatë hundore dhe instalojeni përsëri pasi ta keni pastruar.
3. Përdoreni një brushë për ta pastruar filterin.
4. Rilidhuni, kontrollojeni rubinetin dhe sigurohuni se nuk ka rrjedhje të ujit.

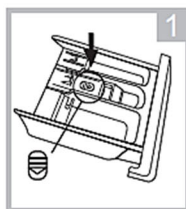


### Vërejtje

- Nëse furça nuk është e pastër, mund ta nxirni filterin e larë veçmas
- Rilidhuni, aktivizoni rubinetin.

## Pastrimi i sirtarëve të detergjentit:

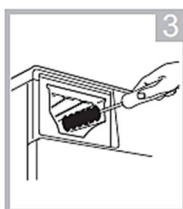
1. Shtypni vendndodhjen e shigjetës në kapakun e zbutësit brenda sirtarit.
2. Ngrini kapësen lart dhe nxirrni kapakun e zbutësit dhe lani të gjitha hapësirat me ujë.
3. Rivendosni kapakun e zbutësit dhe shtyjeni sirtarin në pozicionin e duhur.



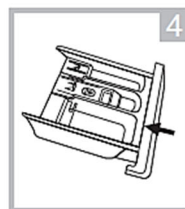
Shtypeni liuesin dhe tërhiqeni sirtarin e detergjentit me shtypjen e A-së.



Pastrojeni sirtarin e detergjenteve nën ujë



Pastroni brendësinë e sirtarit me një furçë dhëmbësh të vjetër



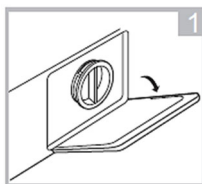
Vendoseni sirtarin e shpërndarësit



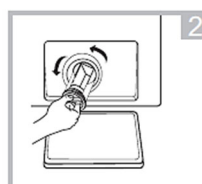
### Vërejtje

- Mos përdorni alkool, tretës ose produkte kimike për të pastruar makinën.

## Pastrimi i filtrit të pompës së kullimit:



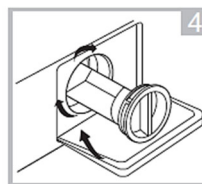
Hapeni kapakun e poshtëm



Hapeni filterin duke e rrotulluar në anën e kundërt të akrepave të orës



Largoni mbetjet e tepërta



Mbylleni kapakun e poshtëm



## Paralajmërim

- Kini kujdes nga uji i nxehtë!
- Lëreni ujin brenda makinës të ftohet.
- Shkëputeni makinën nga priza për të shmangur goditjen elektrike para pastrimit.
- Filtri i pompës së kullimit mund të filtrojë lëndët e vogla të huaja nga larja, por grimcat më të mëdha mund të mbërthehen në filtër dhe të bllokojnë rrjedhjen e ujit.
- Pastroni rregullisht filtrin çdo 6 muaj apo nëse e shihni atë filtër të bllokuar, për të siguruar funksionimin normal të makines.



## Kujdes!

- Ju lutemi futni pllakën e kullimit të përafuar me vrimën për të mbledhur ujin e kulluar kur hiqni Filterin sepse uji mund të rrjedhë pasi të keni hequr kapakun e Filtrit;
- Kur pajisja është në përdorim dhe në varësi të programit të zgjedhur mund të ketë ujë të nxehtë në pompë. Asnjëherë mos e hiqni kapakun e pompës gjatë një cikli larjeje, gjithmonë prisni derisa pajisja të ketë përfunduar ciklin dhe të jetë bosh. Kur zëvendësoni kapakun, sigurohuni që të jetë shtrënguar mirë.

## Transporti

- Para Transportit:
  - Bulonat do të riinstalohen në makinë nga një person i specializuar
  - Uji i grumbulluar duhet të derdhet nga makina
    - Kjo pajisje është e rëndë. Transportojeni me kujdes. Asnjëherë mos mbani asnjë pjesë të spikator/ të veçantë të makinës kur ngrini. Dera e makinës nuk mund të përdoret si dorezë.
    - Pajisja duhet të transportohet në kutinë dhe ndarjet e saj origjinale ose të mbështillet me një leckë të butë.
    - Paketimi i pasaktë mund të shkaktojë dëme në sipërfaqen e jashtme të pajisjes.
    - Mbajeni njësinë rreth anëve ose bazës kur e lëvizni. Në asnjë rrethanë nuk duhet të ngrihet duke mbajtur skajet e sipërfaqes së sipërme.
    - Mos e ktheni kokën përmbys, mos e vendosni ose dridhni pajisjen në mënyrë horizontale.

### VËREJTJE:

***Çdo mosfunksionim ose dëmtim i shkaktuar gjatë ngarkimit, shkarkimit ose transportit pas dorëzimit të produktit tek klienti nuk mbulohet nga garancia.***

## Fikja për periudha të gjata kohore

Kur njësia nuk është në përdorim për një kohë të gjatë, shkëputeni makinën nga rrjeti elektrik, zbrazi kazanin, mbyllni rubinetin e ujit.

Mbani derat hapur për të shmangur erën e keqe. Mos e ruani makinën në dhomën ku temperatura mund të jetë më e ulët se 0 ° C. Ngrirja e ujit mund të dëmtojë pjesët e makinës.

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



### Vërejtje

- Çështjet e mëposhtme të thjeshta mund të trajtohen nga përdoruesi. Ju lutemi telefononi departamentin e shërbimit pas shitjes nëse çështjet/ problemet nuk mund t'i zgjidhni.

Përshkrimi	Arsyeja	Zgjidhja
Makina e larjes nuk po starton/ fillon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dera nuk është mbyllur në mënyrë të përshtatshme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rifillojeni pasiqë dera të jetë mbyllur</li> <li>Kontrolloni në rast se robat kanë ngecur</li> </ul>
Dera nuk mund të hapet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kjo është normale.</li> <li>Mekanizmi i mbrojtjes është aktivizuar. Ju lutem prisni disa minuta.</li> </ul>	<p>-Prisni që Cikli i Programit të përfundojë. Pasi të ketë mbaruar programi i larjes, pak minuta më vonë dera do të zhbllokohet.</p> <p>-Shkëputeni enërgjinë elektrike, rristartojeni produktin</p>
Rrjedhja e ujit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lidhja në mes të tubit të brendshëm dhe tubit të jashtëm nuk është e ngushtë</li> <li>Kapaku i filterit nuk është i shtrëngueshëm.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni dhe lidhni tubat e ujit si dhe thani kapakun e filterit të pompës.</li> <li>Pastrojeni tubin e jashtëm dhe thani filterin e Pompës.</li> </ul>
Detergjenti po mbetet në kuti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detergjenti është i lagur ose i grumbulluar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pastrojeni dhe fshijeni kutinë e detergjentit</li> </ul>
Treguesi apo ekrani nuk ndriçohet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Çkyçeni energjinë nga bordi i PC ose ka problem me lidhjen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni në rast se energjia elektrike është ndërprerë dhe priza është lidhur saktë</li> </ul>
Zhurme jo normale		<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni në rast se bulonat e rregullimit janë larguar</li> <li>Sigurohuni të jetë instaluar në një dyshe të ngurtë dhe të nivelizuar</li> </ul>

## Përshkrimi i kodit të gabimit

Në rast të ndonjë keqfunktionimi, dritat e butonave do të ndriçojnë/ flash. Për të zgjidhur problemin, ju lutemi referojuni tabelës së mëposhtme:

Shfaqja/ Display	Arsyeja/ Reason	Zgjidhja/ Solution
E30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dera nuk është mbyllur siç duhet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ristartoni pasi të jetë mbyllur dera</li> <li>Kontrolloni në rast se rrobat kanë ngecur</li> </ul>
E10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Probleme me hyrjen e ujit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni në rast se presioni i ujit është shumë i ulët</li> <li>Drejtojeni tubin e ujit</li> <li>Kontrolloni në rast se valvula e filterit të hyrjes është bllokuar</li> </ul>
E12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mbushje e tepruar me ujë në tupan/ drum</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni dhe lidhni/ shtrëngoni tubet e ujit si dhe thani kapakun e filterit të pompës.</li> <li>Pastrojeni tubin e jashtëm dhe thani filterin e Pompës.</li> </ul>
E21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kullim i ujit jashtë orarit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni në rast se tubi i kullimit është bllokuar.</li> <li>Pompa e ujit të kullimit është bllokuar- Pastrojeni Filterin e Pompës së kullimit</li> </ul>
EXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Të tjera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fillimisht ju lusim që të provoni përsëri, thirrreni linjën e shërbimit në rast se ka ende probleme</li> </ul>



### Note

- Pas kontrollimit, aktivizojeni pajisjen.
- Në rast se problem përsëritet, ju lutemi kontaktojeni shërbimin e autorizuar.

## SPECIFIKIMET TEKNIKE

<b>Modeli:</b>	<b>WDL-1408D616BS</b>
<b>Rangu i tensionit:</b>	220-240V, 50Hz
<b>Rangu i korrentit/ current</b>	10A
<b>Rangu i energjisë/ power</b>	1900W
<b>Presioni Standard i ujit</b>	0,05-1Mpa
<b>Kapaciteti i larjes / tharjes</b>	8,0 / 6,0kg
<b>Dimensioni (WxDxH)</b>	595*475*850 mm
<b>Pesha neto</b>	65 kg

## SHËRBIMET E KONSUMATORËVE

Pjesët rezervë për pajisjen tuaj janë në dispozicion për një periudhë minimale prej 10 vjetësh pasi të keni vendosur në treg njësinë e fundit të modelit.

Në rast se keni pyetje, ju lutemi kontaktoni shërbimin tonë të klientit në rrjetin e bashkangjitur të shërbimeve ose shpërndarësin tuaj: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb, Kroaci.

Pjesët e mëposhtme rezervë janë në dispozicion në distributorin M SAN Grupa d.d. ose MR Servis:

Dera, mentesha dhe gomat e dyerve, goma të tjera, montim për mbylljen e dyerve dhe pajisje periferike plastike siç janë shpërndarësit e detergjenteve.

### **Paralajmërim!**

**Rrezik nga goditja/ shoku elektrik**

Asnjëherë mos provoni të riparoni një pajisje që është e dëmtuar apo që supozohet të jetë e dëmtuar.

Ju mund të rrezikoni jetën tuaj dhe të përdoruesve të ardhshëm. Vetëm specialistët e autorizuar lejohen të kryejnë këtë punë riparimi.

Riparimi jo i përshtatshëm/ jo i duhur do të anulohë garancinë dhe dëmet pasuese nuk mund të njihen!

## Asgjësimi, Deklarata e Konformitetit të BE-së

### Asgjësimi i pajisjeve elektrike dhe elektronike



Për të mbrojtur mjedisin tonë dhe për të ricikluar lëndët e para të përdorura sa më plotësisht që të jetë e mundur, konsumatorit i kërkohet të kthejë pajisje të riparueshme në sistemin publik të grumbullimit të pajisjeve elektrike dhe elektronike.

Simboli i kryqëzimit tregon se ky produkt duhet të kthehet në pikën e grumbullimit të mbeturinave elektronike për t'i ushqyer ato duke e bërë riciklimin më të mirë të mundshëm të lëndëve të para.

Duke siguruar këtë produkt ju do të parandaloni efektet e mundshme negative në mjedis dhe shëndetin e njerëzve, të cilat përndryshe mund të shkaktohen për shkak të asgjësimit jo të duhur të atij produkti. Me rastin e riciklimit të materialeve nga ky produkt, ju do të ndihmoni në ruajtjen e një mjedisi të shëndetshëm dhe në ruajtjen e burimeve natyrore.

Për informacion më të detajuar në lidhje me mbledhjen e produkteve EE kontaktoni shitësin ku keni blerë produktin.

### Deklarata e Konformitetit e BE-së

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e zbatueshme Evropiane dhe në përputhje me të gjitha Direktivat dhe Rregulloret në fuqi.

Deklarata e Konformitetit e BE-së mund të shkarkohet në linkun e mëposhtëm: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



### Faqja e informacionit rreth Produktit (EU) 2019/2014)

Të dhënat e fletës së informacionit të produktit të futura në bazën e të dhënave EPREL.

Për më shumë informacione si dhe për fletën e Informacionit të Produktit, ju lutemi skanoni kodin QR ose vizitoni web faqen e internetit të Vivax: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)





**WDF-1408D616BS**

**SLO**

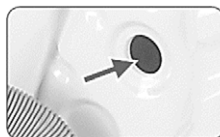
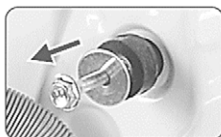
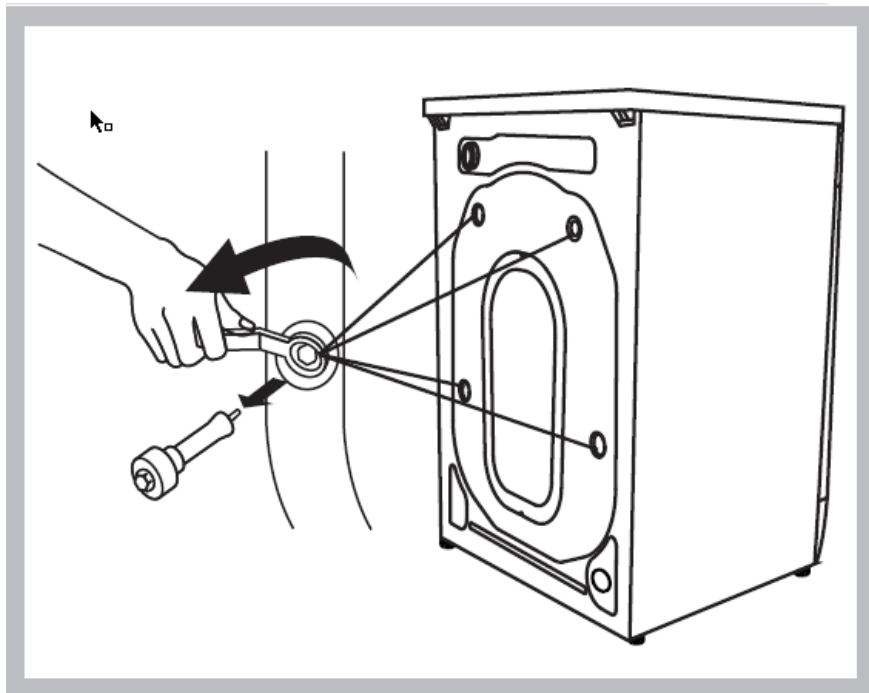
**Navodila za uporabo**





**! Opozorilo!**

- Pred uporabo obvezno odstranite transportne vijake na zadnji strani!
- Garancija ne krije škode, ki je posledica dejstva, da transportni vijaki niso bili odstranjeni!

**! Opozorilo!**

- Pred uporabo obvezno preberite razdelek »Namestitev« v tem priročniku!

## Vsebina

■ Varnostna opozorila	3
■ Namestitev	
Opis naprave	11
Namestitev	12
■ Uporaba	
Hitri začetek	17
Pred vsakim pranjem	18
Predal za detergent	19
Nadzorna plošča	22
Programi pranja	25
Dodatne funkcije	27
■ Čiščenje in vzdrževanje	30
■ Odpravljanje težav	34
■ Tehnične specifikacije	36
■ Odstranjevanje izrabljene naprave, EU Izjava o skladnosti	37



**OPOZORILO:** Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo! Navodila za uporabo naj vam bodo pri roki za kasnejšo uporabo.

Če napravo prodate ali predate, poskrbite, da bo novi lastnik vedno prejel tudi ta navodila za uporabo.



**POZOR: VROČA POVRŠINA!**



**POZOR: NEVARNOST POŽARA!**

## VARNOSTNA OPOZORILA

### Pomen varnostnih in opozorilnih simbolov



Opozorilni  
simbol

Ta znak označuje navodila, ki jih je treba upoštevati in jim strogo slediti. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe izdelka ali ogrozi osebno varnost uporabnika.



Previdnost  
ni simbol

Ta oznaka pomeni prepoved določene dejavnosti. Če tega ne storite, lahko pride do poškodb izdelka ali ogrozi osebno varnost uporabnika.



Opomba

Ta znak pomeni, da morate biti pozorni na določena dejanja, ki jih je treba upoštevati. Te previdnostne ukrepe je treba upoštevati, ker lahko to povzroči poškodbe ali škodo na napravi.



### Opozorilo!

### Nevarnost električnega udara!

- V primeru poškodbe napajalnega kabla mora kabel zamenjati proizvajalec, zastopnik ali druga pooblaščen oseba, sicer lahko pride do nevarnosti električnega udara.
- Napravi je priložen komplet cevi, ki mora biti nameščen namesto stare cevi. Prosimo, ne pozabite zamenjati stare cevi z novo.
- Pred začetkom kakršnega koli vzdrževanja ali čiščenja naprave se prepričajte, da odklopite aparat iz vtičnice.
- Po uporabi naprave vedno izklopite napravo z napajanja in izklopite dovod vode iz pipe. Najvišji vodni tlak je določen v tehničnih specifikacijah in je izražen v Pascalih.
- Naprava ima vtič in kabel z ozemljitvijo. Ta vtič mora biti priključen na primerno ozemljeno vtičnico 10A električne moči. Če v vašem domu ni takšne vtičnice, se posvetujte

s pooblaščenim električarjem ali distributerjem električne energije. Zamenja naj jo usposobljen električar. Vtičnice ne delite z nobenim drugim električnim aparatom.

- Pri priključitvi naprave na vodovodno in električno napeljavo upoštevajte vsa pravila in varnostna navodila. Priključitev mora opraviti strokovna in usposobljena oseba v skladu z vsemi veljavnimi varnostnimi standardi.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila za uporabo naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

### **Nevarnost za otroke!**

- To napravo lahko uporabljajo otroci v starosti do 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe ali če so jim bila predana navodila za varno uporabo naprave in če se zavedajo potencialnih nevarnosti, ki jih prinaša uporaba naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so pod nadzorom.
- Otroke, mlajše od 3 let, je treba kljub stalnemu spremljanju držati stran od naprave.
- Otroci in živali lahko plezajo po napravi. Zavarujte in preprečite takšna dejanja. Pred uporabo vedno preverite stroj.
- Steklena vrata so lahko vroča med delovanjem naprave. Otroke in domače živali držite ločeno od stroja.
- Stroja ne postavljajte v vlažne prostore ali na območja z eksplozivnimi plini ali vnetljivimi materiali.
- Pred uporabo obvezno odstranite transportne vijake in vso embalažo, saj lahko to poškoduje stroj ali povzroči poškodbe.
- Vtič napajanja mora biti vedno lahko dostopen.

## **Nevarnost eksplozije!**

- Ne perite ali sušite predmetov, ki so bili očiščeni, oprani ali namočeni z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi (kot so vosek, olje, barve, bencin, razmaščevalec, topila za kemično čiščenje, kerozin itd.). Takšni postopki lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Pred pranjem v stroju takšne predmete temeljito sperite.



## **POZOR!**

## **Namestitev naprave!**

- Vse detergente in dodatne snovi hranite na varnem, izven dosega otrok.
- Naprave ne postavljajte na preprogo. Preproga lahko blokira določene odprtine v napravi, kar lahko povzroči okvaro naprave.
- Napravo držite stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe, da preprečite staranje plastičnih in gumijastih delov.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnih okoljih ali prostorih, ki vsebujejo eksplozivne ali kavstične pline. V primeru puščanja ali brizganja vode po napravi pustite, da se naprava posuši na prostem.
- Naprave ne smete postavljati za vrata, ki jih je mogoče zakleniti, drsnih ali tečajnih vrat na nasprotni strani od pralnega stroja.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte v prostorih s temperaturo pod 5 ° C. To lahko poškoduje dele pralnega stroja. Če se temu ne moremo izogniti, po vsaki uporabi popolnoma izpraznite vodo iz naprave (glejte: "Vzdrževanje - Čiščenje filtra odtočne črpalke"), da preprečite škodo, ki bi nastala zaradi morebitnega zamrzovanja vode v pralnem stroju.
- Nikoli ne uporabljajte vnetljivih razpršil ali podobnih snovi v neposredni bližini naprave.
- Pralni stroj je namenjen samo notranji uporabi.
- Ni namenjen za vgradnjo.

- Odprtine na stroju ne smejo biti pokrite ali drugače ovirane.
- Pralnega stroja ne smete nameščati v vlažni kopalnici ali drugih vlažnih prostorih ali v prostorih z eksplozivnimi materiali ali plini.
- Pralni stroj z enim dovodnim ventilom mora biti priključen samo na dovod hladne vode. Izdelek z dvojnimi dovodnimi ventili mora biti pravilno priključen na dovod tople in hladne vode.
- Po namestitvi naprave mora biti napajalni kabel enostavno dostopen
- Napajalni kabel naj bo trdno priključen v električno vtičnico sicer lahko pride do iskrenja in požara. Ne izvlecite vtiča tako, da vlečete za napajalni kabel. Ko odklopite vtič, trdno primite za vtič in ga izvlecite iz vtičnice.
- Pred uporabo stroja odstranite vso embalažo in transportne vijake. Če tega ne storite, lahko pride do resne škode, ki ni zajeta v garanciji!

### **Uporaba stroja!**

- Preden prvič operete perilo, zaženite pralni stroj in izvedite en program pranja s praznim pralnim strojem, da v notranjosti pralnega stroja operete morebitne odpadke in umazanijo, ki bi lahko ostala od proizvodnje.
- Pred uporabo pralnega stroja morate izdelek umeriti.
- Na napravo ne postavljajte pretirano težkih predmetov, kot so rezervoarji za vodo ali grelci.
- Za namestitev dovoda in odtoka uporabite nove komplete cevi, priložene aparatu. Ne uporabljajte starih obstoječih cevi.
- Maks. vhodni tlak vode je 1 MPa. Min. vstopni tlak vode je 0,05 MPa.
- Uporaba vnetljivih, eksplozivnih ali strupenih topil v pralnem stroju je prepovedana.
- V pralnem stroju je prepovedano uporabljati vnetljiva, eksplozivna ali strupena topila.
- V zameno za detergent ne uporabljajte bencina, alkohola in podobnih topil.

- Izberite samo detergente, ki so primerni za strojno pranje.
- Vse žepe in reže na perilu obvezno izpraznite tujkov ali snemljivih predmetov. Ostri in togi predmeti, kot so kovanci, broške, vijaki ali kamen, lahko resno poškodujejo perilo ali pralni stroj.
- Preden odprete vrata, se prepričajte, da je pralni stroj izpustil vodo in da ni ostala voda čez obod vrat. Ne odpirajte vrat, če je v stroju še voda.
- Pazite pri izlivanju vode iz pralnega stroja, saj je lahko izlita voda vroča!
- Med pranjem nikoli ročno ne dodajajte vode v pralni stroj.
- Po končanem programu počakajte dve minuti, da odprete vrata, saj varnostni mehanizem za določen čas ohranja vrata zaklenjena.

Stroj mora stati pokončno, ravno s tlemi in popolnoma stabilno. Uporabite nastavljive noge da postavite enoto stabilno in brez "nihanja".

**POMEMBNO: Stroj mora biti nameščen tako, da vse nastavljive noge trdno ležijo na tleh.**

Pustite dovolj prostora, da omogočite enostavno odpiranje vrat, odstranjevanje predala detergenta, čiščenje in vzdrževanje stroja.

## Električni priklop

- Pazite, da ne stisnete napajalnega kabla, saj se lahko kabel poškoduje.
- Napajalni kabel priključite na ozemljeno vtičnico, zaščiteno z varovalko, v skladu z vrednostmi v tabeli "Tehnične specifikacije".
- Ozemljitev mora opraviti usposobljen električar.
- Pralni stroj mora biti nameščen v skladu z lokalnimi predpisi.
- Vodovodne in električne priključke mora izvesti usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi.

**Upozorilo!**

- Ne uporabljajte priključkov z več vtiči ali podaljškov.
- Pralnega stroja ne priključujte na zunanji časovnik ali električni tokokrog, ki se redno vklaplja in izklaplja.
- Če je v prostoru vnetljiv plin, ne izklopite vtiča iz električne vtičnice.
- Nikoli ne izklopite napajalnega vtiča z mokrimi rokami.
- Vedno primite za vtič in ne za kabel.
- Napravo vedno izključite iz vtičnice, kadar je ne uporabljate.

**Priklop na dovod vode**

- Vedno preverite priključke dovodne cevi, pipe in odtočne cevi, saj lahko spremembe tlaka vode poškodujejo in razpokajo inštalacijo. Če cevi puščajo, zaprite pipo za vodo in odpravite napako. Naprave ne uporabljajte, preden usposobljena oseba pravilno namesti cevi.
- Steklena vrata se med delovanjem lahko zelo segrejejo. Otroke in hišne ljubljence držite stran od pralnega stroja, ki deluje.
- Cevi za dovod in odtok vode morajo biti pravilno in varno nameščene ter nepoškodovane. Če temu ni tako, lahko pride do puščanja vode.
- Ne odstranjajte filtra črpalke, ko je v napravi še vedno voda. Iz pralnega stroja lahko izteče velika količina vode, zaradi vroče vode pa obstaja nevarnost opeklin.



## Uporaba in Vzdrževanje

- Nikoli ne uporabljajte vnetljivih, eksplozivnih ali strupenih topil. Za pranje ne uporabljajte bencina, alkohola itd. Izberite samo detergente, ki so primerni za pranje v pralnem stroju.
- Izpraznite vse žepe. Ostri in togi predmeti, kot so kovanci, broške, žblji, vijaki, kamni itd. lahko povzročijo resne poškodbe in okvare pralnega stroja.
- Pred uporabo naprave iz žepov odstranite vse predmete, na primer vžigalnice in vžigalice.
- Temeljito sperite predhodno ročno oprane predmete.
- Predmete, ki so kontaminirani s snovmi, kot so jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, sredstva za odstranjevanje madežev, terpentin, vosek in sredstva za odstranjevanje voska, pred sušenjem v napravi temeljito operite in sperite z vročo vodo z dodatkom detergenta.
- Predmetov, ki vsebujejo penasto gumo (lateks peno), kape za tuširanje, nepremočljiv tekstil, predmeti z gumijasto podlago in oblačila ali blazine, opremljene z blazinicami iz penaste gume, v stroju ne smete sušiti.
- Mehčalce ali podobne izdelke uporabljajte po navodilih.
- Nikoli ne poskušajte na silo odpreti vrat. Vrata se bodo odklenila kmalu po končanem ciklu pranja.
- Ne poskušajte zapreti vrat s pretirano silo. Če je vrata težko zapreti, poskrbite, da bodo oblačila pravilno vstavljena in razporejena.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem ter po vsaki uporabi vedno izklopite pralni stroj in zaprite pipo za vodo.
- Naprave nikoli ne polivajte z vodo za čiščenje in vzdrževanje. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Popravila sme izvajati samo proizvajalec, pooblaščen servis ali podobne usposobljene osebe, da se izognete

morebitnim nevarnostim. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi posredovanja nepooblaščenih oseb.

## **Namen naprave**

Naprava je namenjena samo gospodinjstvu in pranju tekstila v običajnih gospodinjskih količinah, primernih za strojno pranje in sušenje. Ta naprava je namenjena samo notranji uporabi in ni namenjena vgradnji v elemente.

Napravo uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

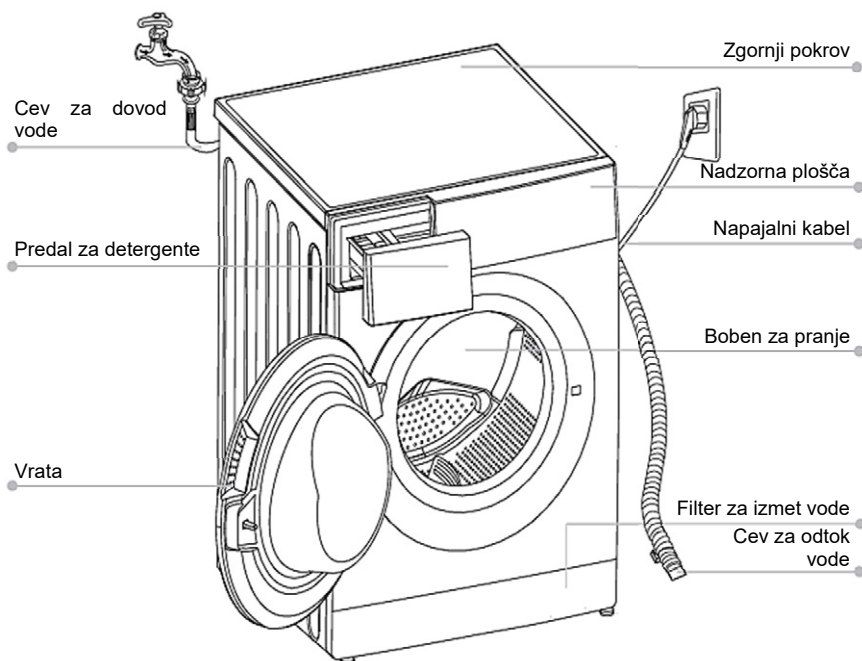
Kakršna koli druga uporaba se šteje za neprimerno.

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo ali poškodbo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe.

Ta naprava je namenjena gospodinjstvu in podobnim uporabam, kot so:

- kuhinje zaposlenih v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- s strani gostov v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih;
- v podeželskih hišah za najem;
- na območjih, ki ponujajo "nočitev z zajtrkom".

## Opis naprave



### Upozorilo

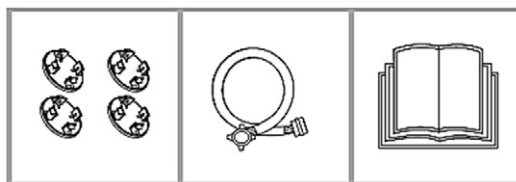
- Stabilnost je pomembna, da se naprava ne premika!
- repičajte se, da pralni stroj ne stoji na napajalnem kablu



### Opomba

- Risba je zgolj informativna. Dejanski izdelek se lahko nekoliko razlikuje, vendar funkcionalnost ostaja enaka

## Oprema!



Pokrovi odprtini za transportne vijake

Cev za dovod hladne vode

Navodila za uporabo z garancijskim listom

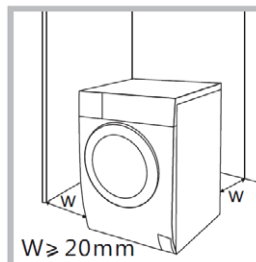
## NAMESTITEV

### Mesto namestitve



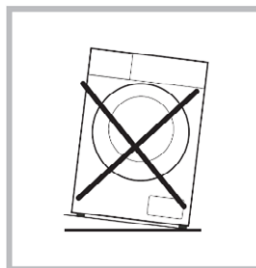
#### Opozorilo

- Stabilnost stroja je zelo pomembna, da se prepreči da se stroj ne premika in drsi!
- Prepričajte se, da izdelek ne stoji na kablu ali ne stiska napajalnega kabla!



Pred namestitvijo stroja izberite primerno mesto namestitve, ki zahteva:

1. Trdna, suha in vodoravna površina
2. Da stroj ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi
3. Da ima ustrezno prezračevanje
4. Da je temperatura prostora nad 0 °C
5. Da je lokacija oddaljena od močnih toplotnih virov, kot so peči, grelniki itd.

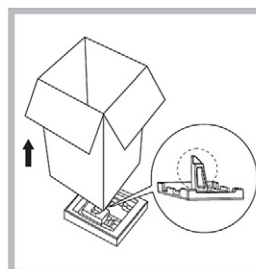


### Razpakiranje stroja



#### Opozorilo

- Embalažni material (npr. folije, plastične vrečke, stiropor) je lahko otrokom nevaren.
- Obstaja nevarnost zadušitve! Vso embalažo odložite stran od otrok



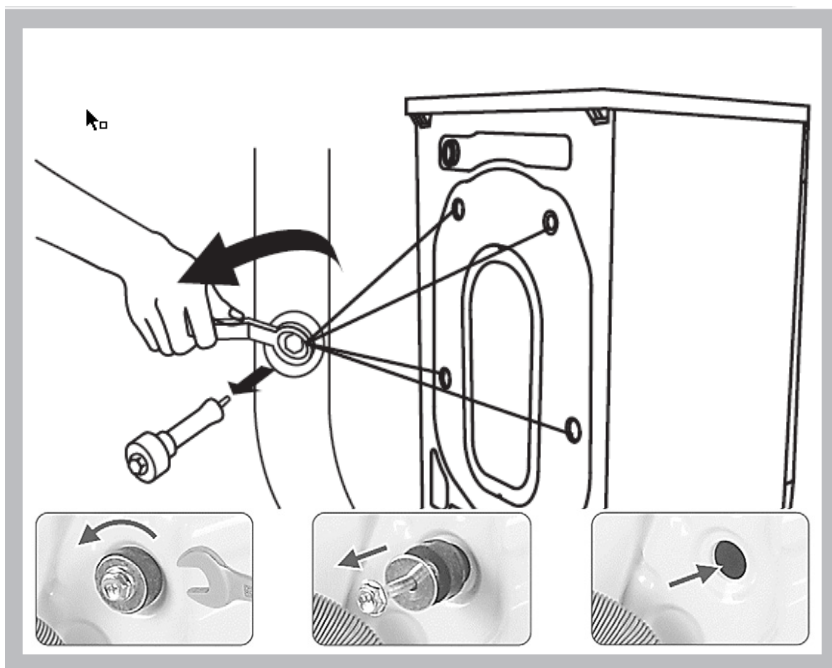
1. Odstranite kartonsko škatlo in embalažo iz stiropora.
2. Dvignite pralni stroj in odstranite dno embalaže iz stiropora. **Prepričajte se, da ste odstranili izbokline stiropora skupaj z dnom iz stiropora.**
3. Odstranite trak, s katerim je pritrjen napajalni kabel in odtočna cev.
4. Odstranite cev za dovod vode in druge pripomočke iz bobna.

## Odstranitev transportnih vijakov



### Opozorilo

- Pred uporabo obvezno odstranite transportne vijake na zadnji strani!
- Pri prevozu pralnega stroja je treba transportne vijake ponovno vstaviti. V primeru ponovne uporabe shranite vijake na znano mesto.
- Garancija ne krije škode, ki je posledica dejstva, da transportni vijaki niso bili odstranjeni!



Za odstranitev transportnih vijakov sledite spodnjim korakom:

1. Odvijte 4 vijake s ključem in jih v celoti odstranite.
2. Namestite pokrove, ki so priloženi kot dodatki, na luknje transportnih vijakov
3. Shranite vijake na znano mesto za primer ponovne uporabe.

## Poravnajte pralni stroj v vodoraven položaj



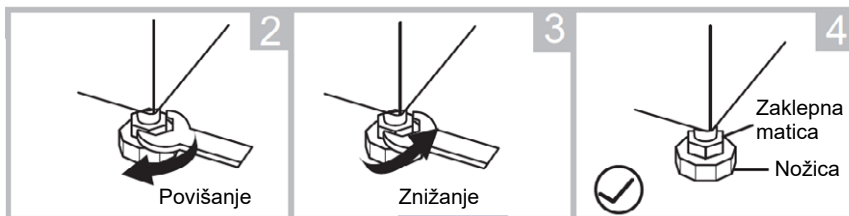
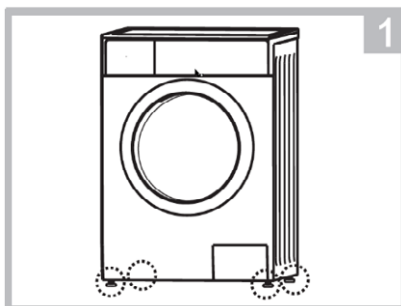
### Opozorilo

- Zaklepne matice na vseh štirih nogah za izravnavo je treba priviti ob ohišje, da se noge ne odvijajo

1. Prepričajte se, da so nogice na ohišju do konca prite. Če ne, odvijte zaporno matico (tako, da lahko prilagodite višino nog) in vrnite noge v prvotni položaj, tako da so vse 4 noge približno v istem nivoju, v srednjem položaju.

2. Zavrtite noge, dokler se vse štiri nožice trdno ne dotaknejo tal, ne da bi se premikale ali se nihale s strojem.

3. Zaklepno matico pritrdite s ključem, da se noga ne more več vrteti in preverite, ali je stroj stabilen.



## Priključek cevi za dovod vode

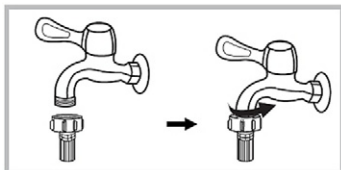


### Opozorilo

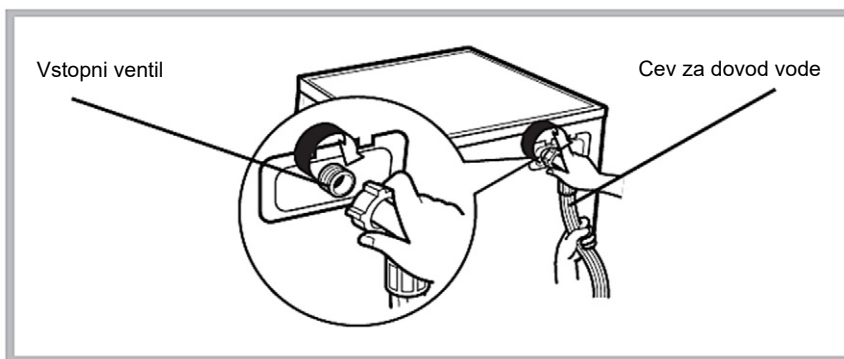
- Da preprečite uhajanje vode ali poškodbe na cevi, sledite navodilom v tem poglavju.
- Ne upogibajte, ne lomite, ne spreminjajte ali odstranjujte cevi za dovod vode
- Pri modelih z dvema priključkoma priključite eno cev na pipo za toplo vodo, drugo pa na priključek za hladno vodo. Tako se bo poraba energije na nekaterih programih pranja zmanjšala.

## 1. Priključitev cevi na pipo

Pipa z vijakom



2. Drugi konec cevi pritrdite na dovodni ventil na zadnji strani stroja in ga zategnite v smeri urinega kazalca.



## Cev za odtok vode

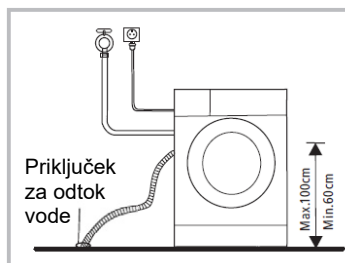


### Opozorilo

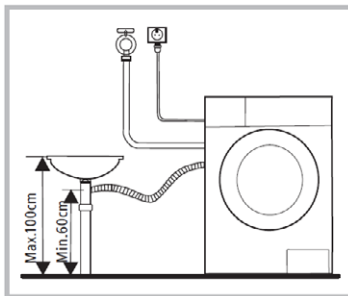
- Odtočne cevi ne upogibajte in ne ravnajte.
- Pravilno namestite odtočno cev, sicer lahko voda iz pralnega stroja izteka

Obstajata dva načina za namestitev konca odtočne cevi:

1. Postavljanje cevi v odtok vode

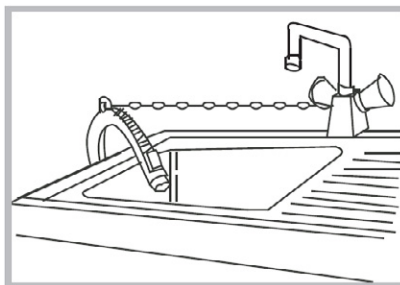
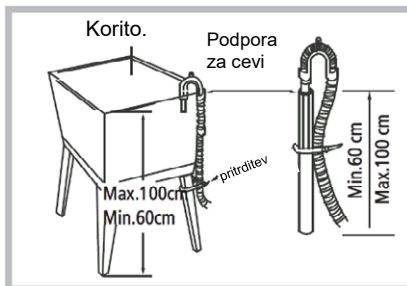


2. Povezava z odtočnim priključkom.  
Dovoljena višina: **Min 60cm**  
**Maks .: 100cm**



### Opomba

- Če ima stroj v dodatku oporo za odvodno cev, namestite konec odtoka na naslednji način.
- Hose retainer is not part of the accessories. If you need it, please ask in your local shop



### Opozorilo

- Pri namestitvi odtočne cevi pravilno pritrdite cev.
- Če je odtočna cev predolga, je ne postavljajte v pralni stroj, ker lahko to povzroči težave pri delovanju ali izmetu vode.

**Čestitamo!**

**Vaš novi pralni stroj je zdaj pripravljen za uporabo!**



## HITER ZAČETEK



### Pozor!



- Pred pranjem preverite, ali so pralni stroj in vsi nastavki pravilni.
- Pred prvim pranjem zaženite program pranja s praznim bobnom (brez oblačil), da v celoti očistite notranjost pralnega stroja od morebitnih ostankov in nečistoč, ki bi se lahko pojavile med proizvodnjo.



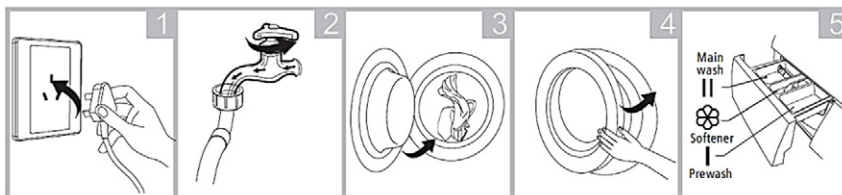
### Umerjanje!

Priporočljivo je umeriti pralni stroj, da optimizirate njegovo delovanje in zagotovite najboljšo zmogljivost.

Stroj lahko prepozna količino naloženega perila. Ta funkcija optimizira delovanje izdelka tako, da zmanjša porabo energije in vode ter prihrani denar in čas. Iz tega razloga je priporočljivo umeriti napravo:

- 1- Odstranite vso dodatno opremo iz bobna in zaprite vrata;
- 2- Priključite napajalni vtič v vtičnico;
- 3- Vključite pralni stroj in hkrati za 10 sekund pritiskajte gumba "Delay-Zakasnitev" in "Speed- Hitrost", dokler se na zaslonu ne prikaže "t19";
- 4- Pritisnite gumb  , da zaženete enoto, in počakajte, da se na zaslonu prikaže "\*\*\*\*\*".

## 1. Preden se začne pranje



Priključite napajanje.

Odprite pipo za dovod vode

Napolnite perilo

Zaprite vrata.

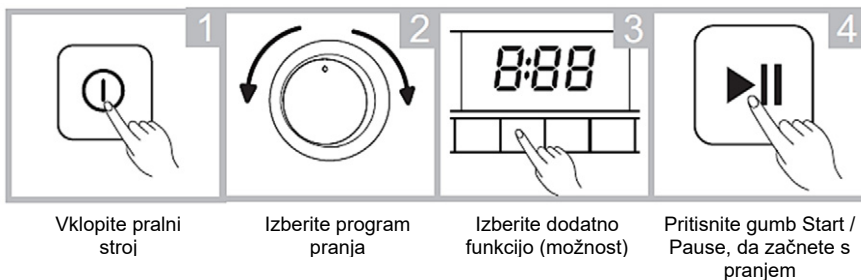
Dodajte detergent



### Opomba

- Če ste izbrali funkcijo predpranja, je treba detergent dodati v "oddelek I" (za predpranje) in "oddelek II" (glavno pranje) (za pralne stroje s to funkcijo).

## 2. Pranje



### Opomba

- Korak 3 je opcijski in se ga lahko preskoči.
- Risbe so informativne, vaš izdelek se lahko nekoliko razlikuje, funkcionalnost pa ostaja enaka

## 3. Po pranju

Ko je program pranja končan, se bo v pralni stroj oglasil s kratkim piskom in na LED zaslonu se bo prikazalo sporočilo **"End"**.

## PRED VSAKIM PRANJEM IN SUŠENJEM

- Pogoji za delovanje pralnega stroja morajo biti (0-40)°C. Če se pralni stroj uporablja na območju, kjer je lahko temperatura pod 0°C, se lahko dovodni ventil in odtočni sistem poškodujeta ali zamrzneta. Če je bil pralni stroj nameščen na območju, kjer je bila temperatura 0°C ali nižja, premaknite pralni stroj na območje, kjer je temperatura višja, da zagotovite, da cev za dovod vode in odtočna cev pred uporabo ne zamrzneta.



### Opozorilo

- Pri pranju večjih ali težkih kosov oblačil lahko pride do spremembe ravnotežja bobna pralnega stroja. Zaradi tega priporočamo, da dodate še en ali dva kosa oblačil, da lahko centrifuga nemoteno deluje.
- Ne perite oblačil, ki so bila v stiku s kerozinom, bencinom, alkoholom in drugimi vnetljivimi materiali.

- Pred pranjem preverite nalepke in razlage o uporabi detergenta. Uporabljajte detergent brez pene ali z manj pene, primeren za strojno pranje.



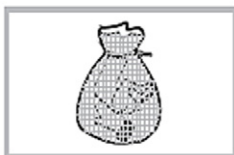
Preverite nalepke na oblačilih



Odstranite vse tujke iz žepov



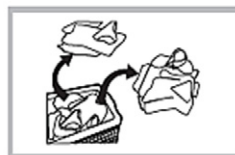
Zavežite trakove, zaprite zadrgo



V vrečko za pranje vstavite manjše kose



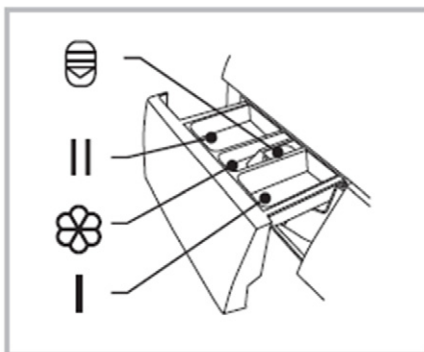
Občutljivo perilo obrnite na narobno stran



Ločite različne vrste perila za ločeno pranje


## PREDAL ZA DETERGENT

- I Prostor za detergent - predpranje
- II Predal za detergent - glavno pranje
- ☼ Prostor za mehčalec
- ☼ Pritisnite gumb, da izvlečete pladenj



### Pozor!

- Pralno sredstvo treba dati v oddelek " I ". **samo če izberete** program pranja s funkcijo **predpranje**.

Program	I	II	
Quick 15' (Hitro 15')	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sport Wear (Sportna Oblečila)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Jeans (Kavbojke)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Wool (Volna)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
ECO 40-60	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Intensive (Intenzivno)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
1 Hour W/D (1 ura pranje / sušenje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Program	I	II	
Cotton (Bombaž)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic (Sintetika)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Mix (Mešano perilo)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Wash & Dry (Pranje in Sušenje)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Dry Only (Samo Sušenje)			
Rinse & Spin (Ispiranje in Centrifuga)			<input type="radio"/>
Spin Only (Centrifuga)			

Oddelek za detergent

Oddelek za detergent kot možnost

## Priporočilo za detergente

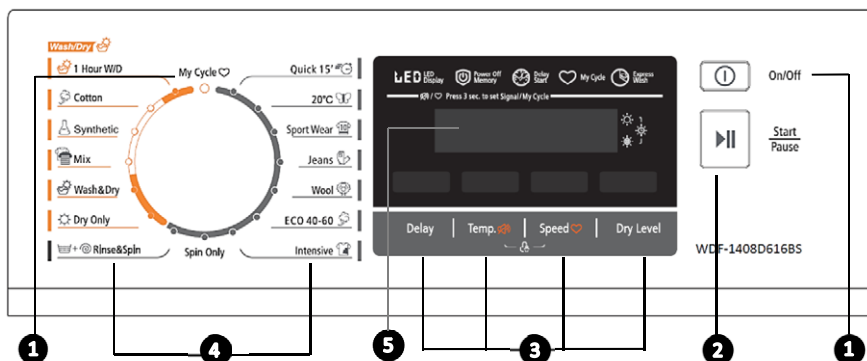
Priporočeni detergent	Cikel pranja	Temperatura pranja	Vrsta perila in tekstila
Močan detergent z belilom in optičnim belilom	Cotton (Bombaž), ECO 40-60, Mix (Mešano), Intensive (Intenzivno)	20 / 30 40 / 60	Belo perilo iz bombaža ali perila, odpornega na kuhanje
Detergent za pranje barvnih tkanin brez belil in optičnih belil	Cotton (Bombaž), ECO 40-60, Mix (Mešano), Intensive (Intenzivno), 20°C	Cold / 20 / 30 / 40	Barvano perilo iz bombaža ali lana
Detergent za pranje barvnih tkanin ali blag detergent brez belil	20°C, Sintetika	Cold / 20 / 30 / 40	Barvano perilo iz vlaken, za katere je enostavno skrbeti ali iz sintetičnih materialov
Blag detergent za pranje perila	Delicate (Občutljivo)	20 / 30	Nežni tekstil, svila, viskoza
Poseben detergent za volno	Wool (Volna)	20 / 30	Volna



### Opomba

- Pri tekočih detergentih ali detergentih v emulziji priporočamo, da preden detergent dodamo v predal nežno razredčimo v vodi in takšnega dodamo v predal. S tem boste preprečili ustvarjanje usedlin in neželeno zamašitev pralnega stroja.
- Izberite pravo vrsto detergenta za različne temperature pranja, da dosežete najboljše učinke pranja z manjšo porabo vode in energije.
- Za najboljše rezultate pranja je pomembno pravilno doziranje detergenta.
- Če pralni stroj ni popolnoma napolnjen, uporabite manjšo količino detergenta.
- Količino detergenta vedno prilagodite trdoti vode. Če je voda iz pipe mehka, uporabite manjšo količino detergenta.
- Odmerite pralno sredstvo glede na to, kako umazano je vaše perilo, manj umazana oblačila zahtevajo manj pralnega sredstva.
- Visoko koncentriran detergent (kompakten detergent) zahteva posebno natančno doziranje.
- Naslednji simptomi so znak prevelikega odmerka detergenta:
  - Ustvarjanje velike količine pene
  - Slab rezultat pranja in izpiranja
- Naslednji simptomi so znak premajhnega odmerka detergenta:
  - Perilo je sivo
  - Nabiranje oblog vodnega kamna na bobnu, grelnem elementu in / ali perilu

## NADZORNA PLOŠČA



### 1. ON/ OFF (IZKLJUČENO)

Pralni stroj je vklopljen / izklopljen.

### 2. Pause / Start (Odmor/Začetek pranja)

Pritisnite gumb za začetek pranja ali začasno zaustavitev pranja.

### 3. Dodatne funkcijske tipke

Možno je izbrati dodatno funkcijo s privzetim programom pranja, za potrditev dodatne funkcije se prižge svetlobna oznaka.

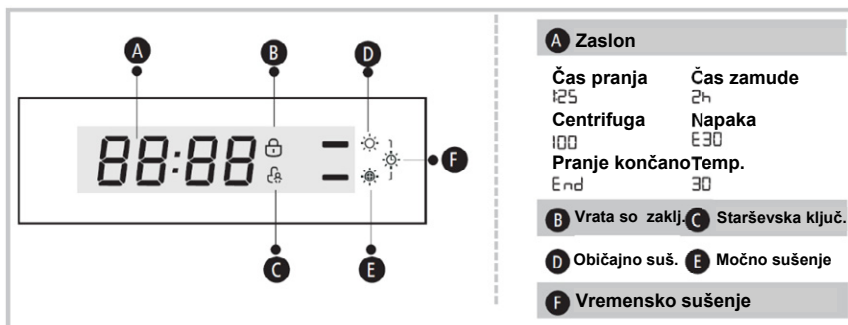
### 4. Vrtljiv gumb, da izberete program pranja

Izbira programa pranja glede na vrsto perila.

### 5. Zaslou

Na zaslonu se prikažejo informacije o programu pranja, nastavitvah, predviden čas trajanja programa, možnosti in sporočila o stanju vašega pralnega stroja.

Zaslou bo ostal vključen med celotnim trajanjem pranja.



## PROGRAMI

Program	Polnjenje Pranje / Sušenje(kg)	Nastavljena Temp. (C)	Trajanje (h)
Quick 15' (Hitro 15')	2,0	Hladno	0:15
20°C	4,0	20	1:01
Sport Wear (Sportna Oblečila )	4,0	20	0:45
Jeans (Kavbojke)	8,0	30	1:35
Wool (Volna)	2,0	40	1:07
ECO 40-60	8,0	-	3:35
Intensive (Intenzivno)	8,0	40	3:48
☀️ 1 Hour W/D (1 ura Pranje/Sušenje)	1,0 / 1,0	Hladno	0:58
☀️ Cotton (Bombaž)	8,0 / 6,0	40	3:39
☀️ Synthetic (Sinetetika)	4,0 / 4,0	40	3:18
☀️ Mix (Mešano perilo )	8,0 / 6,0	40	1:20
☀️ Wash & Dry (Pranje in Sušenje)	6,0 / 6,0	40	5:04
☀️ Dry Only (Samo Sušenje)	- / 6,0	-	4:14
Rinse & Spin (Ispiranje in Centrifuga)	8,0	-	0:20
Spin Only (Centrifuga)	8,0	-	0:12

Cikel	Normalna kapaciteta (kg)	Nastavitev temperature	Čas trajanja h:min	Poraba energije kWh/cikel	Poraba vode L/cikel	Najviša temperatura vode.°C <sup>1</sup>	Preostala vlaga v % / hitrost centrifuge obratov <sup>2</sup>
Eco 40-60 <sup>3</sup>	8.0	-	3:38	0.871	64,0	38	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.530	46,3	38	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.205	33,4	21	53% / 1400
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65% / 1000
Cotton (60°C) Bombaž (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Mix Mešano	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65% / 1000
Quick 15' Hitro 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	75% / 800

<b>Intensive Intenzivno</b>	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70% / 800
<b>Wash and Dry (Pranje in Sušenje)</b>	6.0	40	9:30	4.400	108,4	39	3% / 1400
	3.0	-	6:40	2.400	63,5	27	3% / 1400



## Opomba

- Parametri v tej tabeli so samo za uporabniško referenco. Dejanski parametri pranja se lahko razlikujejo od parametrov v zgornji tabeli, odvisno od dejanskih pogojev (temperatura vode, teža perila in temperatura okolice).

- Zgornji podatki so samo referenčni in se lahko spremenijo zaradi različnih dejanskih pogojev uporabe.
  - Podatki za programe, ki niso programi ECO 40-60, so samo okvirni.
  - Samo za države, ki niso članice EU:**  
Uredba (EU) št. 1061/2010, Razred energetske učinkovitosti je: A  
Program energetskih preizkusov: intenzivno 60/40°C Samo Sušenje, hitrost: največja hitrost; Počivaj privzeto.  
Dry Only (Samo sušenje) : Extra Dry (Jako sušenje) ☼ Počivaj privzeto.  
Sušenje polnilo: 6.0kg
  - Države EU:**  
Uredba EN 60456: 2016 / prA2019 z (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023,  
Razred energetske učinkovitosti je: E  
Program preskusa energije: ECO 40-60. Počivaj privzeto.  
Polovično polnjenje za model 8,0 kg: 4,0 kg.  
Četrtnina polnjenja za model 8,0 kg: 2,0 kg.  
Energy test program: Wash & Dry (Pranje in Sušenje), Raven sušenja: ☼, Extra Dry (Močno Sušenje) , Počivaj privzeto.  
Sušenje polnilo: 6.0kg  
Polovično polnjenje za model 8,0 kg: 3,0 kg.
- Najvišja temperatura, ki jo doseže perilo v pralnem ciklusu vsaj 5 minut.
  - Preostala vlaga po pranju kot odstotek vsebnosti vode in hitrosti centrifugiranja, pri kateri je bilo to doseženo.
  - Program ECO 40-60 lahko očisti normalno umazano bombažno perilo, ki je pralno pri 40°C ali 60°C. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z Uredbo (EU) 2019/2023.
  - Program Pranja in sušenja (Wash and Dry), nastavev sušenja: "☼" (Extra Dry – Močno sušenje) lahko v istem ciklu očisti normalno umazano bombažno perilo, namenjeno pranju pri 40°C ali 60°C, in ga posuši do perilo lahko takoj shranite v omari. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z Uredbo (EU) 2019/2023.

Najučinkovitejši programi glede porabe energije so na splošno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in daljšem trajanju programa.

Polnjenje gospodinjskega pralnega stroja do zmogljivosti, določene za posamezne programe, bo prispevalo k prihrankom energije in vode.

Na hrup centrifugiranja in preostalo vlago vplkiva naslednje: večja je hitrost centrifugiranja, večji je hrup in manjša je vsebnost preostale vlage..



## Opozorilo!

- Če pride do izpada električne energije med delovanjem pralnega stroja, posebni pomnilnik shrani izbrani program in ob ponovnem zagonu se program samodejno nadaljuje.



## PROGRAMI

Kako bi pranje bilo učinkovito i prilagođeno vrsti rublja koje se pere, potrebno je odabrati odgovarajući program pranja, prema vrsti rublja, zaprljanosti i količini (težini).

Program	Opis
<b>Cotton (Bombaž)</b>	Toplotno odporne bombažne in lanene tkanine
<b>Synthetic (Sintetika)</b>	Sintetične tkanine: npr. srajce, plašči, mešani tekstil. Med pranjem pletenega tekstila se količina pralnega sredstva zmanjša zaradi lažjega pletenja in lažjega tvorjenja pene.
<b>Mixed (Mešano perilo)</b>	Ta program lahko izberete za pranje mešanih oblačil, ki za pranje potrebuje veliko več časa in energije. Uporablja se za pranje vsakodnevnih oblačil iz bombaža, kot so posteljina, brisače, kopalni plašči in spodnje perilo.
<b>20°C</b>	Program pranja svetle barve oblačil; ohranja in ščiti barvo oblačil.
<b>ECO 40-60</b>	Začetni program 40 ° C, dodatnih možnosti ni mogoče prilagoditi. Program pranja, namenjen pranju oblačil pri 40 ° C do 60 ° C
<b>Quick 15' (Hitro pranje 15')</b>	Izjemno kratek program primeren za rahlo umazano perilo in za manjše količine perila
<b>1 Hour W/D (1 ura pranje in Sušenje)</b>	Za majhno količino sintetičnega spodnjega perila ali srajce; meja polnjenja je 1 kg (približno 4 majice)..
<b>Wool (Volna)</b>	Program za pranje volne ali ročno ali strojno pletenih občutljivih tkanin. Posebej nežen program pranja, ki preprečuje, da se tkanina skrči in raztegne. Program dela daljše odmora pri pranju (tkanina se namaka v tekočini za pranje).
<b>Rinse &amp; Spin (Izprijanje in Centrifuga)</b>	Program, ki začne izpiranje in zatem "Centrifugo".
<b>Spin Only (Centrifuga)</b>	Vklop centrifuge
<b>Intensive (Intenzivno)</b>	Za močno umazano perilo, daljši program
<b>Dry Only (Samo sušenje)</b>	Program sušenja oblačil, temperatura je drugačna. Čas sušenja je odvisen od obremenitve pralnega stroja.

**Wash and Dry  
(Pranje i Sušenje)**

Standardni program pranja in sušenja

**Sport Wear  
(Športna Oblačila)**

Program za hitro pranje športnih oblačil.

**Jeans  
(Kavbojke)**

Ta program je primeren za pranje oblačil iz jeansa

## Opcije

Program	Nastavljena temperatura (°C)	Nastavljena hitrost centrifuge	Dodatne funkcije
Quick 15' (Hitro 15')	Hladno	800	
20°C	20	1000	
Sport Wear (Športna Oblačila)	20	800	
Jeans (Kavbojke)	30	800	
Wool (Volna)	40	600	
ECO 40-60	-	1400	
Intensive (Intenzivno)	40	800	
Spin Only (Samo centrifuga)	-	1000	
Rinse & Spin (Ispiranje in Centrifuga)	-	1000	
Dry Only (Samo Sušenje)	-	1400	
Wash & Dry (Pranje in Sušenje)	40	1400	
Mix (Mešano perilo)	40	1000	
Synthetic (Sintetika)	40	1200	
Cotton (Pamuk)	40	1400	
1 Hour W/D (1 Ura Pranje/Sušenje)	Hadno	1400	



### Opomba

- Za največjo hitrost centrifuge, čas programa in druge podrobnosti programa ECO 40-60 si oglejte vsebino na strani Product Fiche, tako da skenirate QR kodo na zadnji strani tega priročnika ali na energijski nalepki ali obiščite [www.vivax.com](http://www.vivax.com).
- Tabela prikazuje, kateri program ponuja nekatere dodatne možnosti, če prilagajanje za cikel ni mogoče

## DODATNE FUNKCIJE

### Opcionalne Funkcije

**Delay (Pranje z zamikom):** 

**Nastavite pranje z zamikom:**

1. Izberite program pranja
2. Pritisnite gumb Delay (Zakasnitev), da prilagodite čas, ko želite začeti pranje (nastavite lahko čas 0-24h.)
3. Pritisnite tipko [Start/Pause], da zaženete časovnik.



Izberite Program pranja



Nastavite čas  
dremeža



Nastavite čas

**Preklic pranja z zamikom:**

Pritiskajte tipko [Delay], dokler se na zaslonu ne prikaže 0H.

Ta prilagoditev je mogoča samo, če se program pranja prej ne zažene.

Če se je program pranja že začel, pritisnite tipko [On/Off] za ponastavitev programa.



#### Pozor!

- Če med delovanjem naprave pride do izpada električne energije, poseben pomnilnik shrani izbrani program in ko se obnovi napajanje, pritisnite tipko [**Start / Pause**] za nadaljevanje programa pranja.

**My Cycle (Omiljeni program):** 

Pogosto uporabljeni program pranja shranite pod tipko za neposredno izbiranje.

Če želite shraniti svoj najljubši program, po izbiri programa in prilagoditvi možnosti za 3 sekunde pritisnite gumb [**Speed**].

Tovarniško privzeti najljubši program je "Coton" (bombaž)

**Temperatura:** 

Pritisnite tipko "**Temp**" za nastavitev temperature vode (Cold (Hladno), 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)




**Centrifuga:** 

Pritisnite tipko "Speed" za nastavitve hitrosti centrifuge:

1400 rpm model: 0-400-600-800-1000-1200-1400

**Sušenje:** 

Pritisnite gumb Dry in izberite eno od možnosti sušenja: Normal Dry (Običajno sušenje) / Extra Dry (Močno sušenje) in Time Dry (Sušenje ob določenem času)

-  **Normal Dry (Običajno sušenje):** Oblačila so pripravljena za shranjevanje v omari.
-  **Extra Dry (Močno Sušenje):** Oblačila so popolnoma suha in jih lahko takoj nosite ali shranite.
-  **Timed Dry (Sušenje ob določenem času):** Sušenje perila v določenem času (30/60/90/120/180 minut)

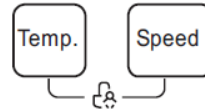
 **Opomba!**

- **Nasveti za sušenje.**
  - Pred sušenjem obvezno popolnoma zaključite program Centrifuge..
  - Da zagotovite pravilno sušenje, razvrstite perilo glede na vrsto blaga in temperaturo sušenja.
- **Oblačila, ki niso primerna za sušenje v sušilnem stroju**
  - Posebno občutljivih tkanin, kot so sintetične zavese, volna in svila, oblačila s kovinskimi vložki, najlonske nogavice, zajetna oblačila, kot so obsežni plašči, odeje, prešite odeje, spalne vreče itd.
  - Oblačila, podložena s penasto gumo ali materiali, podobnimi penasti gumi, ne smete sušiti v sušilnem stroju.
  - Tkanin, ki vsebujejo ostanke strjenih barvil, losjonov za lase ali lakov, topil ali podobnih raztopin, se ne sme sušiti v sušilnem stroju, da se prepreči nastanek škodljivih hlapov.

## Starševska zaščita:



Da otrokom preprečite pritiskanje gumbov na pralnem stroju, lahko gumbе pralnega stroja zaklenete na naslednji način:



Pritisnite **[Delay]** in **[Speed]** za 3 sec. dokler se ne oglasi zvočni signal

### ! Opozorilo!

- Ko je Parental Lock aktiven in se program zažene, se indikator vklopi in na zaslonu se izmehično prikaže preostali čas pranja. Ko pritisnete katero koli tipko, lučka za zaklepanje utripa 3 s. Ko se program konča, se prikazovalnik "CL" in "END" izmenjujeta 10 s, nato pa lučke za zaščito otrok utripajo 3 s
- S ponovnim pritiskom prekličete funkcijo.
- Starševsko zaklepanje "zaklene" vse tipke, razen vrtljive tipke, ko se to postavi na ON / OFF.
- Ko je napajanje prekinjeno, se funkcija zaklepanja prekličē.
- Pri nekaterih modelih ostane funkcija aktivna tudi po izpadu napajanja.
- Pred izbiro novega programa pranja prekinite funkcijo "Starševska zaščita"

## Utišanje zvočnega signala:



Če ne želite, da stroj piska, lahko pisk izklopitate tako, da sledite spodnjim korakom:



Izberite Program pranja



Pritisnite tipko **[Temp]** za 3 sek. In zvočni signal bo utišan

Če želite aktivirati piskanje, ponovno pritisnite tipko za 3 sekunde. Nastavitev ostane do naslednje ponastavitve naprave.

### ! Operez!

- Nakon isključivanja funkcije zvuka, zvučna signalizacija neće biti više aktivna. Ukoliko želite ponovno uključiti zvučnu signalizaciju, ponovite postupak kao što je opisano u gornjim koracima.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



### Opozorilo

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem pralnega stroja obvezno izklopite aparat iz električnega omrežja in zaprite vodovodno pipo.

## Čiščenje ohišja

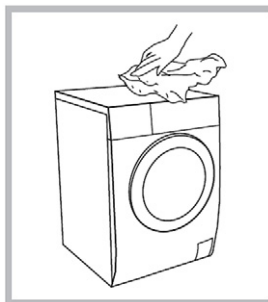
Pravilno vzdrževanje pralnega stroja lahko podaljša njegovo dobo delovanja.

Površino ohišja lahko po potrebi očistite z razredčenimi neabrazivnimi nevtralnimi detergenti.

Če pride do razlitja vode, pralni stroj in tla takoj obrišite z vlažno krpo.

Ne uporabljajte ščetk, abrazivnih krp, žičnih ščetk, abrazivnih in jedkih kemičnih čistil ali organskih topil (kot so alkohol, aceton, olje itd.).

Ne izpirajte ohišja s tekočo vodo, da preprečite, da bi voda vstopila v stroj in poškodovala električno izolacijo in druge dele. Za čiščenje sprednje nadzorne plošče uporabite rahlo navlaženo krpo in nato suho krpo.



### Opomba

- Za čiščenje ne uporabljajte kislin, razredčil ali drugih jedkih topil, kot sta alkohol in jedka kemična sredstva.

## Čiščenje bobna

Zaradi povečane vlage in stika kovinskih delov na oblačilih in bobnu se na bobnu lahko pojavijo madeži rje. Priporočljivo je, da take madeže takoj očistite z detergentom, ki ni na osnovi klora. Nikoli ne uporabljajte abrazivov in krp, ki imajo abrazivne lastnosti, kot je jeklena volna.



### Opomba

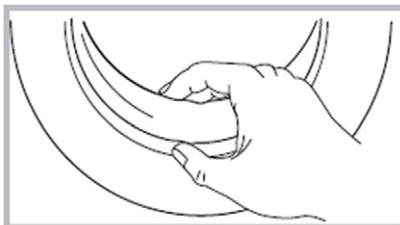
- Med čiščenjem bobna ne dajajte perila v pralni stroj.

## Čiščenje gume in stekel vrat

Po pranju obrišite steklo in gumo na vratih in pustite vrata nekaj časa odprta, da se posuši notranjost bobna.

Če na steklu in tesnilu vrat dovolite nabiranje umazanije in kamen, lahko tesnilo začne puščati vodo.

Preverite uture na tesnilu in če najdete tuje predmete, kot so kovanci, gumbi in drugi predmeti, jih nujno odstranite



## Čiščenje dovoda vode in dovodnega filtra vode

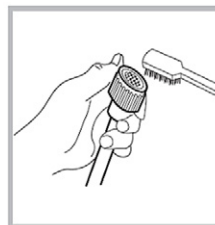
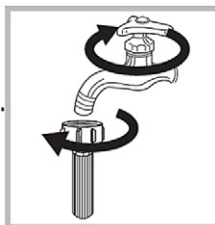


### Opomba

- Dovodni filter je treba občasno očistiti in tudi takrat, če opazite, da se tlak v dovodni vodi zniža.

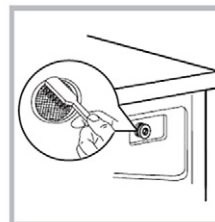
### Čiščenje filtra na pipi:

1. Zaprite dovodno pipo
2. Odstranite (odvijte) priključno cev iz pipe.
3. Očistite filter na cevi (če obstaja) in priključek na pipi.
4. Ponovno priključite cev na pipo, odprite pipo in preverite, da ne pušča.



### Čiščenje filtra na vstopu v pralni stroj:

1. Zaprite dovodno pipo
2. Odstranite (odvijte) priključno cev s priključka pralnega stroja.
3. Očistite filter na priključku.
4. Ponovno priključite cev na pralni stroj, odprite pipo in preverite, da ne pušča.

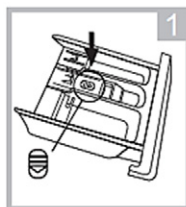


### Opomba

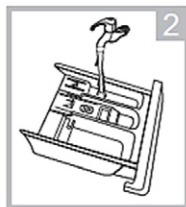
- Filter lahko očistite ločeno, ga odstranite iz priključka, ga operete in vrnete v priključek;
- Ponovno priključite cev, odprite dovodno pipo in preverite tesnosti.

## Čiščenje predala za detergent:

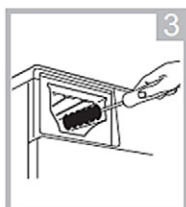
1. Pritisnite plastični del v predelu za mehčanje, kar kaže puščica na spodnji risbi.
2. Dvignite predal in ga odstranite. Vse predalnice predala temeljito sperite z vodo, vključno s plastičnim vložkom mehčalca.
3. Ponovno namestite vložek mehčalca in predal potisnite nazaj na svoje mesto.



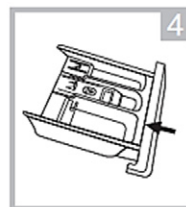
S pritiskom na točko A izvlecite predal za detergent



Očistite predal s tekočo vodo



Očistite notranjost oddelka predala



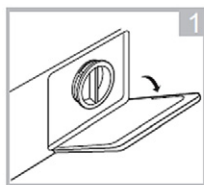
Vrnite predal v oddelek pralnega stroja



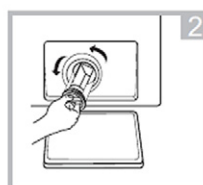
### Opomba

- Za čiščenje ne uporabljajte kislin, razredčil ali drugih jedkih topil, kot sta alkohol in jedka kemična sredstva.

## Čiščenje filtra črpalke za izmet vode:



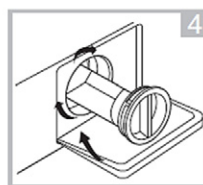
Odprite pokrov s spodnje sprednje strani



Odstranite filter tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca



Odstranite umazanijo ali tujke.



Ponovno namestite filter in zaprite pokrov



### Opozorilo

- Bodite previdni, saj je voda v pomivalnem stroju lahko vroča!
- Pustite, da se voda v pralnem stroju ohladi.
- Pred čiščenjem stroj izključite iz električnega omrežja, da preprečite električni udar.
- Filter odtočne črpalke lahko filtrira majhne snovi iz pranja, vendar se lahko večji predmeti zataknejo v filtru in blokirajo črpalko ali odtok vode.
- Občasno očistite filter, da lahko pralni stroj nemoteno deluje.

### Pozor!

- Pod odprtino filtra črpalke postavite plitvo posodo, ker lahko, ko odstranite filter, začne puščati voda, ki jo vsebuje instalacija pralnega stroja.
- Ko uporabljate pralni stroj, odvisno od programa, je v črpalki morda vroča voda. Nikoli ne odstranjajte pokrova črpalke med ciklom pranja! Počakajte, da se pralni stroj konča s pranjem in je prazen. Pri vračanju filtra poskrbite, da je filter močno zategnjen, da preprečite uhajanje vode.

## Transport

- Pred prevozom:
  - Varnostne vijake mora namestiti strokovnjak.
  - Preostalo vodo izpustite iz pralnega stroja.
- Pralni stroj je težek. Nosite ga previdno. Nikoli ne držite pralnega stroja ali ga ne nosite za vrata, ročaje, krmilne elemente ali kateri koli drug lahko lomljiv del.
- Stroj je treba prevažati v originalni embalaži ali pa ga zavijte v mehke krpe, da preprečite poškodbe.
- Nepravilna embalaža lahko poškoduje zunanjo stran naprave.
- Ko ga premikate, držite stroj za robove ohišja ali dno. Pralnega stroja nikakor ne smete dvigovati za robove zgornjega pokrova.
- Pralnega stroja ne obračajte narobe, vodoravno in ga ne izpostavljajte visokim vibracijam in tresenju.

### **Opomba:**

**Garancija ne pokriva okvar ali mehanskih poškodb, ki so se pojavile med nalaganjem, razlaganjem ali prevozom pralnega stroja.**

## Izklop, če pralnega stroja ne boste uporabljali dlje časa

Če pralnega stroja ne boste uporabljali dlje časa, izklopite pralni stroj (odklopite vtič iz vtičnice), izpraznite boben, zaprite pipo za vodo.

Vrata naj bodo rahlo odprta, da ne pride do neugodnega vonja.

Pralnega stroja ne hranite v prostoru, kjer je temperatura lahko nižja od 0°C.

Zamrzovanje vode lahko poškoduje dele pralnega stroja.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

**Opomba**

- Nekatere preproste težave lahko uporabnik reši brez pomoči pooblaščenega servisa. Če težave ne odpravite s posvetovanjem po spodnji tabeli, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Opis težave	Razlog	Rešitev
Pralnega stroja ni mogoče zagnati	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrata niso pravilno zaprta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovno zaprite vrata in poskusite znova vklopiti stroj</li> <li>• Prepričajte se, da med vrati in ohišjem ni zagozdenih oblačil</li> </ul>
Ne morete odpreti vrat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To je povsem normalno. Varnostni mehanizem za zaščito pred izlivom vode je aktiven. Počakajte nekaj minut in potem boste lahko odprli vrata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Počakajte, da se program pranja konča. Po končanem programu pranja se vrata nekaj minut kasneje odklenejo.</li> <li>• Odklopite napajanje in ponovno zaženite stroj</li> </ul>
Puščanje vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na cevi za dovod vode pušča voda</li> <li>• Filter črpalke ni popolnoma zategnjen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite dovodno cev in po potrebi zategnite povezave na pipi ali priključku cevi na pralni stroj.</li> <li>• Očistite filter črpalke in tesnilo filtra.</li> </ul>
Nabral se je detergent v predalu za detergent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detergent se je "strdil" v predalih</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite predal za detergent</li> </ul>
Indikatorji ali zaslon ne svetijo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri električnem napajanju je prišlo do težave</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pralni stroj izključite iz električnega omrežja in ga vklopite po 10 sekundah</li> </ul>
Nenavaden zvok	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali so transportni vijaki odstranjeni</li> <li>• Preverite stabilnost pralnega stroja. Pravilno prilagodite stabilnost z vrtenjem izravnalnih nog</li> </ul>

## Pojasnilo kode napake

Če so odkrite kakršne koli napake, bodo lučke tipke na nadzorni plošči utripale v določeni kombinaciji.

Za rešitev problema prosimo poglejte spodnjo tabelo:

Prikaz	Razlog	Rešitev
E30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata niso pravilno zaprta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovno zaprite vrata</li> <li>Preverite, ali med vrati in ohišjem ni nobenih zataknjenih oblačil</li> </ul>
E10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Težava z vstopom vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite tlak vode</li> <li>Odprite pipo</li> <li>Preverite dovodno cev in filtre</li> </ul>
E12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preveč vode v stroju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite cev in pokrov filtra odtočne črpalke.</li> <li>Preverite ali očistite odvodno cev, odvodni filter in priključek za odvodno cev.</li> </ul>
E21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predolgo izčrpavanje vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite ali očistite odvodno cev, odvodni filter in priključek za odvodno cev.</li> <li>Črpalke za odvajanje vode je blokirana - Očistite filter odtočne črpalke</li> </ul>
EXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drugo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pralni stroj izključite iz električnega omrežja in ga po nekaj sekundah ponovno vklopite. Če se težava še vedno pojavlja, se obrnite na servisni center</li> </ul>



### Opomba

- Po preverjanju ponovno vklopite pralni stroj.
- Če se težava še naprej pojavlja, se obrnite na pooblaščen servisni

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

<b>Model:</b>	<b>WDF-1408D616BS</b>
<b>Napajanje:</b>	220-240V, 50Hz
<b>Nazivna napetost</b>	10A
<b>Nazivna moč</b>	1900W
<b>Standardni pritisk vode</b>	0,05-1Mpa
<b>Kapaciteta pranja</b>	8,0 / 6,0kg
<b>Dimenzije (WxDxH)</b>	595*475*850 mm
<b>Neto teža</b>	65 kg

## REZERVNI DELI IN SERVIS

Nadomestni deli za vašo napravo so na voljo še vsaj 10 let po tem, ko je zadnji model enote dan na trg.

V primeru vprašanj se obrnite na našo službo za stranke in servisno mrežo, navedeno v priloženi garancijski izjavi, ali na distributerja: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb, Hrvaška.

Naslednji rezervni deli so na voljo pri distributerju M SAN Grupa d.d. ali v centralni službi: MR servis d.o.o.:

Vrata, Tečajji in tesnila vrat, Druga tesnila, sklop za zaklepanje vrat in zunanja oprema iz plastike, kot je predal za detergent in podobno.

### **Opozorilo!**

**Nevarnost električnega udara!**

**Nikoli ne poskušajte popraviti okvarjene naprave.**

**Ogrožate lahko svoje in uporabnikovo življenje.**

**Popravila naprave sme izvajati samo pooblaščen servis in usposobljeno osebje.**

**Nepravilno popravilo ali popravilo zunaj mreže pooblaščenih servisov izniči garancijo in odškodnina ni priznana!**

## Odlaganje, EU Izjava o skladnosti

### Prijazen odnos do okolja



Izdelki označeni s tem simbolom označujejo, da izdelek sodi v kategorijo električne in elektronske opreme (EE izdelkov) in se ne sme odlagati kot gospodinjski in kosovni odpad. Zato je treba ta proizvod odstraniti v označenem zbirnem mestu za zbiranje električne in elektronske opreme. S tem ko izdelek pravilno odlagate, boste preprečali morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo nepravilno odlaganje izrabljenega izdelka. Z recikliranjem materialov iz tega izdelka boste pripomogli k ohranitvi zdravega okolja in naravnih virov.

Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino kjer ste opremo kupali.

### EU Izjava o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi Evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi Direktivami in Predpisi.

EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete z naslednje povezave:  
**[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)**



### Informacijski list izdelka (EU 2019/2014)

Podatki z informacijami o izdelkih (Informacijski list izdelka) so vneseni v bazo podatkov EPREL

Za več informacij o samem izdelku poskenirajte Kodo QR ali obiščite spletno stran: **[www.vivax.com](http://www.vivax.com)**





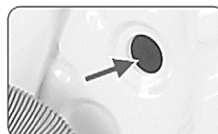
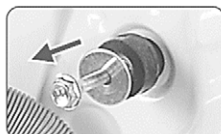
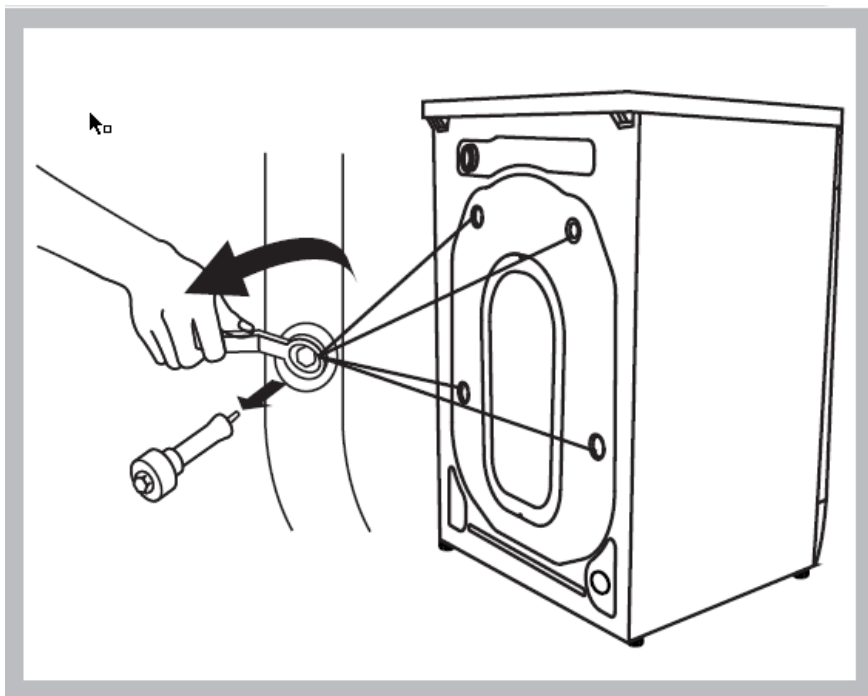
**WDF-1408D616BS**

**EN**  
**Instruction manual**



**! Warning!**

- Before the first usage, you must remove the transport bolts from the backside!
- The warranty does not cover damages caused by not removing the transport bolts!

**! Warning!**

1. Before the first usage, please carefully read „Installation“ chapter in this Manual!

## Contents

■ <b>Safety warnings</b>	3
■ <b>Installation</b>	
Product Description	11
Installation	12
■ <b>Operations</b>	
Quick Start	17
Before Each Washing	18
Detergent Dispenser	19
Control Panel	22
Programmes	23
Extra Functions	27
■ <b>Cleaning and Care</b>	30
■ <b>Trouble Shooting</b>	34
■ <b>Technical Specifications</b>	36
■ <b>Disposal, EU Declaration of Conformity</b>	37
■ <b>Product Fiche info</b>	37



**WARNING: Please read Instruction manual carefully before you start to use appliance! Keep the operation instructions handy for later use.**

**If the appliance is sold or passed on then ensure that the new owner always receives these operation instructions.**



**CAUTION: HOT SURFACE !**



**CAUTION: RISK OF FIRE !**



## SAFETY WARNINGS

### Meaning of safety warning symbols



Warning symbol

The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or serious or moderate injuries or damages of the product will be caused.



Caution symbols

The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.



Note

The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.

## WARNING!

### The Electric Shock!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Before any maintenance the device, unplug the appliance from the mains.
- Always unplug the machine and turn off the water supply after use. The max. inlet water pressure, in pascals. The min. inlet water pressure, in pascals.
- To ensure your safety, power plug must be inserted into an earthed three-pole socket. Check carefully and make sure that your socket is properly and reliably earthed.

- Make sure that the water and electrical devices must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

### **Risk to Children!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with appliance.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not climb or sit on the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Glass door may be very hot during the operation. Keep kids and pets far away from the machine during the operation
- Do not place machine into very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gas.
- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- Plug must be accessible after installation.

### **Risk of Explosion!**

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances (such as wax, oil, paint, gasoline, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.) This may result in fire or explosion.
- Before hand thoroughly rinse items of washing by hand.



### **CAUTION!**

### **Installing the Product!**

- All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
- Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
- Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washing machine.
- Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see „Maintenance - Cleaning of drain pump filter“) to avoid damages caused by frost.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

- This washing machine is for indoor use only.
- It isn't intended to be built-in using.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. Plug must be accessible after installation.
- The power cord should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Do not pull or band power cable.
- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.

### **Operating the appliance!**

- Before washing the clothes at first time, the product shall be operated in one round of the whole procedures without the clothes inside.
- Before using the washing machine, the product shall be calibrated.
- Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.
- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden.
- Gasoline and alcohol etc. shall not be used as detergents.
- Please only select the detergents suitable for machine washing, especially for drum.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. may cause serious damages to this machine.
- Please check whether the water inside the drum has been drained before opening its door. please do not open the door if there is any water visible.

- Be careful of burning when the product drains hot washing water.
- Never refill the water by hand during washing.
- After the program is completed, please wait for two minutes to open the door.

The unit must stand upright and in the plane of the floor. Use two adjustable feet to adjust the device.

**IMPORTANT:** Machine must be placed that all feet firmly lying on the ground.

Please leave enough space to ensure easible door opening and drawer removal.

## Electrical connection

- Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “Technical specifications“ table.
- The grounding installation has to be made by a qualified electrician.
- Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
- Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer’s instructions and local safety regulations.

**Warning!**

- Don't use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

**Water connections**

- Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
- Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
- The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
- Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

## Operation and Maintenance



### Warning!

- Never stop the washer dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat can dissipate.
  - The washer dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning. Risk of explosion.
- 
- Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
  - Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
  - Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance.
  - Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
  - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
  - Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine.
  - Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
  - Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
  - Please do not close the door with excessive force. If it is

found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
- Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
- Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

### **Intended use**

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing and drying. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use.

Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.

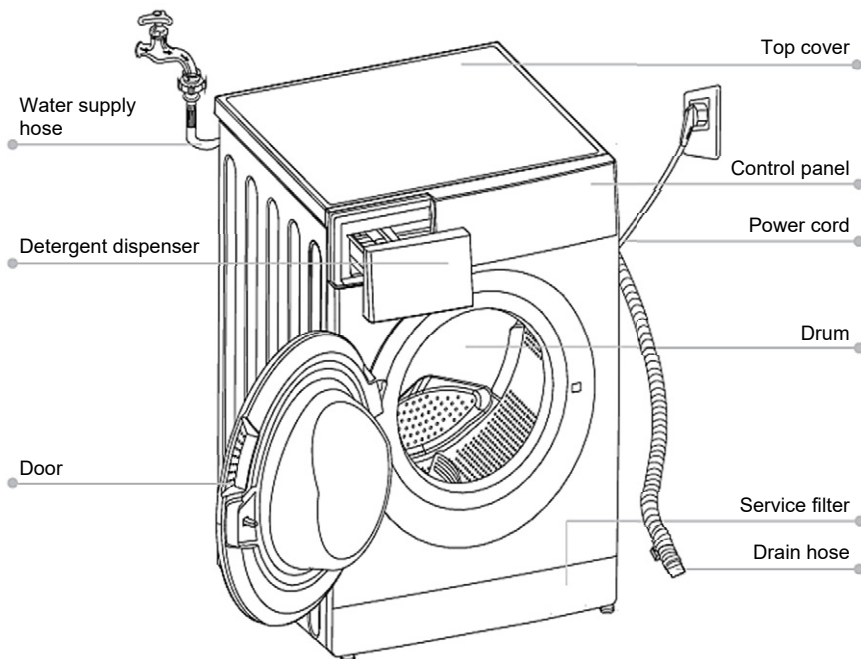
Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.



## PRODUCT DESCRIPTION



### Warning

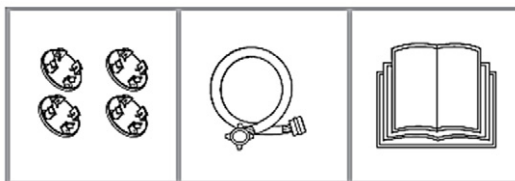
- Stability is important to prevent the product from wandering!
- Make sure that the product should not stand on the power cord



### Note

- The product line chart is for reference only, please refer to real product as standard

## Accessories!



Transport hole  
plugs

Supply hose cold  
water

User manual

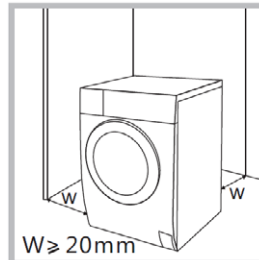
## INSTALLATION

### Installation area



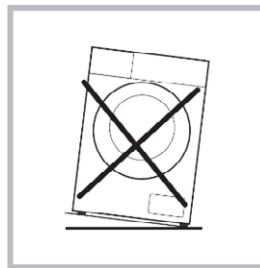
#### Warning

- Stability is important to prevent the product from wandering!
- Make sure that the product should not stand on the power cord



Before installing the machine, the location characterized As follows shall be selected:

1. Rigid, dry, and level surface
2. Avoid direct sunlight
3. Sufficient ventilation
4. Room temperature is above 0°C
5. Keep far away from the heat resources such as coal or gas.

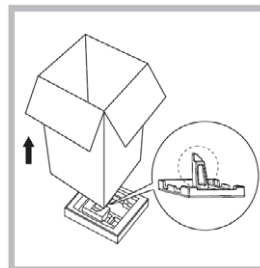


### Unpacking the Washing Machine



#### Warning

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation! Keep all packaging well away from children



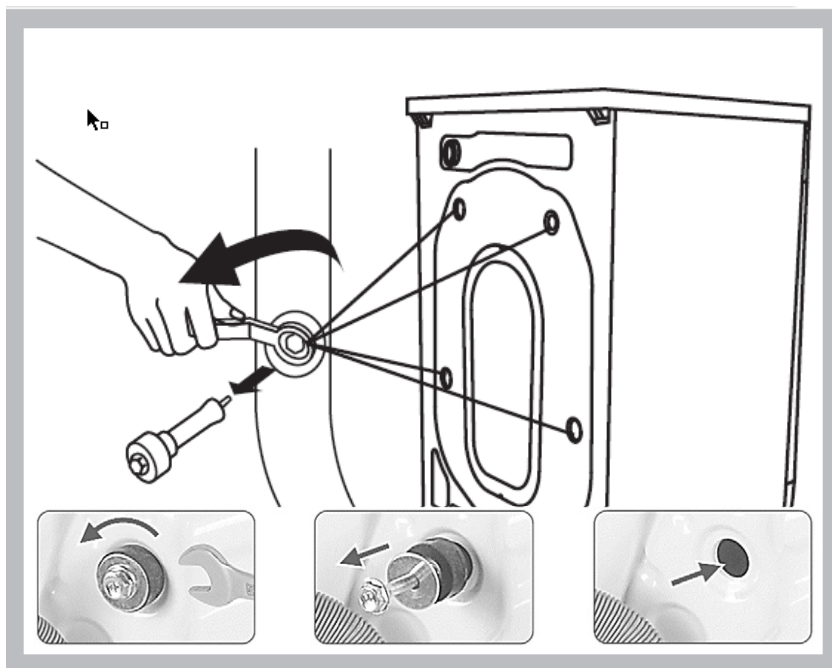
1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packing. Make sure the small triangle foam is removed with the bottom one together. If not, lay the unit down with side surface, then remove the small foam from the unit bottom manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

## Remove transport bolts



### Warning

- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.
- You'll need the transport bolts again if you move the product, so make sure you keep them in a safe place.
- The warranty does not cover damages caused by not removing the transport bolts!



Please take the following steps to remove the bolts:

1. Loosen 4 bolts with spanner and then remove them.
2. Stop the holes with transport hole plugs.
3. Keep the transport bolts properly for future use.

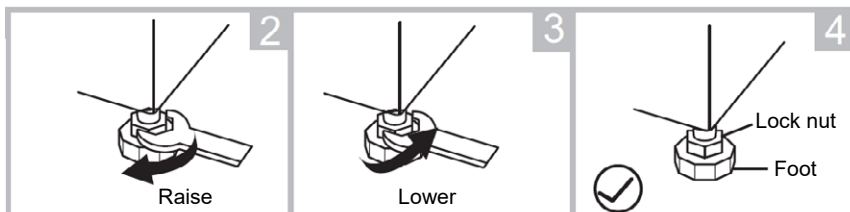
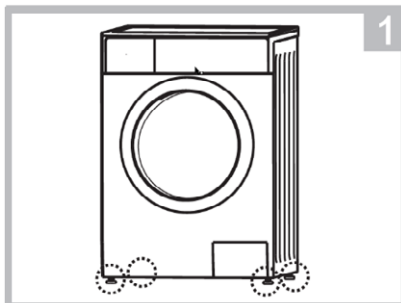
## Levelling the washing machine



### Warning

- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing

1. Check if the legs are closely attached to the cabinet. If not, please turn them to their original positions tighten the nuts.
2. Loosen the lock nut turn the foot until it closely contacts with the floor.
3. Adjust the legs and lock them with a spanner, make sure the machine is steady



## Connect Water Supply Hose

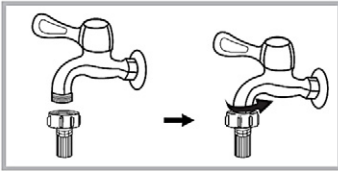


### Warning

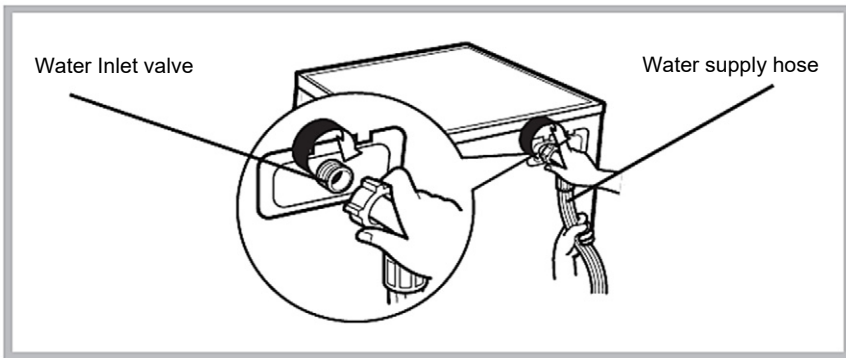
- To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter
- Do not kink, crush, modify or sever water inlet hose
- For the model equips hot valve, connect it to hot water tap with hot water supply hose. Energy consumption will decrease automatically for some program.

## 1. Connection water tap on inlet hose.

Tap with threads and inlet hose



## 2. Connect the other end of inlet pipe to the inlet valve at the backside of product and fasten the pipe tightly clockwise.



## Drain Hose

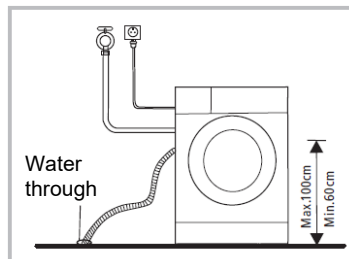


### Warning

- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly ,otherwise damage might result of water leakage.

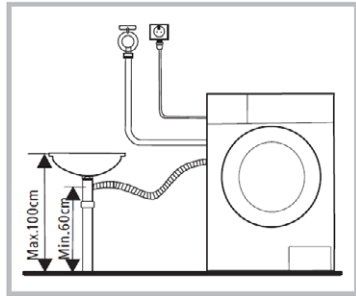
There are two ways to place the end of drain hose:

### 1. Put it into the water trough



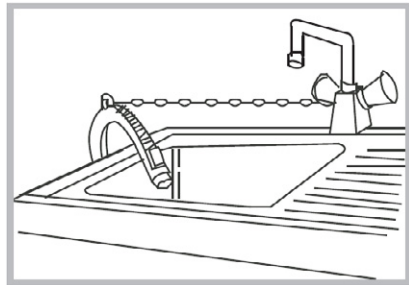
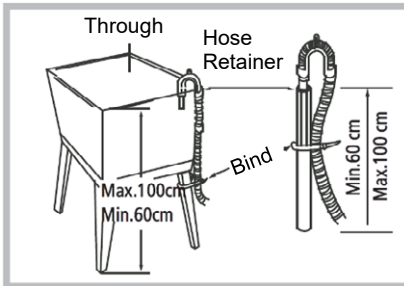
**2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.**

The trough height: **Min 60cm**  
**Max: 100cm**



**Note**

- If the machine has drain hose support, please install it like the following.
- Hose retainer is not part of the accessories. If you need it, please ask in your local shop.



**Warning**

- When installing drain hose, fix it properly with a rope.
- If drain hose is too long, do not force it into washing machine as it will cause abnormal noises.

**Congratulations!**

**Now, your new machine is ready for the first use!**

## QUICK START

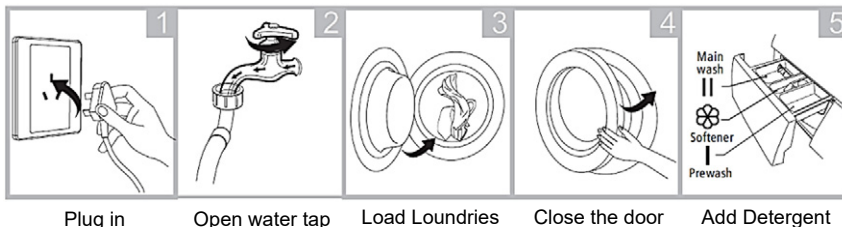
### ! Caution!

- Before washing, please make sure it's installed properly.
- Before washing at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without clothes in as follows

### ! Calibration!

- It's recommended to calibrate the washing machine, so that provide the best performance.
- The appliance is able to detect the amount of laundry loaded. This function is optimizing the product performance by minimizing energy and water consumption, saving you money and time. For this reason it's recommended to calibrate the appliance for best use.
  - 1- Remove all accessories from the drum and close the door;
  - 2- Insert the mains plug to the socket;
  - 3- Switch on the washing machine and press "Delay" and "Speed" simultaneously for 10 seconds until "t19" is displayed;
  - 4- Press [▷||] to start the appliance and wait till "\*\*\*\*" is displayed.

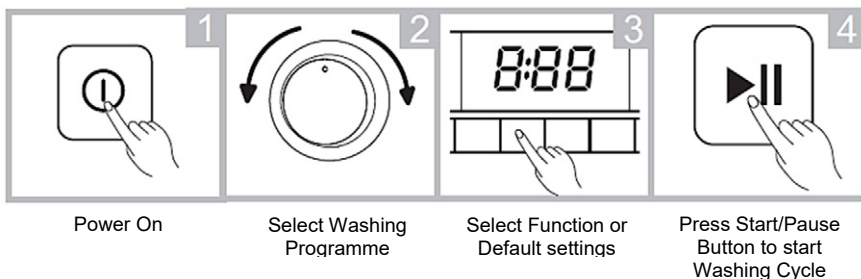
## 1. Before Washing



### 📌 Note

- Detergent need to be added in „compartment I“ (Prewash) and „compartment II“ (main wash), after selecting pre-washing (for machines with this function).

## 2. Washing



### Note

- If default is selected, step 3 can be skipped.

## 3. After Washing

When the washing program is complete, you will hear “Buzzer” beep or on the Display will appear message: “End”.

## BEFORE EACH WASHING or DRYING

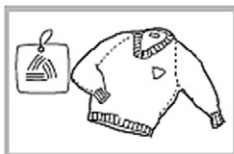
- The working condition of the washer should be (0-40)°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is placed under condition of 0°C or less, then it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose are not frozen before use.
- Please check the labels and the explanation of using detergent before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



### Warning

- When washing a single clothes, it may easily cause great eccentricity and give alarm due to great unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more clothes to be washed together so that draining can be done smoothly.
- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.

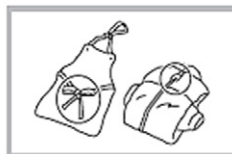




Check the Label



Take all the items out of the pockets



Knot the long strips, zip or button



Put small clothes into the pillow slip.



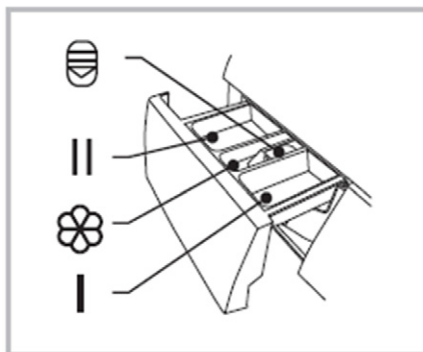
Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out



Separate clothes with different textures

## DETERGENT DRAWER

- I Pre wash detergent compartment
- II Main wash detergent compartment
- ☼ Softener compartment
- ☺ Release button to pull out the dispenser



### ! Caution!

- Detergent only need to be added in "case I "after selecting pre-washing for machines with this function.

Programme	I	II		Programme	I	II	
Quick 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Cotton		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Synthetic		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sport Wear		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mix		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Wash & Dry		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Dry Only			
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Rinse & Spin			<input type="radio"/>
Intensive		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Spin Only			
1 Hour W/D		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>				

Fill Detergent compartment       Fill Detergent compartment as Option

## Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Wash cycles	Washing temp.	Type of laundry and textile
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	Cotton ECO 40-60 Mix Intensive	20 / 30 40 / 60	White laundry made from boil-proof cotton or linen
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Cotton ECO 40-60 Mix Intensive 20°C	Cold / 20 / 30 / 40	Coloured laundry made from cotton or linen
Color or mild detergent without optical brighteners	20°C Synthetic	Cold / 20 / 30 / 40	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials
Mild washing detergent	Synthetic	20 / 30	Delicate textiles, silk, viscose
Special wool detergent	Wool	20 / 30	Wool

 **Note**

- As for the agglomerated or ropy detergent or additive, before they are poured into the detergent box, it is suggested to use some water for dilution to prevent the inlet of detergent box from being blocked and overflowing while filling water.
- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing performance with less water and energy consumption.
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

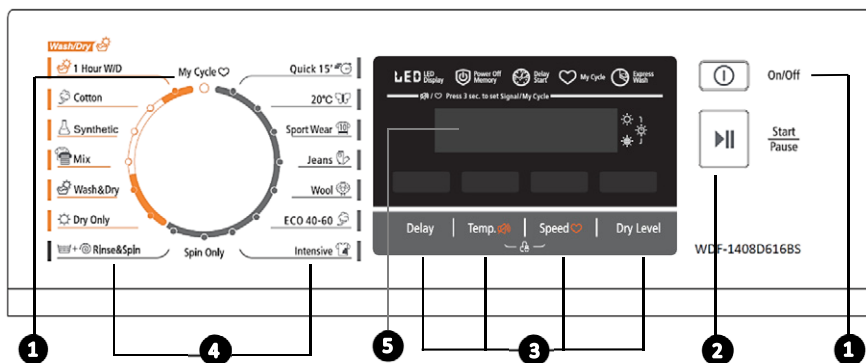
Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent underdosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

# CONTROL PANEL



## 1. ON/OFF

Washing machine is switched On/ Off.

## 2. Start/ Pause

Press the button to Start or Pause the washing cycle.

## 3. Option

This allows you to select an additional function and will light when selected.

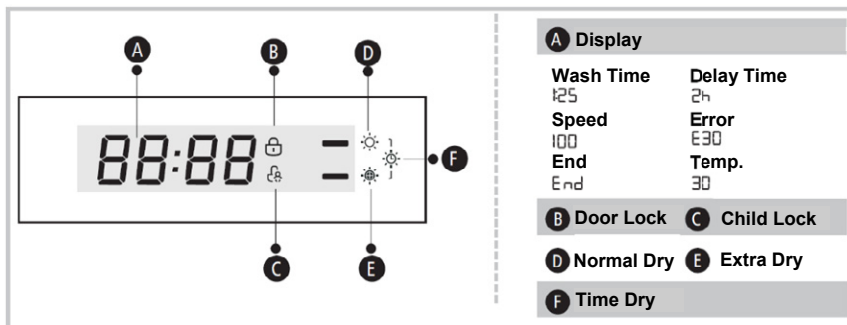
## 4. Washing Programmes

Select available washing programmes according to the laundry type.

## 5. Display

The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washing machine.

The display will remain on through the cycle



## PROGRAMMES

Program	Punjenje Pranje / Sušenje(kg)	Postavljena Temp. (C)	Vrijeme trajanja (h)
Quick 15'	2,0	Cold	0:15
20°C	4,0	20	1:01
Sport Wear	4,0	20	0:45
Jeans	8,0	30	1:35
Wool	2,0	40	1:07
ECO 40-60	8,0	-	3:35
Intensive	8,0	40	3:48
☀ 1 Hour W/D	1,0 / 1,0	Cold	0:58
☀ Cotton	8,0 / 6,0	40	3:39
☀ Synthetic	4,0 / 4,0	40	3:18
☀ Mix	8,0 / 6,0	40	1:20
☀ Wash & Dry	6,0 / 6,0	40	5:04
☀ Dry Only	- / 6,0	-	4:14
Rinse & Spin	8,0	-	0:20
Spin Only	8,0	-	0:12

Cycle	Normal capacity (kg)	Temperature settings	Cycle Duration h:min	Energy Consumption in kWh/cycle	Water consumption L/cycle	Highest water temp. °C <sup>1</sup>	Residual moisture in % / Spin speed in rpm <sup>2</sup>
Eco 40-60 <sup>3</sup>	8.0	-	3:38	0.871	64,0	38	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.530	46,3	38	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.205	33,4	21	53% / 1400
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44	20	65% / 1000
Cotton (60°C)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Mix	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65% / 1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	75% / 800
Intensive	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70% / 800
Wash and Dry <sup>4</sup>	6.0	40	9:30	4.400	108,4	39	3% / 1400
	3.0	-	6:40	2.400	63,5	27	3% / 1400



## Note

- The parameters in this table are only for user's reference. The real washing parameters may be different with the parameters in above mentioned table, depends about real conditions (temperature of the water, laundry weight and environment temperature).

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme and the Wash and Dry cycle are indicative only.
- **For NON EU Countries:**  
Concerning to Regulation(EU) No 1061/2010, The EU energy efficiency class is: A  
Energy test program: Intensive / Dry Only, Speed: The highest speed; Temperature 60°C, Other as the default.  
Dry Only: dry level: ☼ Extra dry, Other as the default.  
Dry load for 8.0Kg machine: 6.0Kg.
- **For EU Countries:**  
Concerning to EN 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, The EU energy efficiency class is: E  
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.  
Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.  
Quarter load for 8.0Kg machine:2.0Kg.  
Energy test program: Wash & Dry, Dry Level: ☼ , Extra Dry , Other as the default.  
Dry load for 8,0kg machine: 6,0kg.  
Half load for 8.0kg machine: 3.0kg.
- 1) The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.
- 2) Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.
- 3) The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.
- 4) The Wash and Dry programme, dry level setting “☼” Extra Dry is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and to dry it in such a way that it can be immediately stored in a cupboard. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.



## Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and when the power is restarted, the program will continue.

## Programmes

You can choose a different Washing programmes, depends about the laundry type, level of dirty and laundry weight.

Programmes	Description
<b>Cotton</b>	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
<b>Synthetic</b>	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
<b>Mix</b>	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
<b>20°C</b>	20°C default program, can choose cold water. Washing brightly colored clothes, it can protect the colors better.
<b>ECO 40-60</b>	Default 40°C, not selectable, suitable for laundry washing at about 40°C-60°C
<b>Quick 15'</b>	Extra short programme approx. suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
<b>1Hour W/D</b>	For small synthetic clothes or shirts, load limitation is 1 kg (about 4 shirts).
<b>Wool</b>	Hand or machine-washable wool or rich wool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
<b>Rinse &amp; Spin</b>	Extra Rinse with Spin.
<b>Spin Only</b>	Extra Spin.
<b>Intensive</b>	To increase the washing effects, washing time is increased.
<b>Dry Only</b>	Select it to dry clothes, the temperature is different . The drying time according to the load
<b>Wash &amp; Dry</b>	The standard energy program.
<b>Sport Wear</b>	Washing the active Sport wear
<b>Jeans</b>	Special program for Jeans

## Options

Cycle	Default Temp. (°C)	Default spin speed in rpm	Additional functions
Quick 15'	Cold	800	
20°C	20	1000	
Sport Wear	20	800	
Jeans	30	800	
Wool	40	600	
ECO 40-60	-	1400	
Intensive	40	800	
Spin Only	-	1000	
Rinse & Spin	-	1000	
Dry Only	-	1400	
Wash & Dry	40	1400	
Mix	40	1000	
Synthetic	40	1200	
Cotton	40	1400	
1 Hour W/D	Cold	1400	



### Note

- For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 program, please refer to the content on the Product Fiche page by scanning QR Code at the last page of this user manual or scanning QR code on Energy label or visit [www.vivax.com](http://www.vivax.com).
- The table shows which cycle offers which options for adjustment.



## EXTRA FUNCTIONS

### Optional Functions

**Delay:** 

**Set the Delay function:**

1. Select a programme
2. Press the **Delay** button to choose the time (the delaying time is 0-24h.)
3. Press [**Start/Pause**] to commence the delay operation



Choose the programme



Set Delay Time



Start

**Cancel the Delay function:**

Press the [**Delay**] button until the display show **0H**.

It should be pressed before starting the programme.

If the programme already started, press the [**On/Off**] button to reset the programme.




#### Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and when the power is restarted, the program will continue.

**My Cycle:** 

To memory the frequently used programme.

After choosing the programme and setting the options, press [**Speed**] 3 sec. before start to wash. The default setting course is Cotton


**Temp:** 

Press the button to adjust the water temperature (Cold, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)


**Spinning:** 

Press the button to change the spin speed.

1400 rpm model: 0-400-600-800-1000-1200-1400

**Dry:** 

Press the Dry button continuously to choose the dry level: **Normal Dry(Normal)** / **Extra Dry** and **Time Dry**.

 **Normal Dry(Normal):** Clothes are ready for storing in the wardrobe.

 **Extra Dry:** Clothes are dried complete to be worn directly.

 **Timed Dry:** Drying your laundry and finish within given time.

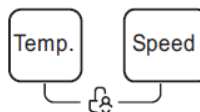
(30/60/90/120/180 minutes)

 **Note!**

- **Drying hints.**
  - Thoroughly spin you laundry before drying.
  - To ensure proper drying, please sort your laundry according to the fabric type and drying temperature
- **Clothes not suitable for drying**
  - Particularly delicate items such as synthetic curtains,woolen and silk, clothes with metal inserts,nylon stockings,bulky clothes,such as anoraks,bedcovers,quilts,sleeping bags and duvets must not be dried.
  - Clothes padded with foam-rubber or materials similar to foam-rubber must not be machine dried.
  - Fabrics containing residues of setting lotions or hair sprays, nail solvents or similar solutions must not be machine dried in order to avoid the formation of harmful vapours.

## Child Lock:

To avoid mis operation by children:



The child lock indicator switches on

Press [**Temp.**] and [**Speed**] 3 sec.  
till buzzer beep.

### **Caution!**

- When the Child Lock is activated, the display will alternately show “**CL**” and the remaining time.
- Pressing any other button will cause the Child Lock indicator to flash for 3 sec.
- When the program ends, “**CL**” and “**END**” will alternate on the display for 10 sec, then the indicator will flash for 3 sec.
- Press the two button [**Temp.**] and [**Speed**] 3sec. can deactivate the Child Lock.
- The Child Lock will lock all the buttons except **ON/OFF** button.
- Cut off the power supply, the Lock function will be released.
- The child lock will remain effective when the power is resumed for some mode.
- Please deactivate the Child Lock before selecting a new program!

## Buzzer Mute:

Mute the buzzer:



Choose the Programme



Press the [**Temp.**] button for 3sec.  
the buzzer is mute.

To turn on the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.

### **Caution!**

- After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.

## CLEANING AND CARE



### Warning

- Before your maintenance starts, please unplug the machine and close the tap.

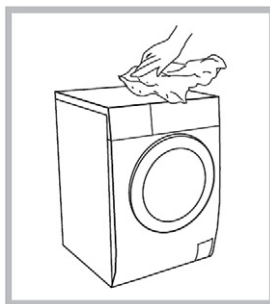
## Cleaning the Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted nonabrasive neutral detergents when necessary.

If there is any water overflow, use the wet cloth to wipe it off immediately.

Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items.

Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties. Please use a dry cloth when cleaning lighting lamps, temperature control knob and electrical components.



### Note

- Formic acid and its diluted solvents or equivalent are forbidden, such as alcohol, solvents or chemical products etc.

## Cleaning the Drum

The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents. Never use steel wool.



### Note

- Don't put laundry in the washing machine during the drum cleaning.

## Cleaning the Door Gasket and Glass

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leaks.

Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash.



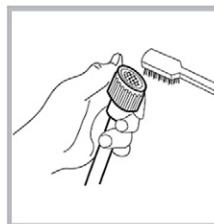
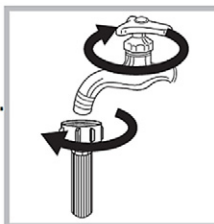
## Cleaning the Inlet Water Filter

### Note

- Inlet filter must be cleaned if inlet water flow decrease.

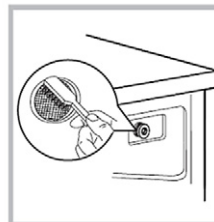
### Washing the filter in the tap:

1. Close the tap.
2. Remove the water supply hose from the tap.
3. Clean the filter.
4. Reconnect the water supply hose.



### Washing the filter in washing machine:

1. Close the tap.
2. Screw off the inlet pipe from the backside of the machine.
2. Pull out the filter with long nose pliers and reinstall it back after being washed.
3. Use the brush to clean the filter
4. Reconnect, turn on the tap and check that no water leakage.

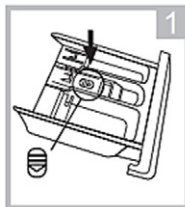


### Note

- If the brush is not clean, you can pull out the filter washed separately;
- Reconnect, turn on the tap.

## Cleaning the Detergent Drawer:

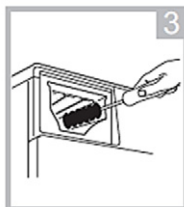
1. Press down the arrow location on softener cover inside the drawer.
2. Lift the clip up and take out softener cover and wash all grooves with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer into position.



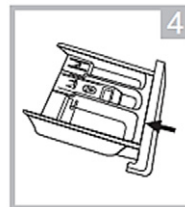
Press the release and pull out the dispenser drawer



Clean the dispenser drawer under water



Clean inside the recess with an old toothbrush



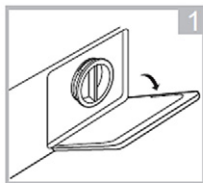
Insert the dispenser drawer



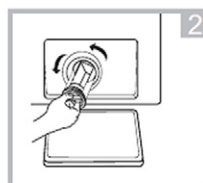
### Note

- Do not use alcohol, solvents or chemical products to clean the machine.

## Cleaning the Drain Pump Filter:



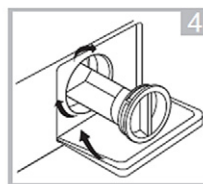
Open the lower cover cap



Open the filter by turning the counter clockwise



Remove extraneous matter



Close the lower cover cap



### Warning

- Be careful of the hot water!
- Allow water inside the machine to cool down.
- Unplug the machine to avoid electrical shock before cleaning.
- Drain pump filter can filter the small foreign matters from the washing but bigger particles can stuck in the filter and block water drain.
- Clean the filter periodically every 6 months or if you find that filter is blocked, to ensure the normal operation of washing machine.



### Caution!

- Please insert drain plate aligning to hole to collect drain water when you remove Filter because water may leak after you remove the Filter cap;
- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

## Transport

- Before Transport:
  - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
  - Accumulated water shall be drained out of the machine
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.
- The appliance should be transported in its original box and partitions or as wrapped with a soft cloth.
- Incorrect packaging may cause damage to the outer surface of the appliance.
- Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.
- Do not turn upside, horizontally place or vibrate the machine,

#### **NOTE:**

***Any malfunction or damage caused during loading, unloading or transport after the delivery of product to the customer is not covered by the warranty.***

## Switching Off for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect machine from the mains supply, empty the drum, close the water tap.

Keep the door open to avoid the bad odor.

Do not store the machine in the room where temperature may be lower than 0°C.

The water freezing may damage parts of the machine.

## TROUBLE SHOOTING



### Note

- The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Description	Reason	Solution
Washing machine cannot start up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Door is not closed properly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restart after the door is closed</li> <li>• Check if the clothes is stuck</li> </ul>
Door can't be open	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal.</li> <li>• The safety protection mechanism is active. Please wait a few minutes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait that Program Cycle is finished. After washing program is finished, a few minutes later door will be unlocked.</li> <li>• Disconnect the power, restart the product</li> </ul>
Water leakage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The connection between inlet pipe or outlet hose is not tight</li> <li>• The Filter cap is not tight.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check and fasten water pipes and Drain Pump Filter cap.</li> <li>• Clean up outlet hose and Drain Pump Filter.</li> </ul>
Detergent residues in the box	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detergent is dampened or agglomerated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean and wipe the detergent box</li> </ul>
Indicator or display does not light	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power PC board or harness has connection problem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the power is shut down and the power plug is connected correctly</li> </ul>
Abnormal noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the fixing (bolts) have been removed</li> <li>• Check it's installed on a solid and level floor</li> </ul>



## Error Code description

In case of some malfunction, Button lights will flash.

To solve a problem, please refer on below table:

Display	Reason	Solution
E30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Door is not closed properly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Restart after the door is closed</li> <li>Check if the clothes is stuck</li> </ul>
E10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water inlet problem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the water pressure is too low</li> <li>Straighten the water pipe</li> <li>Check if the inlet valve filter is blocked</li> </ul>
E12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water overflow in the drum</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check and fasten water pipes and Drain Pump Filter cap.</li> <li>Clean up outlet hose and Drain Pump Filter.</li> </ul>
E21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Overtime water draining</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the drain hose is blocked.</li> <li>Drain Water Pump is blocked-Clean Drain Pump Filter</li> </ul>
EXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Others</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please try again first, call up service line if there are still troubles</li> </ul>



### Note

- After the check, activate the appliance.
- If the problem occurs again, please contact the authorized service.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>	<b>WDL-1408D616BS</b>
<b>Rated Voltage:</b>	220-240V, 50Hz
<b>Rated Current</b>	10A
<b>Rated power</b>	1900W
<b>Standard Water pressure</b>	0,05-1Mpa
<b>Washing / Drying Capacity</b>	8,0 / 6,0kg
<b>Dimension (WxDxH)</b>	595*475*850 mm
<b>Net weight</b>	65 kg

## CUSTOMER SERVICE

Spare part for your appliance are available for a minimum period of 10 years after placing the last unit of the model on the market.

In case of questions please contact our customer service at attached service network or your distributor: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb, Croatia,

A following spare parts are available at distributor M SAN Grupa d.d. or MR Servis:

Door, Door hinge and seals, other seals, Door locking assembly and plastic peripherals such as Detergent Dispensers.

### **Warning!**

#### **Risk of electric shock**

**Never try repair an appliance which is defective of presumed to be defective.**

**You may put your own and future users' lives in danger. Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.**

**Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognised!**

## Disposal, EU Declaration of Conformity

### Disposal of electrical and electronic equipment



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact the dealer where you purchased the product.

### Eu declaraton of conformity

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:  
[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

### Product information sheet (EU) 2019/2014)

Product Information sheet data entered into the EPREL database

For more info and Product Information sheet, please scan QR code or visit Vivax web site: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)



**VIVAX**

---



MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVATELJA

POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA


- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.  
Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje:

<b>60 MJESECI (5 godina)</b>	<b>HLADNJACI, VERTIKALNE I HORIZONTALNE LEDENICE</b>
<b>36 MJESECI (3 godine)</b>	<b>SAMOSTOJEĆI ŠTEDNJACI, PERILICE I SUŠILICE RUBLJA, PERILICE SUĐA, KUHINJSKE NAPE UGRADBENE PEĆNICE I PLOČE, KUHINJSKE NAPE GRIJALICE VODE</b>

- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVAĆA**  
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom uporabom (baterije, lampice, filtri, brtve vrata i sl.), prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.o.o.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.  
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravlján ili popravljan od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportom (lom, oštećenje površina ili promjenu boje uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti ili starenja proizvoda). Ako je kvar uzrokovan kvarom sustava na koji je proizvod priključen.  
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

**Davatelj jamstva:** M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961  
**CENTRALNI SERVIS:** MR servis d.o.o, Dugoselska cesta 5,10370 Rugvica  
**Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 , Web: [www.mrservis.hr](http://www.mrservis.hr)**  
**E-mail za opće upite: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), E-mail za prodajne upite: [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr)**

DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS

DATUM POPRAVKA

DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS

DATUM POPRAVKA


Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	ŠARIĆ, obrt za pop. Kuć. aparata	Matice hrvatske 14d	091 572 2441
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091 424 2958
Čazma	Vreš servis	Franje Vidović 35	043 771 924
Crikvenica	Frigo Škorpion	Julija Klovića 16	091 589 41 45
Đakovo	Kvaldo	Biskupa Ant. Mandića 29	031 812 455
Daruvar	Tehnoservis Družin	Gundulićeva 11	043 331 003
Dubrovnik	Radan Elektronik centar	Obala Pape Iv. Pavla II 17	020 321 500
Dugo Selo	MR servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 6401 111
Karlovac	Servis kućanskih aparata	Šulekova 12	047 413 399
Knin	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098 818 991
Koprivnica	Kuhar	Ludbreški odvojak 14	048 644 818
Korčula	SAT electronic	Korčulanskih domob. 12	098 243 295
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049 370 990
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
Kutina	SF Electro	Antuna Mihanovića 25	098 301 801
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098 953 48 71
Makarska	Borić	Ante Starčevića bb	021 611086
Našice	Elkon	Trg Izidora Kršnjavoga 1	031 615 090
Nova Gradiška	Frigo	Josipa J. Strossmayera 18	035 362 299
Novska	Senior i Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601
Ogulin	Electrico	Podvrh III 10	047 525 777
Osijek	Elgra	Šandora Petefija 44	031 302 100
Pleternica	Elektroservis Čirko	Mile Budaka 38	034 251 666
Požega	Servis Funduk	Osiječka 37	098 256 590
Rijeka	Biomatic	Pehlin 66	051 269 898
Rijeka	E.E.K.A servis	Baštijanova 36	051 228 401
Samobor	Servis HUSTA	Voćarska 2	095 906 0012
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	8 Udarne brigade 71	022 217 264
Sisak	ETC servis	22 lipnja 4	044 549 500
Sisak	Servis Kramarić	Ante Starčevića 27	044 549 119
Slavonski Brod	BKS d.o.o.	J. J. Strossmayera 29	035 203 101
Split	Andabaka d.o.o.	Gundulićeva 10	021 481 403
Trilj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162
Trogir	ELGO d.o.o.	Pantan 1	021 881 280
Varaždin	MARKOVIĆ obrt za elektromehaničarske usluge	Krešimira Filića 9	042 210 588
Varaždin	Bi-el	Primorska 20	042 350 765
Vela Luka	Obrt Bage	Obala 3	020 813 564
Velika Gorica	Meštrović	Slavka Kolara 10	01 6226 706
Virovitica	FRUK d.o.o.	Dravska 20	033 553 068
Vukovar	Obrt JAGO	Radnička 63	091 560 0474
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01 3028 226

## OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

<b>24+36 MESECI</b>	<b>FRIŽIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI</b>
<b>24+12 MESECI</b>	<b>ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUDA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI</b>

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

## PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA

U skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 52 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja neraszumno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislustava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobraznaugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazilau govoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskineugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje niti utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

**Garancija važi na teritoriji Republike Srbije**

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491  
Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, Beograd**



### Garancija ne važi u sledećim uslovima:

- Ako se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i uputstva o upotrebi proizvoda.
- Ako je kupac nestručno i nebriljivo postupao s proizvodom.
- Ako je proizvod servisirala ili otvarala neovlašćena osoba.
- Oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke
- Oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom), mehanička oštećenja nastala krivičom korisnika,
- Oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

### OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajući ambijent u kome će biti smešten uređaj:
  - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
  - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
  - Zaštita od prašine i kondenzujuće vlage
  - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestnosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

### IZJAVA DAVAOCA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zameniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj overi garantnog lista bez čega garantni list ne važi.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 36 ili 60 meseci od dana kupovine, u zavisnosti od vrste uređaja skladu sa ovom garancijom (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+ 12 ili 36 meseci, u zavisnosti od vrste uređaja, kako je određeno garancijom).

### USLOVI GARANCIJE

1. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja a kao što je navedeno u garantnom listu. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.
2. Kupac gubi pravo na garanciju, ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu, ukoliko dođe do mehaničkog oštećenja proizvoda pri upotrebi i ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica.
3. Garancija se ne priznaje ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma.

### VAŽNE NAPOMENE

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.
3. Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi u uputstvu za upotrebu.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKA		

Centralni servis: **KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**

Tel: 011/3313-568 , E-mail: servis@kimtec.rs

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Bečej	G2 servis	Holo Ferencza 70	021/6910-505, 063/8363-776
Beograd	Sistem plus	Bul. Mihajla Pupina 131	011/6147-811; 060/6606-891
Kragujevac	Sevis Cool	Kneza Mihajla 52/a	034/362-942; 063/8136-351
Kragujevac	Sloboda-cherry	Kneza Mihaila 89	034/360-630; 066/6360-630
Kragujevac	Fokus	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400, 065/3144-004
Jagodina	FM elektro	Kneza Lazara L1,lok.7	064/361 28 16
Kraljevo	Bočo zur	Oplanići 181v	036-355-005; 064/1813-999
Leskovac	Servis EL	Cara Lazara 27/17	064/1749-509
Niš	Frigomark	Subotička 12	064/2869-648
Niš	Ekran servis	Đerdapska 63	018/530-525
Pančevo	Servis Ratković	Semberijska 14	013/370-101; 063/472-524
Pirot	Eko mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	063/8220-748
Prokuplje	Solon	Kruševačka 10	027-325-466 ; 062/560-270
Šabac	Central service doo	Prote Smiljanića 52	015/319-530; 015/319-533
Šabac	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997
Subotica	WM servis	Ruzmarina 2	024/523-765, 063/519-505
Stara Pazova	Sistem plus	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Srbobran	Elektroservis Peđa SZTR	Miladina Jocića 18	063/544-822
Zrenjanin	Ignjatov 023	Dositeja Obradović 18	023/525-100; 069/2711-205

MODEL

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVATELJA

POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA


## GARANCIJSKA IZJAVA

- Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
- UVJETI GARANCIJE:** Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje:

<b>60 MJESECI (5 godina)</b>	<b>HLADNJACI, VERTIKALNE I HORIZONTALNE ŠKRINJE</b>
<b>36 MJESECI (3 godine)</b>	<b>ŠTEDNJACI, PERILICE I SUŠILICE RUBLJA, PERILICE SUĐA, KUHINJSKE NAPE, UGRADBENE PEĆNICE I PLOČE, GRIJALICE VODE</b>

- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujeemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim.
  - Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
  - Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.
- GARANCIJA NE OBUHVTAČA:**
- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.
  - Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
    - Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
    - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
  - Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

**Naziv tvrtke davatelja jamstva :** KIM TEC d.o.o., Poslovni Centar 96-2, 72250 Vitez,  
**Tel: 030/718-844, Fax: 033/755-996, E-mail: [servis@klmtec.ba](mailto:servis@klmtec.ba)**

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

DATUM PRIJEMA  
ARTIKLA NA SERVIS

DATUM POPRAVKE

DATUM PRIJEMA  
ARTIKLA NA SERVIS

DATUM POPRAVKE

DATUM PRIJEMA  
ARTIKLA NA SERVIS

DATUM POPRAVKE


Centralni servis: KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez

Tel: 030/718-844, Fax: 033/755-996, E-mail: [servis@kimtec.ba](mailto:servis@kimtec.ba)

Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

Grad	Servis	Adresa	Telefon	E-mail
Banovići	SERVIS RASHLADNE OPREME I BIJELE TEHNIKE KLIMATRONIC	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708	klimatronic@yahoo.com
Banja Luka	SERVIS PRERADOVIĆ	Oplenačka br.2.	051 280 500 051 280 505	preradovic@blic.net
Banja Luka	MCT ELEKTRONIK d.o.o.	Obiličeva 4 Trn	051 508 080	mct.servis@gmail.com; mct@teol.net
Banja Luka	SLOBODA SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658 051 438 908	bojanic89@blic.net
Banja Luka	ELEKTRONIK Servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051 354-802	
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626,	asimdelic@net.hr
Bijeljina	SZR RTV SERVIS TM-ELEKTRONIKA	Galac 140	055 207 294	misot@telrad.net
Bijeljina	ELKOS	Vojvode Stepe 10A	065 209 009	frigel99@teol.net
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900 065 517 553	elektroservisbn@gmail.com
Brčko	ELEKTRO SERVIS RAIN	Brače Čuskića 24	065 621 645 049 214 780	vladorajin@gmail.com
Brčko	GOJA	Uzunovića 34	049 214 788 066 451 821	elektrogoya@yahoo.com
Brčko	MD MONTEL d.o.o.	Brače Čuskića	065 532 001	mdmontel@gmail.com
Cazin	UNIVERZAL elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590 061 794 935	univerzal-cazin@hotmail.com
Cazin	Euro-plac d.o.o.	Lojnička bb	061 786 860	serviseuropac@hotmail.com
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663	em.elektronik@hotmail.com
Derventa	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270 065 478 903	elin.m.derventa@gmail.com
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289	muhidin@gmail.com
Gradačac	Elektroservis HIDO	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900 061 178 431	
Gradiška	ZR "Frigoelektro"	5. Kozarske brigade 11	066 488 479	frigoelektro.servis15@gmail.com
Gradiška	Perić szr s.p. Zdravko Perić	Gradiške brigade bb	051 816 238	servisperic33@gmail.com
Gradiška	Klimatron	Kneza Lazara2	065 938 998	klimatron2@gmail.com
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587 740 065 848 542	sdm servis@live.com
Konjic	ZR ELEKTRON	Varda30	061 153 988	
Lukavac	PC oner d.o.o.	Branilaca Bosne bb	035 555 999 061-724 775	doo.pconer@yahoo.com

<b>Livno</b>	sizr Servis Penjak	Brina bb	063 154 807	grgo8penjak@gmail.com
<b>Ljubuški</b>	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605	servis.bradvica@tel.net.ba
<b>Posušje</b>	DIGITREND d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920	mobservis@digitrend.ba
<b>Prijedor</b>	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969	milanklimasan@gmail.com
<b>Rogatica</b>	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135	elektrom@teol.net
<b>Sarajevo</b>	Per Aspera	Zagrebačka 4C	033 222 234	asperas@bih.net.ba
<b>Tešanj</b>	Mepromex	Lepenica	032 662 795	tehnikamepromex@hotmail.com
<b>Trebinje</b>	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691 419 059 260 694	elektromehanika@teol.net
<b>Tuzla</b>	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717 035 276 228	euroline_tz@hotmail.com
<b>Tuzla</b>	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026	frigoservis@hotmail.com
<b>Vitez</b>	ELTIH s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401	eltih@tel.net.ba
<b>Vitez</b>	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030 718 844	servis@kimtec.ba
<b>Visoko</b>	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238	mualvis@gmail.com
<b>Zenica</b>	BES-CENTAR	Bulevar Kulina Bana 33	032 442 780 061 791 341	bes.centar@gmail.com
<b>Zenica</b>	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580	
<b>Mostar</b>	PC Centar Mostar	Kralja Tvrtka 5	036 313 110	
<b>Zenica</b>	DR ELFIX	Zmaja od Bosne bb	062 402 040	elfixservice@gmail.com

## OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjavanje trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISJEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

24+36 MJESECI	FRIZIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI
24+12 MJESECI	ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUDA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

## PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA

U skladu sa članom 43 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- 1) odgovara opisu koji je dao trgovac i ima svojstva robe koju je trgovac pokazao potrošaču kao uzorak ili model, osim ako su uzorak ili model pokazani samo radi obavještenja;
- 2) ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata trgovcu ili mu je morala biti poznata u vrijeme zaključenja ugovora;
- 3) ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste;
- 4) ima svojstva i osobine koje su izričito ili prečutno ugovorene, odnosno propisane;
- 5) po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara uobičajenim karakteristikama robe iste vrste koje potrošač može osnovano da očekuje, s obzirom na prirodu robe i javno obećanje o posebnim svojstvima robe dato od strane trgovca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno oglašom ili na ambalaži robe.

(1) Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 46 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahtijeva od trgovca da se nesaobraznost otkloni bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtijeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine ugovor uz povraćaj plaćenog iznosa.

(2) Potrošač ima pravo da bira između zahtjeva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamjenom, osim ako je izabrani zahtjev nemoguć ili ako predstavlja nesrazmjerno opterećenje za trgovca.

(3) Nesrazmjerno opterećenje iz stava 2 ovog člana postoji ako izabrani zahtjev, u odnosu na alternativni zahtjev, stvara pretjerane troškove za trgovca, uzimajući u obzir:

- 1) vrijednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;

3) da li se alternativni zahtjev može ostvariti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

(4) Trgovac je dužan da opravku ili zamjenu izvrši u primjerenom roku, ali ne dužem od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio.

(5) Troškove neophodne da se roba saobrazi ugovoru (troškovi rada, materijala, preuzimanja, isporuke i dr.) plaća trgovac.

(6) Potrošač ima pravo da zahtijeva umanjenje cijene ili raskid ugovora uz povraćaj plaćenog iznosa, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u roku iz stava 4 ovog člana ili ako opravka ili zamjena nije moguća bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

(7) Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava iz stava 1 ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahtijeva od trgovca na-knadu štete koja potiče od nesaobraznosti u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje niti utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 mjeseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Garancija važi na teritoriji Crne Gore

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR): Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: [servis@kimtec-cg.com](mailto:servis@kimtec-cg.com)

**Garancija ne važi u sljedećim uslovima:**

- Ako se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i uputstva o upotrebi proizvoda.
- Ako je kupac nestručno i nebriljivo postupao s proizvodom.
- Ako je proizvod servisirala ili otvarala neovlašćena osoba.
- Oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke
- Oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom), mehanička oštećenja nastala krivičom korisnika,
- Oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

**OBAVEZE KORISNIKA**

1. Da se pridržava uslova garancije i da se prije prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbjedi odgovarajući ambijent u kome će biti smješten uređaj:
  - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
  - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
  - Zaštita od prašine i kondenzujuće vlage
  - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbjedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestnosti max. 30%).
5. Da obezbjedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbjegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

**IZJAVA DAVAOCA GARANCIJE**

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarirane karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zamjeniti proizvod novim istih ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primjenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj ovjeri garantnog lista bez čega garantni list ne važi.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 36 ili 60 meseci od dana kupovine, u zavisnosti od vrste uređaja skladu sa ovom garancijom (24 mjeseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+ 12 ili 36 meseci, u zavisnosti od vrste uređaja, kako je određeno garancijom).

**USLOVI GARANCIJE**

1. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja a kao što je navedeno u garantnom listu. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem ovjerenog i popunjenog garantnog lista.
2. Kupac gubi pravo na garanciju, ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu, ukoliko dođe do mehaničkog oštećenja proizvoda pri upotrebi i ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica.
3. Garancija se ne priznaje ako je proizvod pretrpio strujni udar ili udar groma.

**VAŽNE NAPOMENE**

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć ovlašćenom servisu, molimo Vas da provjerite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.
3. Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenom servisu. Naziv davaoca izjave o saobraznosti: Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

**CENTRALNI SERVIS (CALLCENTER):****Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica****Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: [servis@kimtec-cg.com](mailto:servis@kimtec-cg.com)**

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.


## ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок се јави потреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТА ПРИЛОЖЕНИ КОН ПРОИЗВОДОТ!**

- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како увозник и давател на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна поправка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лош материјал во изработката. Сите вакви дефекти ќе бидат бесплатно отстранети во овластените сервиси на увозникот во гарантен рок.

## ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае:

<b>60 месеци (5 години)</b>	<b>ФРИЖИДЕРИ, ВЕРТИКАЛНИ И ХОРИЗОНТАЛНИ ЗАМРЗНУВАЧИ</b>
<b>36 месеци (3 години)</b>	<b>ШПОРЕТИ, МАШИНИ ЗА АЛИШТА И МАШИНИ ЗА СУШЕЊЕ АЛИШТА, МАШИНИ ЗА ПЕРЕЊЕ НА САДОВИ, КУНСКИ АСПИРАТОРИ, ВГРАДЛИВИ РЕРНИ И ПЛОЧИ, БОЈЛЕРИ</b>

- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде правилно пополнет од страна на продавачот односно мора да содржи модел и сериски број, датум на продажба, печат и потпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 5 години од датумот на купување.

## ГАРАНЦИЈАТА НЕ ОПФАКА:

- Редовни проверки, одржување и замена на потрошни материјали. Прилагодувања или промени за подобрување на производот за намени кои не се опишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л

## ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ:

- Ако купувачот не приложи исправен гарантен лист и сметка.
  - Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
  - Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
  - Ако дефектите кај производот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
  - Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
  - Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.
- Оваа гаранција не ги менува законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува увозникот. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со гаранцијата.

Централен сервис:

**ПАКОМ КОМПАНИ, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје**

**Тел.: 02/3202 893. Факс: 02/ 3202 892.**

**M: [servis@pakom.com.mk](mailto:servis@pakom.com.mk)**

**[www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk), [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**



ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ


## СПИСОК НА СЕРВИСИ

# VIVALX

МК

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Скопје	Филекс-Ком	Франц Прешерн 255	02 3232 228
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	070 720 709
Велес	Електрон ББ	Маршал Тито 108	043 231 381
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	070 218 213
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	070 320 708
Прилеп	Мис Електрокомпани	11 Октомври 7а	048 427 009
Ресен	Владо Блажевски		070 249 343
Пехчево	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 639 030
Св. Николе	С-М	Ленинова бб	070 632 829
Крива Паланка	Ампер Младен	Борис Кидрич 19	070 271 611
Кичево	Разлади ЕМ АА	4. Јули 125	071 338 875
Битола	Фригомонт Два	Трифун Пановски 28	070 269 313
Тетово	Еко Клима ии	19. Ноември 5	076 452 004
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парачунов 72	070 215 420
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Струга	Мактри Ојлески	Наум Наумоски Борче 28	075 521 691

# FLETGARANCIONI

# VIVAX

# KS

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT


## TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i ciljua shet produktin tone JU LUTEM LEXO NI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

## GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

## KUSHTET E GARANCIONIT:

1. Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekti i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA EGARANCIONIT.**Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri:

<b>60 Muaj (5 Vite)</b>	<b>FRIGORIFERË, FRIZAT VERTIKALË DHE FRIZAT</b>
<b>36 Muaj (3 Vite)</b>	<b>SHPORETAT, MAKINAT E LARJES SE TESHAVE, FURAT MONTUESE, ENELARSET, BOILERET.</b>

3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

## GARANCIONI NUK MBULON

6. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjen ndrrimi I pjesve hargjuese.
7. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet të teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

## GARANCIONI NUK PRANOHET NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturën blerse.
- Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dëshimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dëshime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT


**SHERBEMI I AUTORIZUAR**

**VIVAX**

**KS**

**VIVAX Kondicioneret; Teknika e bardhe dhe pajisjet e vogla shtepiake**

**Ask Tec d.o.o.**

**Tahir Zajmi (Kosovatex)**

**10000 Prishtinë, Kosovë**

**Tel: +381 38 771 001**

**Fax: +381 38 771 000**

**SPOŠTOVANI!** Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

## GARANCIJSKI LIST

# VIVAX

## SLO

MODEL NAPRAVE
SERIJSKA ŠTEVILKA
DATUM IZROČITVE BLAGA
ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA RAČUNA
PRODAJNO MESTO
PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA


### GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdsagai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjske aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjske aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijavniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate, je vsaj 3 leta po pretoku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

### GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

Izdelek na trgu EU postavlja:

**M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia**  
Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>

DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA
DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA
DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA


---

- **LED TV**

- **Manjši gospodinjski aparati** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji)

**NTT d.o.o.**

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)Web: <http://www.ntt.si/>**SerVic d.o.o.**

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)Web: <http://www.servic.si>

---

- **SMART TELEFONI, TABLICE**

**NTT d.o.o.**

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)Web: <http://www.ntt.si/>

---

- **Veliki gospodinjski aparati** (pralni stroji, pomivalni stroji, štedilniki in vgradna tehnika)

**SerVic d.o.o.**

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)Web: <http://www.servic.si>







**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)